

# ADLER

## EUROPE



## AD 7433

(GB) user manual	4	(BIH) upute za rad	37
(D) bedienungsanweisung	6	(H) felhasználói kézikönyv	39
(F) mode d'emploi	9	(FIN) käyttöopas	42
(E) manual de uso	12	(NL) handleiding	44
(P) manual de serviço	14	(HR) upute za uporabu	47
(LT) naudojimo instrukcija	17	(RUS) инструкция обслуживания	49
(LV) lietošanas instrukcija	19	(SLO) navodila za uporabo	52
(EST) kasutusjuhend	22	(I) istruzioni per l'uso	55
(CZ) návod k obsluze	24	(DK) brugsanvisning	58
(RO) Instrucțiunea de deservire	27	(UA) інструкція з експлуатації	61
(GR) οδηγίες χρήσεως	29	(SR) korisničko uputstvo	64
(SK) použivateľská príručka	32	(S) instruktionsbok	67
(MK) упатство за корисникот	34	(PL) instrukcja obsługi	70
(AR) دليل التعليمات	75	(BG) Инструкция за употреба	77

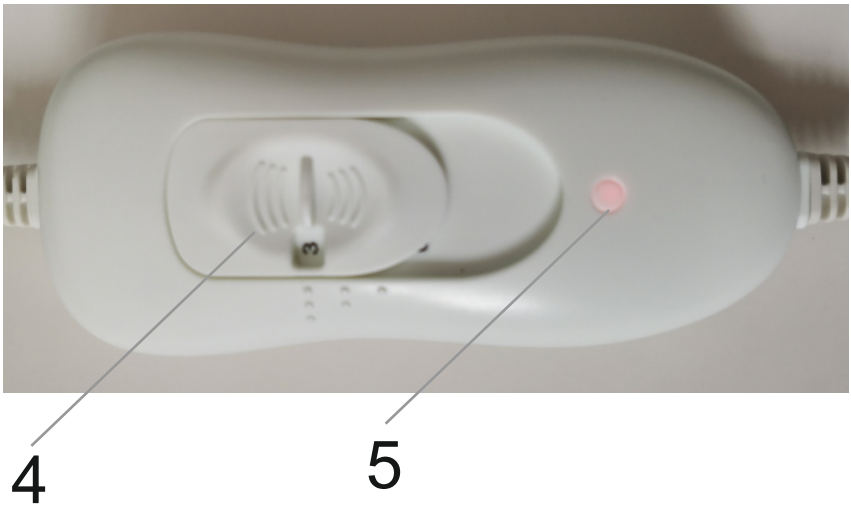
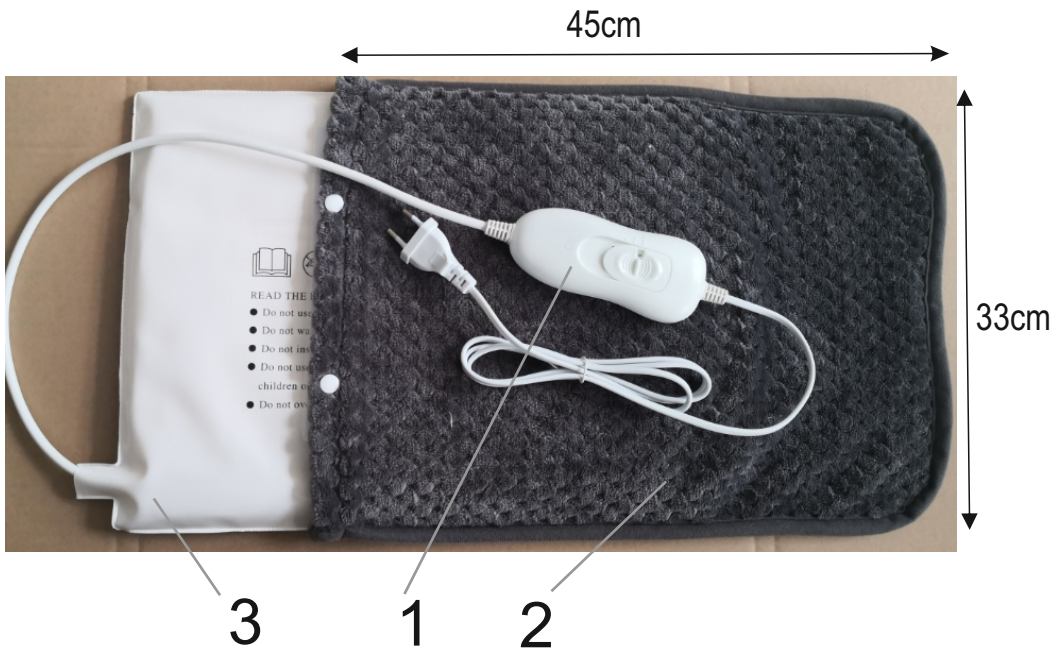


Figure 1

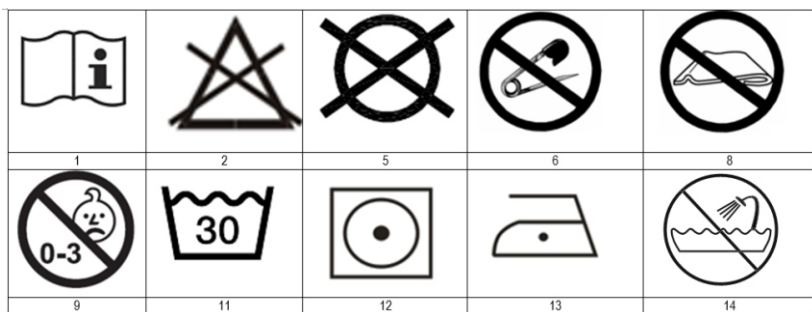


Figure 2

PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	RU9-1P
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	RU9-1P
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	RU9-1P
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	RU9-1P
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	RU9-1P
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	RU9-1P
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	RU9-1P
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	RU9-1P
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	RU9-1P
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	RU9-1P
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	RU9-1P
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	RU9-1P
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	RU9-1P
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	RU9-1P
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	RU9-1P
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	RU9-1P
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	RU9-1P
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	RU9-1P
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	RU9-1P
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	RU9-1P
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	RU9-1P
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	RU9-1P
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	RU9-1P
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	RU9-1P
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	RU9-1P
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	RU9-1P
AR	זהו תאוריה עם אל עיני דדח להא חק חפס עם طيف حنين لها ماد خسا نك ي:	RU9-1P
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	RU9-1P

PLEASE READ CAREFULLY. IMPORTANT INSTRUCTIONS, KEEP FOR LATER USE.

1. Read the operating manual before using the device and follow the instructions contained in it. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device against its intended use or improper handling.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes that are not in accordance with its intended use.

3. Connect the device only to a 220-240V ~ 50/Hz. In order to increase the safety of use, do not switch on many electrical devices simultaneously to one circuit.

4. Be extra cautious when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device, do not let children or persons not familiar with the device use it. The equipment should not be used by young children, unless the controllers have been pre-set by parents or guardians, or children have been thoroughly instructed how to safely handle the regulators.

Children under three years of age cannot use this device due to the lack of response to overheating.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or given to them. tips on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and are supervised. This device cannot be used by people who are not heat sensitive, and people who are very sensitive to heat, who are unable to respond to overheating and by people who require constant care.

6. Always after use, remove the plug from the socket by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

7. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or do not use in conditions of high humidity (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.

9. Do not use the device with a damaged power cord or the device is not working properly. Do not repair the device yourself, as it may cause shock. Please return the defective device to the appropriate service center for inspection or repair. All repairs may only be carried out by authorized service points. Incorrectly performed repair can cause serious danger to the user.

10. Do not use the device near flammable materials.

11. Do not leave the device or the adapter connected to the outlet unattended.

12. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. In this regard, please contact an electrician.

13. Do not allow the device or adapter to get wet. If the device falls into the water, immediately pull the plug or adapter from the power socket. Do not put your hands into water when the device is connected to the mains. Before re-use, it must be checked by a qualified electrician.

14. Do not handle the device or adapter with wet hands.

15. The device should be turned off every time you put it down.
16. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or above the basin with water.
17. If the device uses a power supply, do not cover it, as it could lead to a dangerous increase in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket in the device and then the power supply to the mains socket.
18. Do not use the bed sheet in folded condition. Do not put pins, needles and other metal objects in the sheet.
19. Do not use the sheet if it is wet or damp. Leave the sheet hung loosely in a ventilated area until it is completely dry.
20. Do not put the power cord on a warmed sheet. Do not fold the product, it should be placed on top when stored, and not cover the product with other heavy objects. Check the product periodically for signs of wear or damage. If such signs or product are used improperly, please contact your supplier before continuing to use it.
21. Store in a dry place. Never put heavy objects on the sheet.
22. Never go to sleep with the electric sheet turned on. Unplug the power plug from the outlet.
23. Never cover the controller.
24. Before switching on the electric sheet, make sure that it is evenly distributed, there are no kinks or folds.
25. The parts of the product indicated in the Cleaning chapter can be washed in a washing machine at 30 ° C.
26. Do not iron the product, except for the parts of the product indicated in the Cleaning chapter.
27. This product is not intended for medical use in hospitals.
28. The product should cool down before storage.
29. The product may be used only with the types of removable elements specified in the product's marking.
30. Do not use the device on adjustable beds or if the device is used on an adjustable bed, check that the product and cord cannot get stuck or corrugated, eg on hinges.
31. The device is equipped with a fuse protecting against overheating, which should not work when used in accordance with the intended use of the equipment. If the fuse trips, the device will stop working, the equipment must be returned to the manufacturer or its representative for repair.

#### SYMBOL EXPLANATION (picture 2)

1. Read the instructions for use.
2. Do not bleach.
5. Do not dry clean.
6. Do not insert pins.
8. Do not use folded or rucked.
9. Not to be used by very young children (0-3 years).
11. ONLY the internal removable synthetic wool lining can be hand washed in water. Recommended water temperature 30°C.
12. Can be tumbled dried at low temperature.
13. Only parts of the product indicated in the instructions can be ironed at a temperature of up to 110°C.
14. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or above the basin with water.

#### BEFORE FIRST USE

1. The product needs to be unfolded and laid flat before switching on. On initial use the heating pad may smell of synthetic material. However, this odor will disappear after a short while.
2. We recommend that you switch your product to the maximum setting for 30 minutes before bedtime then reduce to your desired heat setting. You must switch OFF prior to sleeping.
3. Always use the heating pad with the removable pillowcase fastened with press studs (2), even if you are using essential oils or ointments; this is necessary to avoid damage to an inside synthetic cover (3).

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |               |    |                                                |
|---------------|----|------------------------------------------------|
| 1. Controller | 2. | Removable pillowcase fastened with press studs |
|---------------|----|------------------------------------------------|

- 3. Inside plastic cover
- 5. Control lamp

- 4. Switch

#### USING THE DEVICE

Connect the power cord to a power outlet. To switch on the device turn the switch (4) from position "0" to position 1 or 2 or 3, at the same time control lamp (5) will light up.

Number 1 means lowest heating temperature, the number 3 means maximum temperature. You should not use your hands to gauge the pillow temperature because hands are much less sensitive to heat than the other surfaces of the human body. The device is not equipped in automatic shut off fuse, so to switch off the device turn the switch (4) to position "0".

#### STORAGE

Always allow the product to cool down before folding and storing. If you wish to do not use the product for longer time roll or fold it loosely and store in a bag. Avoid creating sharp creases in the product; for example do not store it under other items that may result in bending the inside heating wires.

#### CLEANING

The pillowcase (2) can be hand or machine washed in 30 degree of Celsius water temperature. Unplug device, open two press studs of pillowcase (2) to take out of the inside plastic cover (3). The removable pillowcase (2) is the only one part that can be washed in water. Fold and presoak the removable pillowcase (2) for 15 minutes in a mild soap and lukewarm water solution. Ensure the water temperature is less than 40°C.

Wash on the delicate cycle for few minutes. Rinse in fresh lukewarm water. Gently stretch the product to its original size. Air dry over a clothes line. DO NOT use clothes pegs or clips of any kind. The pillowcase (2) can be ironed at a temperature of up to 110°C.

The inside plastic cover (3) can be cleaned with a damp cloth, do not immerse in water!

**WARNING:** Before putting the removable pillowcase (2) on the inner plastic cover (3) again, make sure the pillowcase (2) is completely dry. Do not use the device when it is damp or wet.

#### TECHNICAL DATA

Nominated power input: 45W

Maximum power: 80W

Supply voltage: 220-240V ~ 50Hz



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### BITTE AUFMERKSAM LESEN. WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEI SPÄTEREM GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden, und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Geräts gegen bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden, die nicht dem Verwendungszweck entsprechen.
3. Schließen Sie das Gerät nur an 220-240 V ~ 50 / Hz an. Um die Gebrauchssicherheit zu erhöhen, schalten Sie nicht viele elektrische Geräte gleichzeitig in einen Stromkreis ein.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen. Die Ausrüstung sollte nicht von kleinen Kindern verwendet werden, es sei denn, die Steuerungen wurden von Eltern oder Erziehungsberechtigten voreingestellt oder Kinder wurden gründlich in den sicheren Umgang mit den Reglern eingewiesen. Kinder unter drei Jahren können dieses Gerät nicht verwenden, da sie nicht auf Überhitzung reagieren.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer verantwortlichen Person erfolgt zu ihrer Sicherheit oder ihnen gegeben. Tipps zur sicheren Verwendung des Geräts und beachten Sie die mit seiner Verwendung

verbundenen Gefahren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Dieses Gerät kann nicht von Personen verwendet werden, die nicht wärmeempfindlich sind, und von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind, die nicht auf Überhitzung reagieren können, sowie von Personen, die ständige Pflege benötigen.

6. Entfernen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand halten. NICHT am Netzkabel ziehen.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch eine spezialisierte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, da es sonst nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu Stromschlägen führen kann. Bitte senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Servicecenter zurück. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine falsch durchgeführte Reparatur kann den Benutzer ernsthaft gefährden.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. Lassen Sie das Gerät oder den an die Steckdose angeschlossenen Adapter nicht unbeaufsichtigt.

12. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, ist es ratsam, ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) mit einem Nennreststrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an einen Elektriker.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht nass werden. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder Adapter aus der Steckdose. Legen Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wiederverwendung muss es von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

14. Fassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht mit nassen Händen an.

15. Das Gerät sollte jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn Sie es ablegen.

16. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über dem Becken mit Wasser.

17. Wenn das Gerät ein Netzteil verwendet, decken Sie es nicht ab, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und einer Beschädigung des Geräts führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose des Geräts und dann die Stromversorgung in die Netzsteckdose.

18. Verwenden Sie das Bettlaken nicht in gefaltetem Zustand. Stecken Sie keine Stifte, Nadeln und andere Metallgegenstände in das Blech.

19. Verwenden Sie das Blatt nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Blatt locker an einem belüfteten Ort hängen, bis es vollständig trocken ist.

20. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein erwärmtes Blatt. Falten Sie das Produkt nicht, es sollte bei der Lagerung darauf gelegt werden und das Produkt nicht mit anderen schweren Gegenständen bedecken. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn solche Schilder oder Produkte nicht ordnungsgemäß verwendet werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, bevor Sie sie weiter

verwenden.

21. An einem trockenen Ort lagern. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Blatt.
22. Schlafen Sie niemals mit eingeschalteter elektrischer Folie ein. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
23. Decken Sie niemals den Controller ab.
24. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der elektrischen Folie, dass sie gleichmäßig verteilt ist und keine Knicke oder Falten aufweist.
25. Die im Kapitel Reinigung angegebenen Teile des Produkts können in einer Waschmaschine bei 30 ° C gewaschen werden.
26. Bügeln Sie das Produkt nicht, mit Ausnahme der Teile des Produkts, die im Kapitel Reinigung angegeben sind.
27. Dieses Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
28. Das Produkt sollte vor der Lagerung abkühlen.
29. Das Produkt darf nur mit den in der Produktkennzeichnung angegebenen Arten entfernbarer Elemente verwendet werden.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten oder wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, prüfen Sie, ob das Produkt und das Kabel nicht hängen bleiben oder gewellt werden können, z. B. an Scharnieren.
31. Das Gerät ist mit einer Sicherung gegen Überhitzung ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts nicht funktionieren sollte. Wenn die Sicherung auslöst und das Gerät nicht mehr funktioniert, muss das Gerät zur Reparatur an den Hersteller oder seinen Vertreter zurückgesandt werden.

#### SYMBOLERKLÄRUNG (Bild 2)

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
2. Nicht bleichen.
5. Nicht chemisch reinigen.
6. Stecken Sie keine Stifte ein.
8. Nicht gefaltet oder gekräuselt verwenden.
9. Nicht für sehr kleine Kinder (0-3 Jahre) verwenden.
11. NUR das innen herausnehmbare Innenfutter aus synthetischer Wolle kann von Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur 30 ° C.
12. Kann bei niedriger Temperatur im Trockner getrocknet werden.
13. Nur Teile des in der Anleitung angegebenen Produkts können bei einer Temperatur von bis zu 110 ° C gebügelt werden.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über dem Becken mit Wasser.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Das Produkt muss vor dem Einschalten entfaltet und flach gelegt werden. Bei der ersten Verwendung kann das Heizkissen nach synthetischem Material riechen. Dieser Geruch verschwindet jedoch nach kurzer Zeit.
2. Wir empfehlen, dass Sie Ihr Produkt 30 Minuten vor dem Schlafengehen auf die maximale Einstellung stellen und dann auf die gewünschte Hitzeeinstellung reduzieren. Sie müssen vor dem Schlafengehen ausschalten.
3. Verwenden Sie das Heizkissen immer mit dem abnehmbaren Kissenbezug, der mit Druckknöpfen (2) befestigt ist, auch wenn Sie ätherische Öle oder Salben verwenden. Dies ist erforderlich, um eine Beschädigung der inneren Kunststoffabdeckung (3) zu vermeiden.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- |                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Controller            | 2. Abnehmbarer Kissenbezug, der mit Druckknöpfen befestigt ist |
| 3. Innenplastikabdeckung | 4. Schalter                                                    |
| 5. Kontrolllampe         |                                                                |

#### VERWENDUNG DES GERÄTS

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Schalter (4) von Position „0“ auf Position 1 oder 2 oder 3, gleichzeitig leuchtet die Kontrollleuchte (5) auf.

Nummer 1 bedeutet niedrigste Heiztemperatur, Nummer 3 bedeutet maximale Temperatur. Sie sollten die Kissen nicht mit den Händen messen, da die Hände viel weniger hitzeempfindlich sind als die anderen Oberflächen des menschlichen Körpers. Das Gerät ist nicht mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter (4) auf „0“ stellen.

#### LAGER

Lassen Sie das Produkt immer abkühlen, bevor Sie es falten und lagern. Wenn Sie das Produkt nicht länger verwenden möchten, rollen oder falten Sie es locker und lagern Sie es in einer Tüte. Vermeiden Sie scharfe Falten im Produkt. Bewahren Sie es beispielsweise nicht unter anderen Gegenständen auf, die zum Biegen der inneren Heizdrähte führen können.



## REINIGUNG

Der Kissenbezug (2) kann bei 30 Grad Celsius Wassertemperatur von Hand oder in der Maschine gewaschen werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und öffnen Sie zwei Druckknöpfe des Kissenbezugs (2), um die innere Kunststoffabdeckung (3) herauszunehmen. Der abnehmbare Kissenbezug (2) ist das einzige Teil, das in Wasser gewaschen werden kann.

Den abnehmbaren Kissenbezug (2) falten und 15 Minuten in einer milden Seifenlösung mit lauwarmem Wasser einweichen. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur unter 40 ° C liegt.

Im Schonwaschgang einige Minuten waschen. In frischem lauwarmem Wasser abspülen. Dehnen Sie das Produkt vorsichtig auf seine ursprüngliche Größe. Lufttrocknen über einer Wäscheleine. Verwenden Sie KEINE Wäscheclammern oder Clips. Der Kissenbezug (2) kann bei einer Temperatur von bis zu 110 ° C gebügelt werden.

Die innere Kunststoffabdeckung (3) kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, nicht in Wasser eintauchen!

**WARNUNG:** Bevor Sie den abnehmbaren Kissenbezug (2) wieder auf die innere Kunststoffabdeckung (3) legen, stellen Sie sicher, dass der Kissenbezug (2) vollständig trocken ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es feucht oder nass ist.

## TECHNISCHE DATEN

Nominierte Leistungsaufnahme: 45W

Maximale Leistung: 80W

Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

## FRANÇAIS

### LISEZ ATTENTIVEMENT S'IL VOUS PLAÎT. INSTRUCTIONS IMPORTANTES, CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

1. Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil contre son utilisation prévue ou une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins qui ne sont pas conformes à son utilisation prévue.
3. Connectez l'appareil uniquement à un 220-240V ~ 50 / Hz. Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas allumer plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser. L'équipement ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, à moins que les contrôleurs n'aient été pré-réglés par les parents ou les tuteurs, ou que les enfants n'aient reçu des instructions détaillées sur la manière de manipuler les régulateurs en toute sécurité. Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas utiliser cet appareil en raison du manque de réponse à la surchauffe.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si cela est fait sous la supervision d'une personne responsable. Pour leur sécurité ou leur a été donnée. conseils sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et ne soient surveillés. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes non sensibles à la chaleur, des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à une surchauffe et par des personnes nécessitant des soins constants.
6. Toujours après utilisation, retirez la fiche de la prise en la tenant avec la main. **NE tirez PAS** sur le cordon d'alimentation.

7. Ne plongez pas le câble, la fiche et l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bain, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou l'appareil ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait provoquer un choc. Veuillez renvoyer l'appareil défectueux au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal exécutée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur connecté à la prise sans surveillance.
12. Pour fournir une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique. À cet égard, veuillez contacter un électricien.
13. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou l'adaptateur de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau lorsque l'appareil est connecté au secteur. Avant sa réutilisation, il doit être vérifié par un électricien qualifié.
14. Ne manipulez pas l'appareil ou l'adaptateur avec les mains mouillées.
15. L'appareil doit être éteint chaque fois que vous le déposez.
16. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.
17. Si l'appareil utilise une alimentation électrique, ne la couvrez pas, car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Insérez toujours d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.
18. N'utilisez pas le drap de lit plié. Ne mettez pas d'épingles, d'aiguilles et d'autres objets métalliques dans la feuille.
19. N'utilisez pas la feuille si elle est mouillée ou humide. Laissez la feuille suspendue sans serrer dans un endroit ventilé jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.
20. Ne placez pas le cordon d'alimentation sur une feuille chauffée. Ne pliez pas le produit, il doit être placé sur le dessus lorsqu'il est stocké et ne pas recouvrir le produit avec d'autres objets lourds. Vérifiez périodiquement le produit pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Si de tels signes ou produits sont mal utilisés, veuillez contacter votre fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
21. Conserver dans un endroit sec. Ne posez jamais d'objets lourds sur la feuille.
22. Ne vous endormez jamais avec le drap électrique allumé. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
23. Ne couvrez jamais le contrôleur.
24. Avant d'allumer la feuille électrique, assurez-vous qu'elle est uniformément répartie, qu'il n'y a pas de plis ou de plis.
25. Les pièces du produit indiquées dans le chapitre Nettoyage peuvent être lavées en machine à laver à 30 ° C.
26. Ne repassez pas le produit, à l'exception des pièces du produit indiquées dans le chapitre Nettoyage.

27. Ce produit n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
28. Le produit doit refroidir avant d'être stocké.
29. Le produit ne peut être utilisé qu'avec les types d'éléments amovibles spécifiés dans le marquage du produit.
30. N'utilisez pas l'appareil sur des lits réglables ou si l'appareil est utilisé sur un lit ajustable, vérifiez que le produit et le cordon ne peuvent pas rester coincés ou ondulés, par exemple sur des charnières.
31. L'appareil est équipé d'un fusible de protection contre la surchauffe, qui ne doit pas fonctionner lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage prévu de l'équipement. Si le fusible se déclenche, l'appareil cessera de fonctionner, l'équipement doit être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

#### EXPLICATION DES SYMBOLES (image 2)

1. Lisez les instructions d'utilisation.
2. Ne pas javelliser.
5. Ne pas nettoyer à sec.
6. N'insérez pas de broches.
8. Ne pas utiliser plié ou rucked.
9. Ne pas utiliser par les très jeunes enfants (0-3 ans).
11. SEULE la doublure intérieure amovible en laine synthétique peut être lavée à la main à l'eau. Température de l'eau recommandée 30 ° C.
12. Peut être séché au sèche-linge à basse température.
13. Seules les parties du produit indiquées dans les instructions peuvent être repassées à une température allant jusqu'à 110 ° C.
14. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Le produit doit être déplié et posé à plat avant de s'allumer. Lors de la première utilisation, le coussin chauffant peut sentir le matériau synthétique. Cependant, cette odeur disparaîtra après un court instant.
2. Nous vous recommandons de mettre votre produit au réglage maximum pendant 30 minutes avant le coucher, puis de le réduire au réglage de chaleur souhaité. Vous devez éteindre avant de dormir.
3. Utilisez toujours le coussin chauffant avec la taie d'oreiller amovible fixée par des boutons-pression (2), même si vous utilisez des huiles essentielles ou des onguents; ceci est nécessaire pour éviter d'endommager un couvercle synthétique intérieur (3).

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                                     |                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. Contrôleur                       | 2. Taie d'oreiller amovible fixée avec des boutons-pression |
| 3. Couvercle intérieur en plastique | 4. Interrupteur                                             |
| 5. Témoin de contrôle               |                                                             |

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant. Pour allumer l'appareil, tournez l'interrupteur (4) de la position «0» à la position 1 ou 2 ou 3, en même temps la lampe témoin (5) s'allumera.

Le numéro 1 signifie la température de chauffage la plus basse, le numéro 3 signifie la température maximale. Vous ne devez pas utiliser vos mains pour mesurer la température de l'oreiller car les mains sont beaucoup moins sensibles à la chaleur que les autres surfaces du corps humain. L'appareil n'est pas équipé d'un fusible à coupure automatique, donc pour éteindre l'appareil, tournez l'interrupteur (4) en position «0».

#### ESPACE DE RANGEMENT

Laissez toujours le produit refroidir avant de le plier et de le ranger. Si vous ne souhaitez pas utiliser le produit plus longtemps, roulez-le ou pliez-le sans serrer et rangez-le dans un sac. Évitez de créer des plis prononcés dans le produit; par exemple, ne le rangez pas sous d'autres éléments qui pourraient entraîner la flexion des fils chauffants intérieurs.

#### NETTOYAGE

La taie d'oreiller (2) peut être lavée à la main ou en machine à une température de l'eau de 30 degrés Celsius. Débranchez l'appareil, ouvrez deux boutons-pression de la taie d'oreiller (2) pour retirer le couvercle en plastique intérieur (3). La taie d'oreiller amovible (2) est la seule pièce qui peut être lavée à l'eau.

Pliez et faites tremper la taie d'oreiller amovible (2) pendant 15 minutes dans une solution de savon doux et d'eau tiède. Assurez-vous que la température de l'eau est inférieure à 40 ° C.

Laver au cycle délicat pendant quelques minutes. Rincer à l'eau tiède fraîche. Étirez doucement le produit à sa taille d'origine. Sécher à l'air sur une corde à linge. **N'UTILISEZ PAS** de pinces à linge ou de pinces de quelque sorte que ce soit. La taie d'oreiller (2) peut être repassée à une température allant jusqu'à 110 ° C.

Le couvercle intérieur en plastique (3) peut être nettoyé avec un chiffon humide, ne pas plonger dans l'eau!

**AVERTISSEMENT:** avant de remettre la taie d'oreiller amovible (2) sur la housse intérieure en plastique (3), assurez-vous que la taie d'oreiller (2) est complètement sèche. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide ou mouillé.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Puissance absorbée nominale: 45 W

Puissance maximale: 80 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE. INSTRUCCIONES IMPORTANTES, CONSERVAR PARA USO POSTERIOR.

1. Lea el manual de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo contra el uso previsto o una manipulación incorrecta.
2. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no estén de acuerdo con el uso previsto.
3. Conecte el dispositivo solo a 220-240V ~ 50 / Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no encienda muchos dispositivos eléctricos simultáneamente en un circuito.
4. Tenga mucho cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo, no permita que los niños o personas no familiarizadas con el dispositivo lo usen. El equipo no debe ser utilizado por niños pequeños, a menos que los padres o tutores hayan preconfigurado los controladores, o que los niños hayan recibido instrucciones detalladas sobre cómo manipular los reguladores de forma segura. Los niños menores de tres años no pueden utilizar este dispositivo debido a la falta de respuesta al sobrecalentamiento.
5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si esto se hace bajo la supervisión de una persona responsable. por su seguridad o entregada a ellos. consejos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del dispositivo, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Este dispositivo no puede ser utilizado por personas que no son sensibles al calor, y personas que son muy sensibles al calor, que no pueden responder al sobrecalentamiento y por personas que requieren cuidados constantes.
6. Siempre después del uso, retire el enchufe del enchufe sosteniendo el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. No sumerja el cable, el enchufe y todo el dispositivo en agua u otro líquido. No exponga el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar peligros.
9. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación dañado o el dispositivo no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede provocar una descarga. Devuelva el dispositivo defectuoso al centro de servicio correspondiente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden causar serios peligros al usuario.
10. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
11. No deje el dispositivo o el adaptador conectados a la toma de corriente sin vigilancia.

12. Para proporcionar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico. En este sentido, póngase en contacto con un electricista.
13. No permita que el dispositivo o el adaptador se mojen. Si el dispositivo cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe o el adaptador de la toma de corriente. No meta las manos en el agua cuando el dispositivo esté conectado a la red. Antes de volver a usarlo, debe ser revisado por un electricista calificado.
14. No manipule el dispositivo o el adaptador con las manos mojadas.
15. El dispositivo debe apagarse cada vez que lo deje.
16. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o encima del lavabo con agua.
17. Si el dispositivo utiliza una fuente de alimentación, no la cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el dispositivo. Siempre, primero inserte el enchufe en la toma de corriente del dispositivo y luego la fuente de alimentación en la toma de corriente.
18. No use la sábana en condición doblada. No coloque alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la hoja.
19. No utilice la hoja si está mojada o húmeda. Deje la sábana colgada sin apretar en un área ventilada hasta que esté completamente seca.
20. No coloque el cable de alimentación sobre una sábana caliente. No doble el producto, debe colocarse encima cuando esté almacenado y no cubrir el producto con otros objetos pesados. Revise el producto periódicamente para detectar signos de desgaste o daños. Si dichos letreros o productos se usan incorrectamente, comuníquese con su proveedor antes de continuar usándolo.
21. Almacenar en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre la sábana.
22. Nunca se vaya a dormir con la sábana eléctrica encendida. Desenchufe el enchufe de la toma de corriente.
23. Nunca cubra el controlador.
24. Antes de encender la hoja eléctrica, asegúrese de que esté distribuida uniformemente, que no haya torceduras ni pliegues.
25. Las partes del producto indicadas en el capítulo Limpieza se pueden lavar en lavadora a 30 ° C.
26. No planchar el producto, excepto las partes del producto indicadas en el capítulo Limpieza.
27. Este producto no está diseñado para uso médico en hospitales.
28. El producto debe enfriarse antes de su almacenamiento.
29. El producto solo puede usarse con los tipos de elementos removibles especificados en el marcado del producto.
30. No utilice el dispositivo en camas ajustables o si el dispositivo se utiliza en una cama ajustable, compruebe que el producto y el cable no se atasquen ni se ondulen, por ejemplo, en las bisagras.
31. El dispositivo está equipado con un fusible que protege contra el sobrecalentamiento, que no debería funcionar cuando se usa de acuerdo con el uso previsto del equipo. Si el fusible se dispara, el dispositivo dejará de funcionar, el equipo debe devolverse al fabricante o su representante para su reparación.

#### EXPLICACIÓN DEL SÍMBOLO (imagen 2)

1. Lea las instrucciones de uso.
2. No usar lejía.
5. No lavar en seco.

6. No inserte pasadores.
8. No lo use doblado o arrugado.
9. No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años).
11. SÓLO el forro interior de lana sintética extraíble se puede lavar a mano con agua. Temperatura de agua recomendada 30 ° C.
12. Se puede secar en secadora a baja temperatura.
13. Solo las partes del producto indicadas en las instrucciones se pueden planchar a una temperatura de hasta 110 ° C.
14. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o encima del lavabo con agua.

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. El producto debe desplegarse y colocarse plano antes de encenderlo. En el uso inicial, la almohadilla térmica puede oler a material sintético. Sin embargo, este olor desaparecerá al poco tiempo.
2. Le recomendamos que cambie su producto a la configuración máxima durante 30 minutos antes de acostarse y luego reduzca a la temperatura deseada. Debe apagarlo antes de dormir.
3. Utilice siempre la almohadilla térmica con la funda de almohada extraíble sujeta con botones de presión (2), incluso si está usando aceites esenciales o ungüentos; esto es necesario para evitar dañar una cubierta sintética interior (3).

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Controlador
2. Funda de almohada extraíble sujeta con botones de presión
3. Cubierta de plástico interior
4. Interruptor
5. Lámpara de control

#### USANDO EL DISPOSITIVO

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. Para encender el dispositivo, gire el interruptor (4) de la posición "0" a la posición 1 o 2 o 3, al mismo tiempo se encenderá la lámpara de control (5).

El número 1 significa la temperatura de calentamiento más baja, el número 3 significa la temperatura máxima. No debe usar sus manos para medir la temperatura de la almohada porque las manos son mucho menos sensibles al calor que las otras superficies del cuerpo humano. El dispositivo no está equipado con fusible de apagado automático, por lo que para apagar el dispositivo gire el interruptor (4) a la posición "0".

#### ALMACENAMIENTO

Deje siempre que el producto se enfríe antes de doblarlo y guardarlo. Si no desea utilizar el producto durante más tiempo, enróllelo o dóblelo sin apretar y guárdelo en una bolsa. Evite crear arrugas marcadas en el producto; por ejemplo, no lo guarde debajo de otros elementos que puedan doblar los cables calefactores internos.

#### LIMPIEZA

La funda de almohada (2) se puede lavar a mano o a máquina a una temperatura de agua de 30 grados Celsius. Desenchufe el dispositivo, abra dos botones de presión de la funda de almohada (2) para sacar la cubierta de plástico interior (3). La funda de almohada extraíble (2) es la única parte que se puede lavar con agua.

Doble y remoje la funda de almohada removible (2) durante 15 minutos en una solución de agua tibia y jabón suave. Asegúrese de que la temperatura del agua sea inferior a 40 ° C.

Lavar en ciclo delicado durante unos minutos. Enjuague con agua tibia fresca. Estire suavemente el producto a su tamaño original.

Secar al aire sobre un tendedero. NO use pinzas para la ropa ni clips de ningún tipo. La funda de almohada (2) se puede planchar a una temperatura de hasta 110 ° C.

La cubierta de plástico interior (3) se puede limpiar con un paño húmedo, ¡no sumergir en agua!

**ADVERTENCIA:** Antes de volver a colocar la funda de almohada extraíble (2) sobre la funda de plástico interior (3), asegúrese de que la funda de almohada (2) esté completamente seca. No utilice el dispositivo cuando esté húmedo o mojado.

#### DATOS TÉCNICOS

Entrada de energía nominal: 45 W

Potencia máxima: 80 W

Voltaje de suministro: 220-240V ~ 50Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE. INSTRUÇÕES IMPORTANTES, GUARDE PARA USO POSTÉRIOR.

1. Leia o manual de operação antes de usar o dispositivo e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contra o uso pretendido ou manuseio incorreto.
2. O dispositivo é apenas para uso doméstico. Não use para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Conecte o dispositivo apenas a 220-240V ~ 50 / Hz. Para aumentar a segurança de uso,

não ligue muitos dispositivos elétricos simultaneamente em um circuito.

4. Seja extremamente cauteloso ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem. O equipamento não deve ser usado por crianças pequenas, a menos que os controladores tenham sido predefinidos pelos pais ou responsáveis, ou as crianças tenham sido completamente instruídas sobre como manusear os reguladores com segurança.

Crianças menores de três anos não podem usar este dispositivo devido à falta de resposta ao superaquecimento.

5. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não têm experiência ou conhecimento do equipamento, se isso for feito sob a supervisão de um responsável para sua segurança ou dado a eles. dicas sobre o uso seguro do dispositivo e esteja ciente dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Este dispositivo não pode ser usado por pessoas que não são sensíveis ao calor e pessoas que são muito sensíveis ao calor, que são incapazes de responder ao superaquecimento e por pessoas que requerem cuidados constantes.

6. Sempre após o uso, remova o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.

7. Não mergulhe o cabo, plugue e todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) ou não use em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).

8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar acidentes.

9. Não use o dispositivo com um cabo de alimentação danificado ou o dispositivo não está funcionando corretamente. Não repare o dispositivo sozinho, pois pode causar choque. Devolva o dispositivo com defeito ao centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Todas as reparações só podem ser realizadas por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem causar sérios perigos ao usuário.

10. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

11. Não deixe o dispositivo ou o adaptador conectado à tomada sem supervisão.

12. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico. A este respeito, entre em contato com um eletricista.

13. Não permita que o dispositivo ou adaptador se molhe. Se o dispositivo cair na água, retire imediatamente o plugue ou o adaptador da tomada. Não coloque as mãos na água quando o dispositivo estiver conectado à rede elétrica. Antes de reutilizar, deve ser verificado por um eletricista qualificado.

14. Não manuseie o dispositivo ou adaptador com as mãos molhadas.

15. O dispositivo deve ser desligado toda vez que você o pousar.

16. Não use o aparelho próximo à água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou acima da bacia com água.

17. Se o dispositivo usar uma fonte de alimentação, não a cubra, pois isso pode causar um aumento perigoso da temperatura e danificar o dispositivo. Sempre, insira primeiro o plugue na tomada elétrica do dispositivo e, em seguida, a fonte de alimentação na tomada elétrica.

18. Não use o lençol dobrado. Não coloque alfinetes, agulhas e outros objetos de metal na

folha.

19. Não use a folha se estiver molhada ou úmida. Deixe o lençol pendurado frouxamente em uma área ventilada até que esteja completamente seco.
20. Não coloque o cabo de alimentação em uma folha aquecida. Não dobre o produto, ele deve ser colocado por cima quando armazenado, e não cubra o produto com outros objetos pesados. Verifique o produto periodicamente quanto a sinais de desgaste ou danos. Se tais sinais ou produtos forem usados incorretamente, entre em contato com seu fornecedor antes de continuar a usá-los.
21. Armazene em local seco. Nunca coloque objetos pesados sobre a folha.
22. Nunca durma com a ficha elétrica ligada. Desconecte o plugue de alimentação da tomada.
23. Nunca cubra o controlador.
24. Antes de ligar a chapa elétrica, certifique-se de que a mesma esteja bem distribuída, sem dobras ou dobradas.
25. As partes do produto indicadas no capítulo Limpeza podem ser lavadas na máquina de lavar a 30 ° C.
26. Não passe o produto a ferro, exceto as peças do produto indicadas no capítulo Limpeza.
27. Este produto não se destina ao uso médico em hospitais.
28. O produto deve esfriar antes do armazenamento.
29. O produto pode ser usado apenas com os tipos de elementos removíveis especificados na marcação do produto.
30. Não use o dispositivo em camas ajustáveis ou se o dispositivo for usado em uma cama ajustável, verifique se o produto e o cabo não podem ficar presos ou enrugados, por exemplo, nas dobradiças.
31. O dispositivo está equipado com um fusível de proteção contra superaquecimento, que não deve funcionar quando usado de acordo com o uso a que se destina o equipamento. Se o fusível disparar, o dispositivo irá parar de funcionar, o equipamento deve ser devolvido ao fabricante ou seu representante para reparo.

#### EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS (figura 2)

1. Leia as instruções de uso.
2. Não alveje.
5. Não limpe a seco.
6. Não insira pinos.
8. Não use dobrado ou enrugado.
9. Não deve ser usado por crianças muito pequenas (0-3 anos).
11. SOMENTE o forro interno de lã sintética removível pode ser lavado à mão com água. Temperatura recomendada da água 30 ° C.
12. Pode ser seco na máquina a baixa temperatura.
13. Somente as partes do produto indicadas nas instruções podem ser passadas a temperatura de até 110 ° C.
14. Não use o aparelho próximo à água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou acima da bacia com água.

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. O produto deve ser desdobrado e deitado antes de ligá-lo. No uso inicial, a almofada de aquecimento pode cheirar a material sintético. No entanto, esse odor desaparecerá após um curto período.
2. Recomendamos que você mude seu produto para a configuração máxima por 30 minutos antes de deitar e depois reduza para a configuração de calor desejada. Você deve desligar antes de dormir.
3. Use sempre a almofada aquecedora com a fronha removível presa com botões de pressão (2), mesmo se estiver usando óleos essenciais ou pomadas; isso é necessário para evitar danos a uma cobertura sintética interna (3).

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |                             |                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Controlador              | 2. Fronha removível presa com botões de pressão |
| 3. Tapa de plástico interna | 4. Interruptor                                  |
| 5. Lâmpada de controle      |                                                 |

#### USANDO O DISPOSITIVO

Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica. Para ligar o aparelho, gire o interruptor (4) da posição "0" para a posição 1 ou 2 ou 3, ao mesmo tempo que a lâmpada de controle (5) acenderá.



O número 1 significa temperatura de aquecimento mais baixa, o número 3 significa temperatura máxima. Você não deve usar as mãos para medir a temperatura do travesseiro porque as mãos são muito menos sensíveis ao calor do que as outras superfícies do corpo humano. O dispositivo não está equipado com fusível de desligamento automático, para desligar o dispositivo gire a chave (4) para a posição "0".

#### ARMAZENAR

Sempre deixe o produto esfriar antes de dobrar e armazenar. Se desejar não usar o produto por mais tempo, enrole ou dobre-o levemente e guarde em uma sacola. Evite criar vincos nítidos no produto; por exemplo, não o guarde sob outros itens que possam resultar em entortar os fios de aquecimento internos.

#### LIMPEZA

A fronha (2) pode ser lavada à mão ou na máquina em 30 graus Celsius de temperatura da água. Desconecte o dispositivo, abra dois botões de pressão da fronha (2) para retirar a tampa de plástico interna (3). A fronha removível (2) é a única parte que pode ser lavada com água.

Dobre e prenda a fronha removível (2) por 15 minutos em uma solução de sabão neutro e água morna. Certifique-se de que a temperatura da água seja inferior a 40 °C.

Lave no ciclo delicado por alguns minutos. Enxágüe em água morna fresca. Estique suavemente o produto até seu tamanho original. Seque ao ar sobre um varal. NÃO use prendedores de roupa ou cliques de qualquer tipo. A fronha (2) pode ser passada a uma temperatura de até 110 °C.

A tampa plástica interna (3) pode ser limpa com um pano úmido, não mergulhe em água!

**AVISO:** Antes de colocar a fronha removível (2) na capa plástica interna (3) novamente, certifique-se de que a fronha (2) está completamente seca. Não use o dispositivo quando ele estiver úmido ou molhado.

#### DADOS TÉCNICOS

Entrada de energia indicada: 45W

Potência máxima: 80W

Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50Hz



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### PRAŠOME ATSARGIAI SKAITYTI. SVARBIOS INSTRUKCIJOS, LAIKYKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI.

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vykdykite joje pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai tvarkant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka jo paskirties.
3. Prijunkite prietaisą tik prie 220–240 V ~ 50 / Hz. Norėdami padidinti naudojimo saugumą, nejunkite daug elektros prietaisų vienu metu į vieną grandinę.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai vaikai yra šalia. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite jo naudoti vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu. Įranga neturėtų būti naudojama mažiems vaikams, nebent tėvai ar globėjai iš anksto nustatė valdiklius arba vaikai buvo išsamiai išmokyti, kaip saugiai elgtis su regulatoriais. Vaikai iki trejų metų negali naudotis šiuo prietaisu, nes nėra atsako į perkaitimą.
5. ĮSPĖJIMAS: Šia įranga gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių sugebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai daroma prižiūrint atsakingam asmeniui. dėl jų saugumo arba jiems suteikta. patarimų, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir žino apie su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi. Šio prietaiso negali naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui, nesugeba reaguoti į perkaitimą ir žmonės, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo laikydami lizdą ranka. NETraukite

maitinimo laido.

7. Nemerkite laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygomis (lietus, saulė ir kt.) Ir nenaudokite jo esant dideliame oro drėgnumui (vonios kambariuose, drėgnose stovyklavietėse).

8. Periodiškai patikrinkite maitinimo laido būklę. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turėtų pakeisti specializuota remonto įstaiga.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba prietaisas veikia netinkamai. Pataisykite prietaisą patys, nes tai gali sukelti šoką. Sugedusį prietaisą prašome gražinti į atitinkamą techninės priežiūros centrą patikrinti ar taisyti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų vartotojui.

10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. Nepalikite prietaiso ar adapterio, prijungto prie lizdo, be priežiūros.

12. Norint suteikti papildomą apsaugą, patartina į elektros grandinę įmontuoti likutinės srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu susisiekite su elektriku.

13. Neleiskite prietaisui ar adapteriui sušlapti. Jei prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba adapterį iš maitinimo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kai prietaisas yra prijungtas prie elektros tinklo. Prieš pakartotinį naudojimą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

14. Nenaudokite prietaiso ar adapterio šlapiomis rankomis.

15. Prietaisą reikia išjungti kiekvieną kartą, kai jį padėsite.

16. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš vandens su baseinu.

17. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, jo neuždenkite, nes tai gali pavojingai pakelti temperatūrą ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o tada į maitinimo lizdą.

18. Nenaudokite paklodės sulankstytos. Į lapą nedėkite smeigtukų, adatų ir kitų metalinių daiktų.

19. Nenaudokite lapo, jei jis yra drėgnas ar drėgnas. Palikite lapą laisvai pakabintą vėdinamoje vietoje, kol jis visiškai išdžius.

20. Neuždėkite maitinimo laido ant pašildyto lapo. Negalima sulankstyti gaminio, jį laikant reikia uždėti ant viršaus ir neuždengti gaminio kitais sunkiais daiktais. Periodiškai patikrinkite, ar gaminyje nėra susidėvėjimo ar pažeidimų. Jei tokie ženklai ar gaminys naudojami netinkamai, prieš tęsdami jo naudojimą, susisiekite su tiekėju.

21. Laikyti sausoje vietoje. Niekada nedėkite ant lapo sunkių daiktų.

22. Niekada neikite miegoti įjungę elektrinį skydą. Atjunkite maitinimo kištuką iš lizdo.

23. Niekada neuždenkite valdiklio.

24. Prieš įjungdami elektrinį skydą, įsitikinkite, kad jis tolygiai paskirstytas, ar nėra užlinkimų ar sulankstymų.

25. Valymo skyriuje nurodytas produkto dalis galima skalbti skalbimo mašinoje 30 ° C temperatūroje.

26. Nelyginkite gaminio, išskyrus gaminio dalis, nurodytas skyriuje Valymas.

27. Šis produktas nėra skirtas medicinos reikmėms ligoninėse.

28. Prieš laikydamas, produktas turi atvėsti.

29. Produktas gali būti naudojamas tik su nuimamų elementų tipais, nurodytais gaminio ženklime.

30. Nenaudokite prietaiso ant reguliuojamų lovų arba, jei prietaisas naudojamas ant

reguliuojamos lovos, patikrinkite, ar gaminys ir laidas negali įstrigti ar banguoti, pvz., Ant vyrių.

31. Įrenginyje yra saugiklis, apsaugantis nuo perkaitimo, kuris neturėtų veikti, kai naudojamas pagal numatytą įrangos paskirtį. Jei saugiklis suveiks, prietaisas nustos veikti, įranga turi būti gražinta gamintojui arba jo atstovui taisyti.

#### SIMBOLIO PAAIŠKINIMAS (2 nuotrauka)

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas.
2. Nebalinkite.
5. Nevalykite sausu.
6. Neįdėkite kaiščių.
8. Nenaudokite sulankstytų ar supakuotų.
9. Nenaudoti labai mažiems vaikams (0–3 metų).
11. TIK vidinį nuimamą sintetinės vilnos pamušalą galima plauti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra 30 ° C.
12. Galima džiovinti džiovinant žemoje temperatūroje.
13. Lyginti galima tik instrukcijose nurodytas produkto dalis iki 110 ° C temperatūroje.
14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš vandens su baseinu.

#### PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Prieš įjungdami gaminį reikia išskleisti ir padėti plokščiai. Pirmą kartą naudojant šildymo pagalvėlę gali kvapas sintetinės medžiagos. Tačiau šis kvapas išnyks po trumpo laiko.
2. Mes rekomenduojame 30 minučių prieš miegą perjungti gaminį į maksimalią nustatymą, tada sumažinti norimą šilumos nustatymą. Prieš miegą turite išjungti.
3. Visada naudokite šildymo pagalvėlę su nuimama pagalvių užvalkalu, pritvirtintu spaudėmis (2), net jei naudojate eterinius aliejus ar tepalus; to reikia norint išvengti vidinio sintetinio gaubto pažeidimo (3).

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Valdiklis
2. Nuimama pagalvių užvalkalas, tvirtinamas spaudėmis
3. Viduje plastikinis dangtelis.
4. Jungiklis
5. Valdymo lempa

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo. Norėdami įjungti prietaisą, pasukite jungiklį (4) iš „0“ padėties į 1, 2 arba 3 padėtį, tuo pačiu metu užsiedę valdymo lemputę (5). Skaičius 1 reiškia žemiausią šildymo temperatūrą, skaičius 3 - maksimalią temperatūrą. Nereikėtų vertinti pagalvės temperatūros rankomis, nes rankos yra daug mažiau jautrios šilumai nei kiti žmogaus kūno paviršiai. Įrenginyje nėra automatinio išjungimo saugiklio, todėl norėdami išjungti prietaisą, pasukite jungiklį (4) į padėtį „0“.

#### LAIKYMAS

Prieš sulankstydami ir laikydami, visada leiskite gaminui atvėsti. Jei nenorite gaminio naudoti ilgiau, susukite arba palenkite jį laisvai ir laikykite maiše. Venkite gaminio aštrių raukšlių; pavyzdžiui, nelaikykite jo prie kitų daiktų, dėl kurių gali sulenkti vidiniai šildymo laidai.

#### VALYMAS

Pagalvės užvalkalą (2) galima skalbti rankomis arba skalbti mašina 30 laipsnių vandens temperatūroje. Atjunkite prietaisą iš elektros tinklo, atidarykite dvi pagalvės užvalkalo smeiges (2), kad ištrauktumėte iš vidinio plastiko dangtelio (3). Nuimama pagalvės užvalkalas (2) yra vienintelė dalis, kurią galima plauti vandenyje.

Sulenkite ir priešmaišykite nuimamą pagalvės užvalkalą (2) 15 minučių švelniu muilo ir drungno vandens tirpalu. Įsitinkinkite, kad vandens temperatūra yra žemesnė nei 40 ° C.

Keletą minučių nuplaukite subtilų ciklą. Nuplaukite šviežiu drungnu vandeniu. Švelniai ištempkite gaminį iki pradinio dydžio. Džiovinkite orą virš drabužių linijos. **NEAUDOKITE** bet kokių drabužių kaiščių ar segtukų. Pagalvės užvalkalą (2) galima lyginti iki 110 ° C temperatūros.

Vidinį plastikinį dangtelį (3) galima nuvalyti drėgna šluoste, nepamirškite į vandenį!

[SPEJIMAS: Prieš vėl uždėdami nuimamą pagalvės užvalkalą (2) ant vidinio plastikinio gaubto (3), įsitinkinkite, kad pagalvės užvalkalas (2) yra visiškai sausas. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra drėgnas ar drėgnas.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Nominali galia: 45W

Maksimali galia: 80W

Maitinimo įtampa: 220–240 V ~ 50 Hz



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

LŪDZU, RŪPĪGI LASI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS, UZGLABĀT VĒLĀK LIETOŠANAI.

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un izpildiet tajā ietvertās

instrukcijas. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neparedzētam mērķim, vai nepareizas apstrādes.

2. Ierīce paredzēta tikai mājas lietošanai. Nelietojiet citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.

3. Savienojiet ierīci tikai ar 220–240 V ~ 50 / Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaikus neieslēdziet daudzas elektriskās ierīces vienā ķēdē.

4. Esiet īpaši piesardzīgs, lietojot ierīci, kad bērni atrodas tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci, neļaujiet bērniem vai personām, kas nepazīst ierīci. Aprikojumu nedrīkst lietot mazi bērni, ja vien vecāki vai aizbildņi nav iepriekš iestatījuši kontrolierus vai arī bērni nav rūpīgi apmācīti, kā droši rīkoties ar regulatoriem.

Bērni līdz trīs gadu vecumam nevar izmantot šo ierīci, jo nav reaģēšanas uz pārkaršanu.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprikojumu var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par aprikojumu, ja tas tiek darīts atbildīgas personas uzraudzībā. Viņu drošībai vai arī viņiem tiek dota padomi par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tas lietošanu saistītās briesmas. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar aprikojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem un ir uzraudzīti. Šo ierīci nevar izmantot cilvēki, kuri nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kuri ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī cilvēki, kuriem nepieciešama pastāvīga aprūpe.

6. Vienmēr pēc lietošanas noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot ligzdu ar roku. Nevelciet strāvas vadu.

7. Negremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras apstākļiem (lietus, saule utt.) Vai nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabas, mitras kempinga mājas).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remondarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai arī ierīce nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci pats, jo tas var izraisīt šoku. Lūdzu, nogādājiet bojāto ierīci attiecīgajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.

10. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. Neatstājiet ierīci vai adapteri, kas pievienots kontaktlīgzdai, bez uzraudzības.

12. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, elektriskajā ķēdē ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar elektriķi.

13. Neļaujiet ierīcei vai adapterim samirkt. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai adapteri no kontaktlīgzdas. Nelieciet rokas ūdenī, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam. Pirms atkārtotas lietošanas tas jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

14. Nelietojiet ierīci vai adapteri ar mitrām rokām.

15. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to noliekat.

16. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram: dušā, vannā vai virs ūdens izlītnes.

17. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktlīgzdā un pēc tam strāvas padevi tīkla kontaktlīgzdā.

18. Nelietojiet gultas palagu salocītā stāvoklī. Nelieciet loksne tapas, adatas un citus metāla priekšmetus.

19. Nelietojiet lapu, ja tā ir mitra vai mitra. Atstājiet lapu brīvi pakārtā vēdināmā vietā, līdz

tā ir pilnīgi sausa.

20. Nelieciet strāvas vadu uz sasildītas loksnes. Nelieciet izstrādājumu, to uzglabājot, tas jānovieto uz augšu un nepārsedziet izstrādājumu ar citiem smagiem priekšmetiem. Periodiski pārbaudiet, vai izstrādājumā nav nodiluma vai bojājumu. Ja šādas zīmes vai izstrādājums tiek izmantots nepareizi, pirms turpiniet to izmantot, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju.
21. Uzglabāt sausā vietā. Nekad nelieciet uz palaga smagus priekšmetus.
22. Nekad neiet gulēt ar ieslēgtu elektrisko palagu. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
23. Nekad neaizsedziet regulatoru.
24. Pirms elektriskās loksnes ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir vienmērīgi sadalīta, vai tajā nav neviena izliekuma vai krokas.
25. Tīrīšanas nodaļā norādītās izstrādājuma daļas var mazgāt veļas mašīnā 30 ° C temperatūrā.
26. Negludiniet izstrādājumu, izņemot tās daļas, kas norādītas nodaļā Tīrīšana.
27. Šis produkts nav paredzēts medicīniskai lietošanai slimnīcās.
28. Pirms uzglabāšanas produktam vajadzētu atdzist.
29. Produktu var izmantot tikai ar noņemamo elementu veidiem, kas norādīti produkta marķējumā.
30. Nelietojiet ierīci uz regulējamām gultām vai, ja ierīci izmanto uz regulējamās gultas, pārbaudiet, vai izstrādājums un vads nevar iestrēgt vai rievot, piemēram, uz eņģēm.
31. Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju, kas aizsargā pret pārkaršanu, un tam nevajadzētu darboties, ja to lieto atbilstoši ierīces paredzētajam lietojumam. Ja drošinātājs atslēdzas, ierīce vairs nedarbosies, iekārta ir jāatdod ražotājam vai tā jāpārstāvim remontam.

#### SIMBOLA PASKAIDROJUMS (2. attēls)

1. Izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Nebalināt.
5. Neīrēt ķīmiski.
6. Neievietojiet tapas.
8. Nelietojiet salocītus vai sarautus.
9. Nelietot ļoti maziem bērniem (0-3 gadi).
11. TIKAI iekšējo noņemamo sintētiskās vilnas oderi var mazgāt ar rokām ūdenī. Ieteicamā ūdens temperatūra 30 ° C.
12. Var žāvēt zemā temperatūrā.
13. Gludināt temperatūrā līdz 110 ° C drīkst tikai instrukcijās norādītās izstrādājuma daļas.
14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram: dušā, vannā vai virs ūdens izlītnes.

#### PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

1. Pirms ieslēgšanas produkts ir jāatloka un jānoliek līdzens. Sākotnēji lietojot, sildīšanas paliktņi var smaržot pēc sintētiska materiāla. Tomēr šī smarža izzudīs pēc tsa brīža.
2. Mēs iesakām 30 minūtes pirms gulētiešanas pārslēgt savu produktu uz maksimālo iestatījumu, pēc tam samazināt vēlamo siltuma iestatījumu. Pirms gulēšanas jums jāizslēdzas.
3. Vienmēr lietojiet sildīšanas paliktņi ar noņemamu spilvendrānu, kas piestiprināts ar spiedpogām (2), pat ja izmantojat ēteriskās eļļas vai ziedes; tas ir nepieciešams, lai nesabojātu sintētisko apvalku iekšpusē (3).

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Kontrolieris
2. Noņemams spilvendrāna, kas piestiprināta ar spiedpogām
3. Plastmasas pārsega iekšpusē.
4. Slēdzis
5. Vadības spuldze

#### IERĪCES LIETOŠANA

Pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai. Lai ieslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi (4) no pozīcijas "0" uz 1., 2. vai 3. pozīciju, tajā pašā laikā iedegsies vadības lampa (5).

Skaitlis 1 nozīmē zemāko apkures temperatūru, skaitlis 3 - maksimālo temperatūru. Lai izmēritu spilvena temperatūru, nevajadzētu izmantot rokas, jo rokas ir daudz mazāk jutīgas pret karstumu nekā citas cilvēka ķermeņa virsmas. Ierīce nav aprīkota ar automātisko izslēgšanas drošinātāju, tāpēc, lai ierīci izslēgtu, pagrieziet slēdzi (4) pozīcijā "0".

#### UZGLABĀŠANA

Pirms salocīšanas un uzglabāšanas vienmēr ļaujiet izstrādājumam atdzist. Ja vēlaties produktu nelietot ilgāku laiku, ritiniet vai salieciet to brīvi un uzglabājiet maisīnā. Izvairieties no asu kroku radīšanas produktā, piemēram, neglabājiet to zem citiem priekšmetiem, kas var liecināt iekšējos sildīšanas vadus.

## TÄRŽISANA

Spilvendrānu (2) var mazgāt ar rokām vai mašīnā 30 grādu temperatūrā pēc Celsija. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, atveriet divas spilvendrānas spiedpogas (2), lai tās izņemtu no iekšējā plastmasas vāka (3). Noņemamā spilvendrāna (2) ir vienīgā daļa, ko var mazgāt ūdenī.

15 reizes salieciet un iepriekš piesūciniet noņemamo spilvendrānu (2) maigā ziepju un remdenā ūdens šķīdumā. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra ir zemāka par 40 °C.

Nomazgājiet uz delikāta cikla dažas minūtes. Noslauziet svaigā remdenā ūdenī. Viegli izstiepiet izstrādājumu tā sākotnējā izmērā. Gaisa žāvēšana virs drēbju līnijas NELIETOJĒT jebkāda veida drēbju tapas vai skavas. Spilvendrānu (2) var gludināt temperatūrā līdz 110 °C. Iekšējo plastmasas apvalku (3) var notīrīt ar mitru drānu, nemērciet ūdenī!


**BRĪDINĀJUMS:** Pirms noņemamā spilvendrānas (2) atkal uzlikšanas uz iekšējā plastmasas vāka (3), pārliecinieties, ka spilvendrāna (2) ir pilnīgi sausa. Nelietojiet ierīci mitrā vai mitrā vietā.

## TEHNISKIE DATI

Nominētā jauda: 45W

Maksimālā jauda: 80W

Barošanas spriegums: 220-240V ~ 50Hz

 Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### LUGEGE Hoolikalt. TÄHTIS JUHIS, Hoidke HILJEM KASUTAMISEKS.

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest ettenähtud otstarbel või ebaõige käitlemise eest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muuks otstarbeks, mis ei vasta selle kavandatud kasutusele.
3. Ühendage seade ainult voolutugevusega 220–240 V ~ 50 / Hz. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge lülitage paljusid elektriseadmeid samaaegselt ühte vooluringi.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui lapsed on läheduses. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge laske lastel ega seadmel tuttavatel inimestel seda kasutada. Väikelapsed ei tohiks seadmeid kasutada, välja arvatud juhul, kui vanemad või eestkostjad on kontrollerinud eelnevalt seadistandud või kui lastele on põhjalikult õpetatud, kuidas reguleerijatega ohutult ümber käia. Alla kolmeaastased lapsed ei saa seda seadet kasutada, kuna ülekuumenemisele ei reageerita.
5. HOIATUS. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmetest kogemusi ega teadmisi, kui seda tehakse vastutava isiku järelevalve all. nende ohutuse tagamiseks või neile antud. näpunäiteid seadme ohutu kasutamise kohta ning teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja on järelevalve all. Seda seadet ei saa kasutada inimesed, kes pole kuumustundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ja inimesed, kes vajavad pidevat hoolt.
6. Eemaldage pistikupesast alati pärast kasutamist, hoides pistikupesaga käega. ÄRGE tõmmake toitejuhet.
7. Ärge kaste kaablit, pistikut ega kogu seadet vette ega muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimustele (vihm, päike jne) ega kasutage kõrge õhuniiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohtu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojaga.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või seade ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada šokki. Tagastage defektne seade

vastavasse hoolduskeskusesse ülevaatuseks või parandamiseks. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud hoolduspunktid. Valesti tehtud remont võib põhjustada tõsist ohtu kasutajale.

10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. Ärge jätke pistikupessa ühendatud seadet ega adapterit järelevalveta.

12. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav elektriabelasse paigaldada jääkvooluseade (RCD), mille nimivajuvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses pöörduge palun elektriku poole.

13. Ärge laske seadmel või adapteril märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake kohe pistik või adapter pistikupesast. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne uuesti kasutamist tuleb seda kvalifitseeritud elektrikul kontrollida.

14. Ärge käsitsege seadet ega adapterit märgade kätega.

15. Seade peaks olema välja lülitatud iga kord, kui selle maha panete.

16. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega valamul kohal.

17. Kui seade kasutab toiteallikat, ärge katke seda, kuna see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustusi. Sisestage alati pistik alati seadme pistikupessa ja seejärel toitepistik.

18. Ärge kasutage voodilina kokkuklapituna. Ärge pange lehte tihvte, nõelu ega muid metallesemeid.

19. Ärge kasutage lehte, kui see on märg või niiske. Jätke leht lõdvalt rippuma ventileeritavasse kohta, kuni see on täielikult kuivanud.

20. Ärge pange toitejuhet soojendatud lehele. Ärge klappige toodet kokku, see tuleb ladustamisel asetada ülemisele kohale ja mitte katta toodet muude raskete esemetega. Kontrollige toodet perioodiliselt kulumise või kahjustuste suhtes. Kui selliseid märke või toodet kasutatakse valesti, pöörduge enne selle kasutamise jätkamist oma tarnija poole.

21. Hoida kuivas kohas. Ärge kunagi pange lehele raskeid esemeid.

22. Ärge minge kunagi magama, kui elektriline leht on sisse lülitatud. Eemaldage toitepistik pistikupesast.

23. Ärge kunagi katke kontrolleri.

24. Enne elektrilise lehe sisselülitamist veenduge, et see oleks ühtlaselt jaotatud, ei oleks väändeid ega voldikuid.

25. Peatükis Puhastus märgitud toote osi saab pesta pesumasinas temperatuuril 30 ° C.

26. Ärge triikige toodet, välja arvatud puhastamise peatükis märgitud toote osad.

27. See toode ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.

28. Toode peaks enne ladustamist jahtuma.

29. Toodet võib kasutada ainult toote märgistuses määratletud eemaldatavate elementide tüüpidega.

30. Ärge kasutage seadet reguleeritavatel vooditel või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, kontrollige, et toode ja juhe ei saaks kinni jääda ega lainetada, nt hingedel.

31. Seade on varustatud kaitsmega, mis kaitseb ülekuumenemise eest, mis ei tohiks töötada vastavalt seadme ettenähtud otstarbele. Kaitsme väljalülitamise korral lakkab seade töötamast, seade tuleb tootja või tema esindaja parandamiseks tagastada.

#### TÄHISE SELGITUS (piit 2)

1. Lugege kasutusjuhendit.

2. Ärge pleegitage.

5. Ärge kuivatage keemiliselt.

6. Ärge sisestage tihvte.

8. Ärge kasutage kokkuklapituna ega kokkuhoituna.

9. Mitte kasutada väga väikelastel (0–3-aastased).

11. Vees saab käsitsi pesta AINULT sisemist eemaldatavat sünteetilist villast voodrit. Soovitatav veetemperatuur 30 ° C.

12. Võib kuivatada madalal temperatuuril.

13. Triikida saab temperatuuril kuni 110 ° C ainult juhendis märgitud toote osi.

14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega valamul kohal.

## ENNE ESMA KASUTAMIST

1. Toode tuleb enne sisselülitamist lahti võlvida ja tasaseks panna. Esmakordsel kasutamisel võib küttepadil tunda sünteetilise materjali lõhna. Kuid see lõhn kaob mõne aja pärast.
2. Soovitame oma toote 30 minutiks enne magamaminekut maksimaalsele seadele lülitada, seejärel vähendage soovitud soojenemist. Enne magamaminekut peate välja lülitama.
3. Kasutage alati trukkidega (2) kinnitatud eemaldatava padjapüüri soojustuspataja, isegi kui kasutate eeterlikke õlisid või salve; see on vajalik sünteetilise katte (3) kahjustuste vältimiseks.

## SEADME KIRJELDUS

1. Kontrolller
2. Eemaldatav padjapüür, mis on kinnitatud trukkidega
3. Plastkatte sees
4. Lülit
5. Kontrolllamp

## SEADME KASUTAMINE

Uhendage toitejuhe pistikupesaga. Seadme sisselülitamiseks keerake lülit (4) asendist "0" asendisse 1 või 2 või 3, samal ajal süttib kontrolllamp (5).

Number 1 tähendab madalaimat kuumutamistemperatuuri, number 3 maksimaalset temperatuuri. Padja temperatuuri mõõtmiseks ei tohiks kasutada käsi, sest käed on palju vähem tundlikud kuumuse suhtes kui inimkeha muud pinnad. Seade ei ole varustatud automaatse väljalülituskaitsega, nii et seadme väljalülitamiseks keerake lülit (4) asendisse "0".

## SÄILITAMINE

Enne voltimist ja hoiustamist laske tootel alati jahtuda. Kui soovite toodet pikemat aega mitte kasutada, rullige või klappige see lahti ja hoidke kotis. Vältige toote teravate kortsude teket; näiteks ärge hoidke seda muude esemete all, mis võivad põhjustada kütetraatide sisemiste painutuste.

## PUHASTAMINE

Padjapüüri (2) võib pesta käsitsi või masinaga 30 kraadi Celsiuse kraadises veetemperatuuris. Eemaldage seade vooluvõrgust, avage kaks padjapüüri (2) trukk, et plastikust sisekattest (3) välja võtta. Eemaldatav padjapüür (2) on ainus osa, mida saab vees pesta. Pange eemaldatav padjapüür (2) 15 minutiks kokku pehme seebi ja leige veega. Veenduge, et vee temperatuur oleks alla 40 ° C. Pese paar minutit delikaatselt tsükliil. Loputage värskes leiges vees. Venitage toodet ettevaatlikult selle algseesse suurusesse. Õhu käes kuivage üle riidepiiri. ARGE kasutage mis tahes tüüpi riideid või klambreid. Padjapüüri (2) saab triikida temperatuuril kuni 110 ° C. Sisemist plastkatet (3) saab puhastada niiske lapiga, ärge kastke vette!

**HOIA TÄHTSAS:** Enne eemaldatava padjapüüri (2) uuesti sisemisele plastkatele (3) panemist veenduge, et padjapüür (2) oleks täielikult kuiv. Ärge kasutage seadet, kui see on niiske või märg.

## TEHNILISED ANDMED

Nimetatud võimsuse sisend: 45W

Maksimaalne võimsus: 80W

Toitepinge: 220-240V ~ 50Hz



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

**PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ. DŮLEŽITÉ POKYNY, UCHOVÁVEJTE PRO pozdější použití.**

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než které jsou v souladu s jeho určením.
3. Připojte zařízení pouze k napětí 220-240 V ~ 50 / Hz. Aby se zvýšila bezpečnost používání, nezapínejte současně více elektrických zařízení do jednoho obvodu.
4. Buďte obzvláště opatrní při používání zařízení, když jsou poblíž děti. Nedovolte dětem hrát si se zařízením, nedovolte dětem nebo osobám, které s ním nejsou obeznámeny, aby jej používaly. Zařízení by neměly používat malé děti, pokud nebyly ovladače předem nastaveny rodiči nebo zákonnými zástupci nebo pokud nebyly děti důkladně poučeny, jak bezpečně zacházet s regulátory.
- Děti mladší tří let nemohou toto zařízení používat kvůli nedostatečné odezvě na přehřátí.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti ani znalosti o tomto zařízení, pokud tak činí pod dohledem odpovědné osoby pro jejich bezpečnost nebo jim byla dána. tipy na bezpečné používání zařízení a jsou si vědomi



nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Toto zařízení nemohou používat lidé, kteří nejsou citliví na teplo, a lidé, kteří jsou velmi citliví na teplo, kteří nejsou schopni reagovat na přehřátí, a lidé, kteří vyžadují neustálou péči.

6. Vždy po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji držíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.

7. Kabel, zástrčku a celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení atmosférickým podmínkám (déšť, slunce atd.) Ani jej nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké kempy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zařízení nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by to způsobit úraz. Pošlete vadné zařízení příslušnému servisnímu středisku ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smějí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

11. Nenechávejte zařízení nebo adaptér připojený k zásuvce bez dozoru.

12. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné do elektrického obvodu nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na elektrikáře.

13. Nenechte zařízení nebo adaptér navlhnout. Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo adaptér ze zásuvky. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nedávejte ruce do vody. Před opětovným použitím musí být zkontrolován kvalifikovaným elektrikářem.

14. Nemanipulujte se zařízením nebo adaptérem mokřima rukama.

15. Zařízení by mělo být vypnuto při každém odložení.

16. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

17. Pokud zařízení používá napájecí zdroj, nezakrývejte ho, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození zařízení. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky v zařízení a poté do zásuvky.

18. Nepoužívejte prostěradlo ve složeném stavu. Do listu nedávejte špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.

19. Nepoužívejte plachtu, pokud je vlhká nebo vlhká. Nechte plachtu volně viset na větraném místě, dokud není úplně suchá.

20. Nepokládejte napájecí kabel na zahřátou plachtu. Výrobek neskládejte, při skladování by měl být umístěn nahoře a nezakrývejte výrobek jinými těžkými předměty. Produkt pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud jsou tyto značky nebo produkt nesprávně použity, kontaktujte svého dodavatele, než jej budete dál používat.

21. Skladujte na suchém místě. Na list nikdy nepokládejte těžké předměty.

22. Nikdy nechodte spát se zapnutou elektrickou fólií. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

23. Nikdy nezakrývejte ovladač.

24. Před zapnutím elektrické plachty se ujistěte, že je rovnoměrně rozložená, nejsou zde žádné smyčky ani záhyby.

25. Části produktu uvedené v kapitole Čištění lze prát v pračce na 30 ° C.

26. Nežehlete produkt, s výjimkou částí produktu uvedených v kapitole Čištění.
27. Tento výrobek není určen pro lékařské použití v nemocnicích.
28. Produkt by měl před uskladněním vychladnout.
29. Výrobek lze používat pouze s typy odnímatelných prvků uvedených v označení výrobku.
30. Nepoužívejte zařízení na nastavitelných postelích nebo pokud je zařízení používáno na nastavitelném lůžku, zkontrolujte, zda se výrobek a kabel nemohou zaseknout nebo zvlítnit, např. Na pantech.
31. Zařízení je vybaveno pojistkou chránící proti přehřátí, která by neměla fungovat, pokud je používána v souladu se zamýšleným použitím zařízení. Pokud pojistka vypne, zařízení přestane fungovat, zařízení musí být vráceno výrobcí nebo jeho zástupci k opravě.

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ (obrázek 2)

1. Přečtěte si návod k použití.
2. Nebělit.
5. Nečistěte chemicky.
6. Nezasunujte kolíky.
8. Nepoužívejte složené nebo přehozené.
9. Nepoužívat u velmi malých dětí (0-3 roky).
11. POUZE vnitřní odnímatelnou podšívku ze syntetické vlny lze ručně prát ve vodě. Doporučená teplota vody 30 ° C.
12. Lže je sušit při nízké teplotě.
13. Žehlit pouze části výrobku uvedené v pokynech lze při teplotě do 110 ° C.
14. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Produkt musí být před zapnutím rozložen a položen naplocho. Při prvním použití může vyhřívací podložka cítit vůni syntetického materiálu. Tento zápach však po krátké době zmizí.
2. Doporučujeme přepnout produkt na maximální nastavení po dobu 30 minut před spaním a poté snížit na požadované nastavení teploty. Před spaním musíte vypnout.
3. Vždy používejte vyhřívací podložku s odnímatelným povlečením na polštářek připevněným pomocí cvočků (2), i když používáte éterické oleje nebo masti; to je nezbytné, aby nedošlo k poškození vnitřního syntetického krytu (3).

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Ovladač
2. Odnímatelná povlak na polštář připevněný pomocí druků
3. Vnitřní plastový kryt
4. Přepínač
5. Kontrolka

#### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Připojte napájecí kabel do zásuvky. Chcete-li zařízení zapnout, otočte spínačem (4) z polohy „0“ do polohy 1 nebo 2 nebo 3, současně se rozsvítí kontrolka (5).
- Číslo 1 znamená nejnižší teplotu vytápění, číslo 3 maximální teplotu. Neměli byste používat ruce k měření teploty polštáře, protože ruce jsou mnohem méně citlivé na teplo než ostatní povrchy lidského těla. Zařízení není vybaveno pojistkou automatického vypnutí, proto pro vypnutí zařízení otočte spínačem (4) do polohy „0“.

#### ÚLOŽNÝ PROSTOR

Před složením a uložením nechejte produkt vždy vychladnout. Pokud si nepřejete delší dobu výrobek používat, rolujte nebo jej volně složte a uložte do sáčku. Vyvarujte se vytváření ostrých záhybů v produktu; například jej neskladujte pod jinými předměty, které by mohly vést k ohnutí vnitřních topných vodičů.

#### ČIŠTĚNÍ

Povlak na polštář (2) lze prát ručně nebo v pračce při teplotě vody 30 stupňů Celsia. Odpojte zařízení a otevřete dva přítlačné knoflíky povlaku na polštář (2), abyste vyjmuli vnitřní plastový kryt (3). Odnímatelná polštář (2) je jediná část, kterou lze prát ve vodě. Sklopte a namočte odnímatelný povlak na polštář (2) po dobu 15 minut ve slabém roztoku mýdla a vlažné vody. Zajistěte, aby teplota vody byla nižší než 40 ° C. Umyjte jemný cyklus několik minut. Opláchněte ve čerstvé vlažné vodě. Produkt jemně natáhněte na původní velikost. Vysušte na prádelní šňůře. **NEPOUŽÍVEJTE** kolíčky na prádlo ani sponky jakéhokoliv druhu. Povlak na polštář (2) lze žehlit při teplotě až 110 ° C. Vnitřní plastový kryt (3) lze čistit vlhkým hadříkem, neponořujte do vody!

**VAROVÁNÍ:** Před opětovným vložením odnímatelného povlečení na polštář (2) na vnitřní plastový kryt (3) se ujistěte, že je povlak na polštář (2) zcela suchý. Nepoužívejte zařízení, pokud je vlhké nebo mokré.

#### TECHNICKÁ DATA

Jmenovitý příkon: 45W  
Maximální výkon: 80 W.  
Napájecí napětí: 220-240 V ~ 50 Hz



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## CITIȚI CU ATENȚIE. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE, PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTIMĂ.

1. Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului împotriva utilizării sale intenționate sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este doar pentru uz casnic. A nu se utiliza în alte scopuri care nu sunt conforme cu destinația sa.
3. Conectați dispozitivul numai la un 220-240V ~ 50 / Hz. Pentru a crește siguranța de utilizare, nu porniți mai multe dispozitive electrice simultan pe un singur circuit.
4. Fiți foarte precaut când folosiți dispozitivul atunci când copiii sunt în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizați cu dispozitivul să îl folosească. Echipamentul nu trebuie utilizat de către copiii mici, cu excepția cazului în care controlerile au fost prestabilite de către părinți sau tutori sau dacă copiii au fost instruiți cu atenție cum să manipuleze în siguranță regulatoarele.  
Copiii cu vârsta sub trei ani nu pot utiliza acest dispozitiv din cauza lipsei de răspuns la supraîncălzire.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dat lor. sfaturi privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de persoanele care nu sunt sensibile la căldură și de persoanele care sunt foarte sensibile la căldură, care nu pot răspunde la supraîncălzire și de persoanele care necesită îngrijire constantă.
6. Întotdeauna după utilizare, scoateți ștecherul din priză ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu introduceți cablul, mufa și întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții atmosferice (ploaie, soare etc.) sau nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de reparații specializat pentru a evita pericolele.
9. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dispozitivul nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece poate provoca șocuri. Vă rugăm să returnați dispozitivul defect la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. Reparațiile efectuate incorect pot cauza pericole grave pentru utilizator.
10. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
11. Nu lăsați dispozitivul sau adaptorul conectat la priză nesupravegheat.
12. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician.
13. Nu permiteți dispozitivului sau adaptorului să se ude. Dacă dispozitivul cade în apă,

- scoateți imediat ștecherul sau adaptorul de la priza de alimentare. Nu puneți mâinile în apă când dispozitivul este conectat la rețea. Înainte de reutilizare, acesta trebuie verificat de un electrician calificat.
14. Nu manipulați dispozitivul sau adaptorul cu mâinile ude.
  15. Dispozitivul trebuie oprit de fiecare dată când îl puneți jos.
  16. Nu utilizați dispozitivul lângă apă, de exemplu: la duș, în cadă sau deasupra bazinului cu apă.
  17. Dacă dispozitivul folosește o sursă de alimentare, nu îl acoperiți, deoarece ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea dispozitivului. Întotdeauna, introduceți mai întâi fișa în priza de alimentare a dispozitivului și apoi sursa de alimentare la priza de rețea.
  18. Nu utilizați cearșaful în stare pliată. Nu puneți știfturi, ace și alte obiecte metalice în foaie.
  19. Nu folosiți foaia dacă este umedă sau umeză. Lăsați foaia agățată liber într-o zonă ventilată până când este complet uscată.
  20. Nu puneți cablul de alimentare pe o foaie încălzită. Nu pliați produsul, acesta trebuie așezat deasupra când este depozitat și nu acoperiți produsul cu alte obiecte grele. Verificați periodic produsul pentru semne de uzură sau deteriorare. Dacă astfel de semne sau produse sunt utilizate în mod necorespunzător, vă rugăm să contactați furnizorul înainte de a continua să îl utilizați.
  21. A se păstra într-un loc uscat. Nu puneți niciodată obiecte grele pe foaie.
  22. Nu vă culcați niciodată cu cearșaful electric pornit. Deconectați ștecherul de la priză.
  23. Nu acoperiți niciodată controlerul.
  24. Înainte de a porni foaia electrică, asigurați-vă că este distribuită uniform, că nu există îndoituri sau pliuri.
  25. Părțile produsului indicate în capitolul Curățare pot fi spălate într-o mașină de spălat la 30 ° C.
  26. Nu călcați produsul, cu excepția părților produsului indicate în capitolul Curățare.
  27. Acest produs nu este destinat utilizării medicale în spitale.
  28. Produsul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
  29. Produsul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente detașabile specificate în marajul produsului.
  30. Nu utilizați dispozitivul pe paturi reglabile sau dacă dispozitivul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă produsul și cablul nu se pot bloca sau ondula, de exemplu pe balamale.
  31. Dispozitivul este echipat cu o siguranță care protejează împotriva supraîncălzirii, care nu ar trebui să funcționeze atunci când este utilizată în conformitate cu utilizarea prevăzută a echipamentului. Dacă siguranța se declanșează, dispozitivul nu va mai funcționa, echipamentul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparații.

#### EXPLICAȚIA SIMBOLULUI (imaginea 2)

1. Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Nu înălbiți.
5. Nu curățați chimic.
6. Nu introduceți știfturi.
8. A nu se folosi îndoit sau pliat.
9. A nu se folosi de copii foarte mici (0-3 ani).
11. DOAR căptușeala interioară detașabilă din lână sintetică poate fi spălată manual în apă. Temperatura recomandată a apei 30 ° C.
12. Poate fi uscat la temperaturi scăzute.
13. Doar părțile produsului indicate în instrucțiuni pot fi călcate la o temperatură de până la 110 ° C.

14. Nu utilizați dispozitivul lângă apă, de exemplu: la duș, în cadă sau deasupra bazinului cu apă.

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Produsul trebuie desfăcut și așezat plat înainte de pornire. La utilizarea inițială, plăcuța de încălzire poate mirosi a material sintetic. Cu toate acestea, acest miros va dispărea după scurt timp.
2. Vă recomandăm să comutați produsul la setarea maximă timp de 30 de minute înainte de culcare, apoi să reduceți setarea dorită de căldură. Trebuie să opriți înainte de a dormi.
3. Folosiți întotdeauna tamponul de încălzire cu fața de pernă detașabilă fixată cu știfturi de presare (2), chiar dacă utilizați uleiuri esențiale sau unguente; acest lucru este necesar pentru a evita deteriorarea unui capac sintetic interior (3).

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Controler
2. Fata de pernă detașabilă fixată cu știfturi de presare
3. În interiorul capacului de plastic
4. Comutator
5. Lampă de control

#### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Conectați cablul de alimentare la o priză. Pentru a porni dispozitivul, rotiți comutatorul (4) din poziția „0” în poziția 1 sau 2 sau 3, în același timp se va aprinde lampa de control (5).

Numărul 1 înseamnă cea mai mică temperatură de încălzire, numărul 3 înseamnă temperatura maximă. Nu trebuie să vă folosiți mâinile pentru a măsura temperatura pernei, deoarece mâinile sunt mult mai puțin sensibile la căldură decât celelalte suprafețe ale corpului uman. Dispozitivul nu este echipat cu siguranță de oprire automată, deci pentru a opri dispozitivul rotiți comutatorul (4) în poziția „0”.

#### DEPOZITARE

Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de pliere și depozitare. Dacă doriți să nu utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp, rolați-l sau pliați-l liber și depozitați într-o pungă. Evitați crearea de cutii ascuțite în produs; de exemplu, nu-l depozitați sub alte articole care pot duce la îndoirea firelor de încălzire din interior.

#### CURĂȚAREA

Fata de pernă (2) poate fi spălată manual sau cu mașina la temperatura de 30 grade Celsius a apei. Deconectați dispozitivul, deschideți două știfturi de presare ale feței de pernă (2) pentru a scoate din capacul interior din plastic (3). Fata de pernă detașabilă (2) este singura parte care poate fi spălată în apă.

Îndoțiți și prindeți fața de pernă detașabilă (2) timp de 15 minute într-o soluție ușoară de săpun și apă caldă. Asigurați-vă că temperatura apei este mai mică de 40 ° C.

Se spală pe ciclul delicat câteva minute. Clătiți în apă proaspătă caldă. Întindeți ușor produsul la dimensiunea inițială. Uscați la aer peste o linie de haine. NU folosiți știfturi sau cleme de orice fel. Fata de pernă (2) poate fi călcată la o temperatură de până la 110 ° C. Capacul interior din plastic (3) poate fi curățat cu o cârpă umedă, nu vă scufundați în apă!

AVERTISMENT: Înainte de a pune din nou fața de pernă detașabilă (2) pe capacul interior din plastic (3), asigurați-vă că fața de pernă (2) este complet uscată. Nu utilizați dispozitivul atunci când este umed sau umed.

#### DATE TEHNICE

Putere nominală de intrare: 45W

Putere maximă: 80W

Tensiunea de alimentare: 220-240V ~ 50Hz



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΝΕΟΤΕΡΑ ΧΡΗΣΗ.

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής κατά την προβλεπόμενη χρήση ή τον ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συμφωνούν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε 220-240V ~ 50 / Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης, μην ενεργοποιείτε πολλές ηλεκτρικές συσκευές ταυτόχρονα σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν. Ο

εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά, εκτός εάν οι ελεγκτές έχουν ρυθμιστεί εκ των προτέρων από γονείς ή κηδεμόνες ή εάν τα παιδιά έχουν ενημερωθεί διεξοδικά πώς να χειρίζονται με ασφάλεια τους ρυθμιστές.

Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτήν τη συσκευή λόγω της έλλειψης απόκρισης στην υπερθέρμανση.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου. για την ασφάλειά τους ή να τους δοθεί. συμβουλές για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα, τα οποία δεν μπορούν να ανταποκριθούν στην υπερθέρμανση και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

6. Πάντα μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φως από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.) ή μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρές κατασκευές).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένη εγκατάσταση επισκευής για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοκ. Επιστρέψτε την ελαττωματική συσκευή στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Η επισκευή που δεν πραγματοποιήθηκε σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

12. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Από αυτήν την άποψη, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το φως ή τον προσαρμογέα από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

14. Μην χειρίζεστε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα με βρεγμένα χέρια.

15. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που τη βάζετε.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από τη λεκάνη με νερό.

17. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην την καλύπτετε, καθώς μπορεί να

- οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και ζημιά στη συσκευή. Πάντα, εισάγετε πρώτα το βύσμα στην πρίζα της συσκευής και μετά το τροφοδοτικό στην πρίζα.
18. Μη χρησιμοποιείτε το σεντόνι σε αναδιπλωμένη κατάσταση. Μην τοποθετείτε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο φύλλο.
  19. Μη χρησιμοποιείτε το φύλλο εάν είναι υγρό ή υγρό. Αφήστε το φύλλο κρεμασμένο χαλαρά σε αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
  20. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε θερμαινόμενο φύλλο. Μην διπλώνετε το προϊόν, θα πρέπει να τοποθετείται στην κορυφή κατά την αποθήκευση και να μην καλύπτετε το προϊόν με άλλα βαριά αντικείμενα. Ελέγχετε περιοδικά το προϊόν για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν τέτοια σήματα ή προϊόν χρησιμοποιούνται ακατάλληλα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας προτού συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
  21. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος. Ποτέ μην βάζετε βαριά αντικείμενα στο φύλλο.
  22. Μην κοιμάστε ποτέ με το ηλεκτρικό σεντόνι ενεργοποιημένο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
  23. Μην καλύπτετε ποτέ τον ελεγκτή.
  24. Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό φύλλο, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο, ότι δεν υπάρχουν στροφές ή πτυχώσεις.
  25. Τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στο κεφάλαιο Καθαρισμός μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο στους 30 ° C.
  26. Μην σιδερώνετε το προϊόν, εκτός από τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στο κεφάλαιο Καθαρισμός.
  27. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
  28. Το προϊόν πρέπει να κρυσώσει πριν από την αποθήκευση.
  29. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων στοιχείων που καθορίζονται στη σήμανση του προϊόντος.
  30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και το καλώδιο δεν μπορούν να κολλήσουν ή να κυματοποιηθούν, π.χ. σε μεντεσέδες.
  31. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια που προστατεύει από την υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να λειτουργεί όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού. Εάν η ασφάλεια σταματήσει, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί, ο εξοπλισμός πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

#### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΟΥ (εικόνα 2)

1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην λεύκαντε.
5. Μην στεγνώνετε.
6. Μην τοποθετείτε καρφίτσες.
8. Μη χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή τσακισμένο.
9. Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).
11. ΜΟΝΟ η εσωτερική αφαιρούμενη επένδυση από συνθετικό μαλλί μπορεί να πλυθεί στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 30 ° C.
12. Μπορεί να στεγνώσει σε χαμηλή θερμοκρασία.
13. Μόνο μέρος του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να σιδερωθούν σε θερμοκρασία έως 110 ° C.
14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από τη λεκάνη με νερό.

#### ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν πρέπει να ξεδιπλωθεί και να απλωθεί πριν ενεργοποιηθεί. Κατά την αρχική χρήση, το μαξιλάρι θέρμανσης μπορεί να μυρίζει συνθετικό υλικό. Ωστόσο, αυτή η μυρωδιά θα εξαφανιστεί μετά από λίγο.
2. Σας συνιστούμε να αλλάξετε το προϊόν στη μέγιστη ρύθμιση για 30 λεπτά πριν τον ύπνο και στη συνέχεια να μειώσετε την επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Πρέπει να απενεργοποιήσετε πριν από τον ύπνο.

3. Χρησιμοποιείτε πάντα το μαξιλάρι θέρμανσης με το αφαιρούμενο μαξιλάρι που είναι στερεωμένο με μπουλόνια τύπου (2), ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε αιθέρια έλαια ή αλοιφές. Αυτό είναι απαραίτητο για την αποφυγή ζημιών σε ένα εσωτερικό συνθετικό κάλυμμα (3).

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ελεγκτής
2. Αφαιρούμενη μαξιλαροθήκη στερεωμένη με μπουλόνια τύπου
3. Εσωτερικό πλαστικό κάλυμμα
4. Διακόπτης
5. Λυχνία ελέγχου

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το διακόπτη (4) από τη θέση "0" στη θέση 1 ή 2 ή 3, ταυτόχρονα θα ανάψει η λυχνία ελέγχου (5).

Ο αριθμός 1 σημαίνει τη χαμηλότερη θερμοκρασία θέρμανσης, ο αριθμός 3 σημαίνει τη μέγιστη θερμοκρασία. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να μετρήσετε τη θερμοκρασία του μαξιλαριού επειδή τα χέρια είναι πολύ λιγότερο ευαίσθητα στη θερμότητα από τις άλλες επιφάνειες του ανθρώπινου σώματος. Η συσκευή δεν διαθέτει αυτόματη ασφάλεια απενεργοποίησης, οπότε για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το διακόπτη (4) στη θέση "0".

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφήστε πάντα το προϊόν να κρυώσει πριν αναδιπλώσετε και αποθηκεύσετε. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, κυλήστε το ή διπλώστε το χαλαρά και αποθηκεύστε το σε μια σακούλα. Αποφύγετε τη δημιουργία αιχμηρών πτυχών στο προϊόν. Για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε σε άλλα αντικείμενα που μπορεί να οδηγήσουν σε κάμψη των εσωτερικών καλωδίων θέρμανσης.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Η μαξιλαροθήκη (2) μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία νερού 30 βαθμών Κελσίου. Αποσυνδέστε τη συσκευή, ανοίξτε δύο μπουλόνια τύπου μαξιλαροθήκης (2) για να βγάλετε το εσωτερικό πλαστικό κάλυμμα (3). Η αφαιρούμενη μαξιλαροθήκη (2) είναι το μόνο μέρος που μπορεί να πλυθεί με νερό.

Διπλώστε και προεμπλέξτε την αφαιρούμενη μαξιλαροθήκη (2) για 15 λεπτά σε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και χλιαρού νερού. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι μικρότερη από 40 °C.

Πλύνετε στον ευαίσθητο κύκλο για λίγα λεπτά. Ξεπλύνετε με φρέσκο χλιαρό νερό. Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος. Στεγνώστε τον αέρα πάνω από μια γραμμή ρούχων. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μανταλάκια ή κλιπ οποιουδήποτε είδους. Η μαξιλαροθήκη (2) μπορεί να σιδερωθεί σε θερμοκρασία έως 110 °C.

Το εσωτερικό πλαστικό κάλυμμα (3) μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί, μην το βυθίζετε στο νερό!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τοποθετήσετε ξανά την αφαιρούμενη μαξιλαροθήκη (2) στο εσωτερικό πλαστικό κάλυμμα (3), βεβαιωθείτε ότι η μαξιλαροθήκη (2) είναι εντελώς στεγνή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι υγρή ή υγρή.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομαστική ισχύς εισόδου: 45W

Μέγιστη ισχύς: 80W

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~ 50Hz



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### SLOVENŠČINA

### PROSIMO, DA PREBERITE POZORNO. POMEMBNA NAVODILA,

Hranite za poznejšo uporabo.

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave proti predvideni uporabi ali nepravilnega ravnanja.
2. Naprava je samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu s predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na napetosti 220-240V ~ 50 / Hz. Da bi povečali varnost uporabe, ne vklaplajte več električnih naprav hkrati v en krog.
4. Bodite previdni pri uporabi naprave, ko so otroci v bližini. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki naprave ne poznajo. Opreme ne smejo uporabljati majhni otroci, razen če so krmilniki prednastavljeni s strani staršev ali skrbnikov ali če so otroci temeljito poučeni, kako varno ravnati z regulatorji. Otroci, mlajši od treh let, te naprave ne morejo uporabljati, ker se ne odzivajo na pregrevanje.
5. **ŌPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi



fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če je to pod nadzorom odgovorne osebe zaradi njihove varnosti ali jim je dana. nasvete o varni uporabi naprave in se zavedate nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Te naprave ne morejo uporabljati ljudje, ki niso občutljivi na toploto, in ljudje, ki so zelo občutljivi na toploto, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje, in ljudje, ki potrebujejo nenehno nego.

6. Vedno po uporabi odstranite vtič iz vtičnice, tako da vtičnico držite z roko. NE vlecite napajalnega kabla.

7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim razmeram (dež, sonce itd.) Ali je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kamping hiše).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovnjak za popravilo, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali pa naprava ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči šok. Poškodovano napravo vrnite v ustrezen servis za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo izvajati samo pooblaščen servisne službe. Nepravilno izvedeno popravilo lahko resno ogrozi uporabnika.

10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. Naprave ali adapterja, priključenega na vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

12. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.

13. Pazite, da se naprava ali adapter ne zmočita. Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali adapter iz vtičnice. Ne puščajte rok v vodo, ko je naprava priključena na električno omrežje. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.

14. Z napravo ali adapterjem ne ravnajte z mokrimi rokami.

15. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.

16. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, kadjo ali nad umivalnikom z vođo.

17. Če naprava uporablja napajalnik, je ne pokrivajte, saj lahko povzroči nevarno zvišanje temperature in škodo na napravi. Vedno najprej vtaknite vtič v vtičnico naprave, nato pa napajalnik v vtičnico.

18. Posteljnine ne uporabljajte v zloženem stanju. V list ne vstavljajte zatičev, igel in drugih kovinskih predmetov.

19. Ne uporabljajte rjuhe, če je mokra ali vlažna. Pustite, da je list prosto zrašen v prezračevanem prostoru, dokler se popolnoma ne posuši.

20. Napajalnega kabla ne polagajte na ogret list. Izdelka ne zložite, pri skladiščenju ga postavite na vrh in ga ne prekrivajte z drugimi težkimi predmeti. Izdelek redno preverjajte na znake obrabe ali poškodb. Če se takšni znaki ali izdelki uporabljajo neustrezno, se pred nadaljevanjem obrnite na svojega dobavitelja.

21. Shranjujte v suhem prostoru. Nikoli ne dajajte težkih predmetov na list.

22. Nikoli ne pojdite spat z vklopljeno električno rjuho. Izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.

23. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.

24. Pred vklopom električne plošče se prepričajte, da je enakomerno razporejena, da ni pregibov ali gub.

25. Deli izdelka, navedeni v poglavju Čiščenje, lahko operete v pralnem stroju pri 30 ° C.

26. Izdelka ne likajte, razen delov izdelka, ki so navedeni v poglavju Čiščenje.

27. Ta izdelek ni namenjen za medicinsko uporabo v bolnišnicah.

28. Izdelek se mora pred skladiščenjem ohladiti.

29. Izdelek se lahko uporablja samo z vrstami odstranljivih elementov, ki so določene na oznaki izdelka.

30. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah ali če jo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, ali se izdelek in vrstica ne moreta zatakneti ali valoviti, npr. Na tečajih.

31. Naprava je opremljena z varovalko, ki ščiti pred pregrevanjem, ki ne sme delovati, če se uporablja v skladu s predvideno uporabo opreme. Če se varovalka izklopi, naprava preneha delovati, opremo je treba vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku v popravilo.

#### POJASNILO SIMBOLA (slika 2)

1. Preberite navodila za uporabo.

2. Ne belii.

5. Ne čistii kemično čiščenje.

6. Ne vstavljajte nožii.

8. Ne uporabljajte zloženih ali zdrobljenih.

9. Ne smejo ga uporabljati zelo majhni otroci (0-3 leta).

11. SAMO notranjo odstranljivo podlogo iz sintetične volne lahko ročno operete v vodi. Priporočena temperatura vode 30 ° C.

12. Lahko se suši v sušilniku pri nizki temperaturi.

13. Samo dele izdelka, ki je naveden v navodilih, je mogoče likati pri temperaturi do 110 ° C.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, kadjo ali nad umivalnikom z vodo.

#### PRED PRVO UPORABO

1. Izdelek je treba pred vklopom razgrniti in položiti. Ob prvi uporabi lahko grelna blazinica diši po sintetičnem materialu. Vendar bo ta vonj po kratkem času izginit.

2. Priporočamo, da 30 minut pred spanjem izdelek prekopite na najvišjo nastavitev in nato zmanjšate na željeno nastavitev toplote. Pred spanjem morate izklopiti.

3. Grelni blazinico vedno uporabljajte s snemljivo prevleko za vzglavnik, pritrjeno s stiskalnicami (2), tudi če uporabljate eterična olja ali mazila; to je potrebno, da se prepreči poškodba notranjega sintetičnega pokrova (3).

#### OPIS NAPRAVE

1. Krmilnik

2. Odstranljiva blazina, pritrjena s stiskalnicami

3. Notranji plastični pokrov

4. Stikalo

5. Kontrolna lučka

#### UPORABA NAPRAVE

Napajalni kabel priključite v električno vtičnico. Za vklop naprave obrnite stikalo (4) iz položaja "0" v položaj 1 ali 2 ali 3, hkrati pa zasveti kontrolna lučka (5).

Številka 1 pomeni najnižjo temperaturo ogrevanja, številka 3 pomeni najvišjo temperaturo. Z rokami ne smete meriti temperature blazine, ker so roke veliko manj občutljive na toploto kot druge površine človeškega telesa. Naprava ni opremljena z avtomatsko izklopljeno varovalko, zato za izklop naprave obrnite stikalo (4) v položaj "0".

#### SKLADIŠČENJE

Vedno pustite, da se izdelek ohladi, preden ga zložite in shranite. Če izdelka ne želite uporabljati dlje časa, ga zvijte ali zložite in shranite v vrečki. Na izdelku ne ustvarjajte ostrih gub; na primer ne shranjujte ga pod drugimi predmeti, ki bi lahko povzročili upogibanje notranjih grelnih žic.

#### ČIŠČENJE

Blazino (2) lahko ročno ali strojno operete pri 30 stopinjah Celzija. Odklopite napravo, odprite dva zatiča blazine (2), da odstranite iz notranjega plastičnega pokrova (3). Odstranljiva prevleka za vzglavnik (2) je edini del, ki ga lahko operete v vodi.

Snemljivo prevleko za vzglavnik (2) zložite in namočite za 15 minut v blagi raztopini mila in mlačne vode. Zagotovite, da je temperatura vode nižja od 40 ° C.

Umivajte v občutljivem ciklusu nekaj minut. Sperite v sveži mlačni vodi. Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti. Sušite na zraku nad vrstico za oblačila. NE uporabljajte kakršnih koli kjujic ali sponk za oblačila. Blazino (2) lahko likate pri temperaturi do 110 ° C.

Notranji plastični pokrov (3) lahko očistite z vlažno krpo, ne potopite v vodo!

**OPOZORILO:** Preden odstranite prevleko za vzglavnik (2) na notranji plastični pokrov (3), se prepričajte, da je prevleka za blazino (2) popolnoma suha. Naprave ne uporabljajte, kadar je vlažna ali mokra.

#### TEHNIČNI PODATKI

Nazivna vhodna moč: 45W

Največja moč: 80W

Napajalna napetost: 220-240V ~ 50Hz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

#### македонски

ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАВА ПРОЧИТАЈ ВАОРТНИ УПАТСТВА, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОДОЦИНА УПОТРЕБА.

1. Прочитајте го упатството за употреба пред да го користите уредот и следете ги

- упатствата содржани во него. Производителот не одговара за штета предизвикана од користење на уредот против неговата намена или неправилно ракување.
- Уредот е наменет само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
  - Поврзете го уредот само со 220-240V ~ 50 / Hz. За да ја зголемите безбедноста на употребата, не вклучувајте многу електрични уреди истовремено на едно коло.
  - Бидете екстра претпазливи кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца да си играат со уредот, не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат. Опремата не треба да ја користат мали деца, освен ако контролорите не биле претходно поставени од родители или старатели, или децата не биле темелно упатени како безбедно да се справат со регулаторите. Деца под три години не можат да го користат овој уред поради недостаток на одговор на прегревање.
  - ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку тоа се прави под надзор на одговорно лице заради нивната безбедност или дадени на нив. совети за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистење и одржување на уредот не треба да го вршат деца освен ако тие се над 8-годишна возраст и не се надгледуваат. Овој уред не може да се користи од луѓе кои не се чувствителни на топлина, и луѓе кои се многу чувствителни на топлина, кои не се во можност да реагираат на прегревање и од луѓе кои бараат постојана грижа.
  - Секогаш по употреба, извадете го приклучокот од приклучокот држејќи го приклучокот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
  - Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) Или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни куќи за кампување).
  - Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјализирана поправка за да се избегне опасност.
  - Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување или уредот не работи правилно. Не поправајте го уредот самостојно, бидејќи може да предизвика шок. Ве молиме, вратете го дефектниот уред во соодветниот сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки можат да се вршат само од овластени сервисни точки. Погрешно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
  - Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
  - Не оставајте го уредот или адаптерот поврзан на штекерот без надзор.
  - За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната струја што не надминува 30 mA во електричното коло. Во врска со ова, ве молиме контактирајте електричар.
  - Не дозволувајте уредот или адаптерот да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш повлечете го приклучокот или адаптерот од штекерот за напојување. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е поврзан на електричната мрежа. Пред повторна употреба, тоа мора да го провери квалификуван електричар.
  - Не ракувајте со уредот или адаптерот со влажни раце.
  - Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе го спуштите.
  - Не користете го уредот во близина на вода, на пример: под туш, во када или над сливот со вода.
  - Ако уредот користи напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да доведе до опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, прво

- вметнувајте го приклучокот во приклучокот за напојување во уредот, а потоа и напојувањето со електричниот приклучок.
18. Не користете го постелнината во преклопена состојба. Не ставајте иглички, игли и други метални предмети во листот.
  19. Не користете го листот ако е влажен или влажен. Оставете го листот лабаво обесен во проветрено место додека не се исуши целосно.
  20. Не ставајте го кабелот за напојување на загреан лист. Не преклопувајте го производот, треба да се стави одозгора кога се чува и да не го покрива производот со други тешки предмети. Периодично проверувајте го производот за знаци на абеење или оштетување. Доколку таквите знаци или производи се користат неправилно, контактирајте го вашиот добавувач пред да продолжите да го користите.
  21. Да се чува на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на чаршавот.
  22. Никогаш не одете да спиете со вклучен електричен лим. Исклучете го штекерот од штекерот.
  23. Никогаш не го покривајте контролорот.
  24. Пред да го вклучите електричниот лист, проверете дали е рамномерно распределен, нема свиткувања или набори.
  25. Деловите од производот наведени во поглавјето Чистење може да се мијат во машина за перење на 30 ° C.
  26. Не пеглајте го производот, освен деловите од производот наведени во поглавјето Чистење.
  27. Овој производ не е наменет за медицинска употреба во болниците.
  28. Производот треба да се олади пред складирање.
  29. Производот може да се користи само со видовите на отстранливи елементи наведени во ознаката на производот.
  30. Не користете го уредот на прилагодливи кревети или ако уредот се користи на прилагодлив кревет, проверете дали производот и кабелот не можат да заглават или брановидни, на пример, на шарки.
  31. Уредот е опремен со осигурувач за заштита од прегревање, што не треба да работи кога се користи во согласност со наменетата употреба на опремата. Ако осигурувачот се сопне, уредот ќе престане да работи, опремата мора да се врати на производителот или на неговиот претставник за поправка.

#### ОБЈАСНУВАЕ НА СИМБОЛ (слика 2)

1. Прочитајте ги упатствата за употреба.
2. Не избелувајте.
5. Не сушете чиста.
6. Не ставајте иглички.
8. Не користете превиткано или извиткано.
9. Да не се користи од многу мали деца (0-3 години).
11. САМО внатрешната отстранлива обвивка од синтетичка волна може да се мие рачно во вода. Препорачана температура на водата 30 ° C.
12. Може да се суши на ниска температура.
13. Само делови од производот наведен во упатството може да се пеглаат на температура до 110 ° C.
14. Не користете го уредот во близина на вода, на пример: под туш, во када или над сливот со вода.

#### ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

1. Производот треба да се расплетува и да се постави рамно пред да се вклучи. При почетна употреба грејната подлога може да мириша на синтетички материјал. Сепак, овој мирис ќе исчезне по кратко време.
2. Препорачуваме да го вклучите вашиот производ на максимално поставување 30 минути пред спиење, а потоа да се спуштите на вашата посакувана поставка за топлина. Мора да се исклучите пред спиење.
3. Секогаш користете ја грејната подлога со навлака за перница што може да се отстрани прицврстена со столпчиња (2), дури и ако користите есенцијални масла или масти; ова е потребно за да се избегне оштетување на внатрешната синтетичка обвивка (3).

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                              |                                                                     |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Контролер                 | 2. Отстранлива навлака за перница прицврстена со столпчиња за преса |
| 3. Внатрешен пластичен капак | 4. Прекинувач                                                       |
| 5. Контролна ламба           |                                                                     |

## КОРИСТЕЕ НА УРЕДОТ

Поврзете го кабелот за напојување со штекер. За да го вклучите уредот, свртете го прекинувачот (4) од позиција „0“ во позиција 1 или 2 или 3, истовремено ќе се запали контролната ламба (5).

Број 1 значи најниска температура на греење, број 3 значи максимална температура. Не треба да ги користите рацете за да ја измерите температурата на перницата, бидејќи рацете се многу помалку чувствителни на топлина отколку другите површини на човечкото тело. Уредот не е опремен со автоматско исклучување на осигурувачот, па за да го исклучите уредот, свртете го прекинувачот (4) во позиција „0“.

## Складирање

Секогаш дозволувајте производот да се олади пред да се свита и да се чува. Доколку сакате да не го користите производот подолго време, завиткајте го лабаво и чувајте го во торба. Избегнувајте создавање остри набори во производот, на пример, не чувајте го под други предмети што може да резултираат со свиткување на внатрешните грејни жици.

## ЧИСТЕЕ

Навлагата за перници (2) може да се мие рачно или машински на 30 степени Целзиусови од температурата на водата. Исклучете го уредот од струја, отворете две столпчиња за навлака за перница (2) за да извадите од внатрешната пластична обвивка (3). Навлагата за перници што се отстранува (2) е единствениот дел што може да се измие во вода. Преклопете ја и пре-потопете ја важната перница (2) што се отстранува 15 минути во благ раствор на сапун и млака вода. Осигурете се дека температурата на водата е помала од 40 ° C.

Измийте го на деликатниот циклус неколку минути. Исплакнете во свежа млака вода. Нежно истегнете го производот до неговата оригинална големина. Сув на воздух преку линија за облека. НЕ користете штипки за облека или клипови од каков било вид. Навлагата за перници (2) може да се пегла на температура до 110 ° C.

Внатрешниот пластичен капак (3) може да се исчисти со влажна крпа, не потопувајте во вода!

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Пред да ја ставите отстранливата навлака за перница (2) на внатрешниот пластичен капак (3) повторно, проверете дали навлагата за перници (2) е целосно сува. Не користете го уредот кога е влажен или влажен.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Номиниран влез на енергија: 45W

Максимална моќност: 80W

Напон на напојување: 220-240V ~ 50Hz



Се грижаме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BOSANSKI

### MOLIM VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE. VAŽNE UPUTE, DRŽITE ZA KASNIJU UPOTREBU.

1. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja i sledite uputstva u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu upotrebom uređaja protiv njegove namjene ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s namjenom.
3. Povežite uređaj samo na 220-240V ~ 50 / Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno uključivati veliki broj električnih uređaja u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju uređajem, ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste. Opremu ne smiju koristiti mala djeca, osim ako roditelji ili staratelji nisu prethodno postavili kontrolere ili ako djeca nisu detaljno upućena kako sigurno rukovati regulatorima. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka reakcije na pregrijavanje.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanje o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe radi njihove sigurnosti ili im se daju. savjete o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni ste opasnosti povezane s njegovom upotrebom. Djeca se ne bi trebala igrati sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu i ljudi koji su vrlo osjetljivi na toplinu, koji ne mogu reagirati na pregrijavanje i ljudi kojima je potrebna stalna briga.

6. Uvijek nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabl za napajanje.
7. Ne potapajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Uređaj ne izlažite atmosferskim uvjetima (kiša, sunce itd.) Ili ga nemojte koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamping kuće).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijalnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili uređaj ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati šok. Vratite neispravan uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke mogu izvoditi samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedena popravka može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter povezani na utičnicu bez nadzora.
12. Da bi se osigurala dodatna zaštita, poželjno je u električni krug ugraditi uređaj za preostalu struju (RCD) s nominalnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi, obratite se električaru.
13. Ne dopustite da se uređaj ili adapter namoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Prije ponovne upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kad ga odložite.
16. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga pokrivati, jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo utaknite utikač u utičnicu uređaja, a zatim napajanje u mrežnu utičnicu.
18. Ne koristite pokrivač u preklopljenom stanju. Ne stavljajte igle, igle i druge metalne predmete u lim.
19. Ne koristite čaršav ako je mokar ili vlažan. Ostavite čaršaf labavo obješen u ventiliranom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Ne stavljajte kabl za napajanje na zagrejanu plahu. Nemojte presavijati proizvod, treba ga staviti na vrh kad se skladišti i ne prekrivajte ga proizvodom teškim predmetima. Povremeno provjeravajte proizvod na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili proizvodi koriste nepravilno, kontaktirajte dobavljača prije nego što ih nastavite koristiti.
21. Čuvati na suvom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na plahu.
22. Nikada ne idite na spavanje s uključenom električnom čaršafom. Izvucite utikač iz utičnice.
23. Nikada ne prekrivajte kontroler.
24. Prije uključivanja električne ploče, pobrinite se da je ravnomjerno raspoređena, da nema prevrtanja ili nabora.
25. Dijelovi proizvoda navedeni u poglavlju Čišćenje mogu se prati u perilici rublja na 30 ° C.
26. Ne peglajte proizvod, osim dijelova proizvoda navedenih u poglavlju Čišćenje.
27. Ovaj proizvod nije namijenjen medicinskoj upotrebi u bolnicama.
28. Proizvod treba da se ohladi pre skladištenja.
29. Proizvod se može koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci proizvoda.
30. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom

krevetu, proverite da li se proizvod i kabel mogu zaglaviti ili naborati, npr. Na šarkama.  
31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, a koji ne bi trebao raditi kada se koristi u skladu s namjenom opreme. Ako se osigurač ispali, uređaj će prestati raditi, oprema se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za upotrebu.
2. Ne izbjeljajte.
5. Ne kemijski čistiti.
6. Ne stavljajte iglice.
8. Nemojte koristiti presavijene ili polomljene.
9. Ne smiju ga koristiti vrlo mala djeca (0-3 godine).
11. SAMO unutarnja uklonjiva obloga od sintetičke vune može se ručno prati u vodi. Preporučena temperatura vode 30 ° C.
12. Može se sušiti u sušilici na niskoj temperaturi.
13. Samo dijelovi proizvoda naznačeni u uputama mogu se glačati na temperaturi do 110 ° C.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod treba rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja. U početnoj upotrebi jastuk za grijanje može mirisati na sintetički materijal. Međutim, ovaj miris će nestati nakon kratkog vremena.
2. Preporučujemo da svoj proizvod prebacite na maksimalnu postavku 30 minuta prije spavanja, a zatim smanjite na željenu postavku toplote. Morate se ISKLJUČITI prije spavanja.
3. Uvijek koristite jastučić za grijanje s uklonjivom jastučnicom pričvršćenom klinovima (2), čak i ako koristite esencijalna ulja ili masti; to je nepoželjno kako bi se izbjeglo oštećenje unutrašnjeg sintetičkog poklopca (3).

#### OPIS UREDAJA

1. Kontroler
2. Izmjenjiva jastučnica pričvršćena presama
3. Unutar plastičnog poklopca
4. Prekidač
5. Kontrolna lampica

#### KORIŠĆENJE UREDAJA

Prikjučite kabl za napajanje u utičnicu. Za uključivanje uređaja okrenite prekidač (4) iz položaja "0" u položaj 1 ili 2 ili 3, istovremeno će svijetliti kontrolna lampica (5).

Broj 1 znači najnižu temperaturu grijanja, broj 3 znači maksimalnu temperaturu. Ne biste trebali rukama mjeriti temperaturu jastuka, jer su ruke mnogo manje osjetljive na toplinu od ostalih površina ljudskog tijela. Uređaj nije opremljen automatskim osiguračem, tako da za isključivanje uređaja okrenite prekidač (4) u položaj „0“.

#### SKLADIŠTENJE

Uvijek ostavite da se proizvod ohladi prije presavijanja i skladištenja. Ako proizvod ne želite koristiti duže vrijeme, slobodno ga savijte ili preklopite i spremite u vreću. Izbjegavajte stvaranje oštih nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga spremati ispod drugih predmeta koji mogu dovesti do savijanja unutrašnjih žica za grijanje.

#### ČIŠĆENJE

Jastučnica (2) može se prati ručno ili u mašini na 30 stepeni Celzijusove temperature vode. Izvucite utikač iz utičnice, otvorite dva presa za jastuk (2) da biste izvadili unutrašnji plastični poklopac (3). Uklonjiva jastučnica (2) jedini je dio koji se može oprati u vodi. Preklopite i namočite uklonjivu jastučnicu (2) na 15 minuta u blagom rastvoru sapuna i mlake vode. Osigurajte da temperatura vode bude niža od 40 ° C.

Perite na osjetljivom ciklusu nekoliko minuta. Isperite u svježoj mlakoj vodi. Lagano razvucite proizvod do njegove izvorne veličine. Preko linije za odjeću osušite na zraku. NEMOJTE koristiti klinove za odjeću ili kopče bilo koje vrste. Jastučnicu (2) možete peglati na temperaturi do 110 ° C.

Unutrašnji plastični poklopac (3) može se očistiti vlažnom krpom, ne uranjajte u vodu!


**UPOZORENJE:** Prije ponovnog stavljanja uklonjive jastučnice (2) na unutarnji plastični poklopac (3), provjerite je li jastučnica (2) potpuno suha. Ne koristite uređaj kada je vlažan ili mokar.

#### TEHNIČKI PODACI

Nominirana ulazna snaga: 45W

Maksimalna snaga: 80W

Napon napajanja: 220-240V ~ 50Hz

 **Brunići za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

#### MAGYAR

KÉRJÜK, ÓVATOSAN OLVASSA EL. FONTOS UTASÍTÁSOK, KÉSŐBB HASZNÁLATRA VONATKOZIK.

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse a benne található

utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésszerű használatával vagy helytelen kezelésével okozott károkért.

2. A készülék csak háztartási használatra szolgál. Ne használja más célokra, amelyek nem felelnek meg rendeltetésszerű használatának.

3. Csatlakoztassa a készüléket csak 220-240V ~ 50 / Hz-re. A használat biztonságának növelése érdekében ne kapcsoljon sok elektromos eszközt egyszerre egy áramkörbe.

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel, ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik a készüléket. A berendezést kisgyermekek nem használhatják, kivéve, ha a vezérlőket a szülők vagy gondviselők előre beállították, vagy ha a gyermekeket alaposan megtanították a szabályozók biztonságos kezelésére. Három évesnél fiatalabb gyermekek a túlmelegedésre adott válasz hiánya miatt nem használhatják ezt az eszközt.

5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a berendezést 8 évesnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan személyek használhatják, akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a berendezésről, ha ezt felelős személy felügyelete mellett végzik. biztonságuk érdekében vagy nekik adták. tippeket az eszköz biztonságos használatáról, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. A készülék tisztítását és karbantartását csak gyermekek végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. Ezt a készüléket nem használhatják olyan emberek, akik nem érzékenyek a hőre, és nagyon érzékenyek a hőre, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, és olyan emberek, akik állandó ellátást igényelnek.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból úgy, hogy kézzel tartja az aljzatot. **NE** húzza meg a tápkábelt.

7. Ne merítse a kábelt, a dugót és az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri viszonyoknak (eső, nap, stb.), És ne használja magas páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingház).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell cserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy a készülék nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket maga, mert az sokkot okozhat. Kérjük, hogy a hibás eszközt ellenőrizze vagy javítsa a megfelelő szervizközpontba. Minden javítást csak hivatalos szerviz végezhet. A helytelenül elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy az aljzathoz csatlakoztatott adaptert.

12. A további védelem érdekében ajánlatos az áramkörbe 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú maradékáram-eszközt (RCD) telepíteni. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot villanyszerelővel.

13. Ne engedje, hogy a készülék vagy az adapter nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót vagy az adaptert a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét vízbe, amikor a készülék csatlakozik az elektromos hálózathoz. Ujrafelhasználás előtt szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.

14. Ne kezelje nedves kézzel a készüléket vagy az adaptert.

15. A készüléket minden alkalommal le kell kapcsolni, amikor leteszi.

16. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhany alatt, a fürdőkádban vagy a medence felett vízzel.



17. Ha a készülék áramellátást használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérsékletemelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először dugja be a csatlakozót a készülék hálózati aljzatába, majd a hálózati csatlakozóba.
18. Ne használja az ágynevet hajtogatott állapotban. Ne tegyen tűket, tűket és más fémtárgyakat a lapba.
19. Ne használja a lapot, ha nedves vagy nedves. Hagyja a lapot lazán lógatva szellőztetett helyen, amíg teljesen meg nem szárad.
20. Ne helyezze a tápkábelt felmelegedett lapra. Ne hajtja be a terméket, tároláskor a tetejére kell helyezni, és ne takarja le más nehéz tárgyakkal. Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopás vagy sérülés jelein. Ha az ilyen jeleket vagy terméket nem rendeltetésszerűen használják, kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval, mielőtt tovább használja.
21. Száraz helyen tárolja. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a lapra.
22. Soha ne aludjon bekapcsolt elektromos fóliával. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
23. Soha ne takarja le a vezérlőt.
24. Az elektromos lap bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy egyenletesen van-e elosztva, nincsenek-e meggördülések vagy hajtások.
25. A termék Tisztítás fejezetben feltüntetett részei mosógépben moshatók 30 ° C-on.
26. Ne vasalja a terméket, kivéve a Tisztítás fejezetben megjelölt alkatrészeket.
27. Ez a termék nem célja kórházi orvosi használatra.
28. A terméknek tárolás előtt le kell hűlnie.
29. A terméket csak a termék jelölésében meghatározott eltávolítható elemekkel lehet használni.
30. Ne használja a készüléket állítható ágyakon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a termék és a zsinór nem akadhat-e el vagy hullámosodhat-e el, pl.
31. A készüléket túlmelegedés ellen védő biztosítókkal látták el, amely nem működhet a berendezés rendeltetésszerű használatának megfelelően. Ha a biztosíték kiold, a készülék nem működik, a berendezést javítás céljából vissza kell adni a gyártónak vagy képviselőjének.

#### Jelképmagyarázat (2. kép)

1. Olvassa el a használati utasítást.
2. Ne fehéritsen.
5. Ne tisztítsa szárazon.
6. Ne helyezzen be csapokat.
8. Ne használja hajtogatott vagy összeszedett állapotban.
9. Nagyon kicsi (0-3 éves) gyermekek nem használhatják.
11. CŠAK a belső kivehető szintetikus gyapjú bélés mosható kézzel vízzel. Ajánlott vízhőmérséklet 30 ° C.
12. Alacsony hőmérsékleten szárítható.
13. A terméknek csak az utasításokban feltüntetett részei vasalhatók legfeljebb 110 ° C hőmérsékleten.
14. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhany alatt, a fürdőkádban vagy vízzel a medence felett.

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A terméket be kell kapcsolni, mielőtt bekapcsolná. Első használatakor a fűtőbetét szintetikus anyag szagú lehet. Ez a szag azonban rövid idő múlva eltűnik.
2. Javasoljuk, hogy a terméket állítsa le a maximális beállításra 30 percig lefekvés előtt, majd csökkentse a kívánt hőbeállításra. Alvás előtt ki kell kapcsolnia.
3. Mindig használja a fűtőbetétet a kivehető párnahuzattal, amelyet csapokkal rögzítenek (2), még akkor is, ha illóolajok vagy kenőcsöket használ; erre azért van szükség, hogy elkerüljük a belső szintetikus burkolat sérülését (3).

#### AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA

- |                        |                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Vezérlő             | 2. Kivehető párnahuzat nyomócsavarokkal rögzítve |
| 3. Belső műanyag fedél | 4. Kapcsoló                                      |
| 5. Ellenőrző lámpa     |                                                  |

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz. A készülék bekapcsolásához forgassa a kapcsolót (4) a „0” helyzetből az 1., 2. vagy 3. pozícióba, ezzel egyidejűleg az ellenőrző lámpa (5) kigyullad.

Az 1. szám a legalacsonyabb fűtési hőmérsékletet, a 3. a maximális hőmérsékletet jelenti. Nem szabad kezével mérnie a párna hőmérsékletét, mert a kezek sokkal kevésbé érzékenyek a hőre, mint az emberi test többi felülete. A készülék nincs automatikus kikapcsoló biztosítókkal ellátva, ezért a készülék kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót (4) „0” állásba.

## TÁROLÁS

Az összecukás és tárolás előtt mindig hagyja kihűlni a terméket. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a terméket, tekerje vagy lazán hajtja össze, és táskában tárolja. Kerülje el a termék éles gyűrődéseit; például ne tárolja olyan tárgyak alatt, amelyek a belső fűtővezetékek hajlítását eredményezhetik.

## TISZTÍTÁS

A párnahuzat (2) mosható kézzel vagy géppel 30 Celsius fokos vízhőmérsékleten. Húzza ki az eszközt, nyissa ki a párnahuzat (2) két nyomócsapját, hogy kivegye a belső műanyag borítóból (3). Az egyetlen kivehető párnahuzat (2) mosható vízben.

Hajtsa be és előáztassa 15 percig a kivehető párnahuzatot (2) enyhe szappanos és langyos vízzel. Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete 40 ° C alatt legyen.

Néhány percig mossa a kényes ciklust. Öblítse le langyos vízben. Óvatosan nyújtsa ki a terméket az eredeti méretére. Levegőn szárítsa meg a ruhaszálát. NE használjon semmiféle ruhacsipeszt vagy kapcsot. A párnahuzat (2) legfeljebb 110 ° C hőmérsékleten vasalható.

A belső műanyag borító (3) nedves ruhával tisztítható, ne merítse vízbe!

**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt az eltávolítható párnahuzatot (2) ismét a belső műanyag borítóra (3) helyezné, ellenőrizze, hogy a párnahuzat (2) teljesen száraz-e. Ne használja a készüléket, ha nedves vagy nedves.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítményfelvétel: 45W

Maximális teljesítmény: 80W

Tápfeszültség: 220-240V ~ 50Hz



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

## SUOMI

### LUE HUOLELLISESTI. TÄRKEITÄ OHJEITA, SÄILYTÄ MYÖHEMPI KÄYTTÖ.

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä sen käyttötarkoituksensa tai vääristä käsittelystä.

2. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.

3. Liitä laite vain 220-240 V ~ 50 / Hz: iin. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samanaikaisesti yhteen piiriin.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta, kun lapset ovat lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella, älä anna lasten tai muiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä. Pienet lapset eivät saa käyttää laitetta, elleivät vanhemmat tai huoltajat ole asettaneet ohjaimia etukäteen tai lapsille ei ole annettu perusteellisia ohjeita säätimien turvalliseen käsittelyyn.

Alle kolmen vuoden ikäiset lapset eivät voi käyttää tätä laitetta, koska ylikuumentumiseen ei saada vastausta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteista, jos tämä tapahtuu vastuuhenkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa vuoksi tai annettu heille. vinkkejä laitteen turvalliseen käyttöön ja ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lasten ei tule leikkiä laitteiden kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Tätä laitetta eivät voi käyttää ihmiset, jotka eivät ole lämpöherkkiä, ja ihmiset, jotka ovat hyvin herkkiä lämmölle, jotka eivät pysty vastaamaan ylikuumentumiseen, ja ihmiset, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.

6. Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen pitämällä pistoketta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmasto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) Tai älä käytä sitä kosteissa olosuhteissa

(kylpyhuoneet, kosteat leirintämökit).

8. Tarkista säännöllisesti virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erikoistuneeseen korjaamoon vaarojen välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta vahingoittuneen virtajohtojen kanssa tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa iskuja. Palauta viallinen laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Älä käytä laitetta tulenarkojen materiaalien lähellä.
11. Älä jätä laitetta tai sovitinta pistorasiaan valvomatta.
12. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojalaite (RCD), jonka nimellisvikavirta ei ylitä 30 mA sähköpiiriin. Ota tällöin yhteyttä sähköasentajaan.
13. Älä anna laitteen tai sovitinimen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä heti pistoke tai sovitin pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava se ennen uudelleenkäyttöä.
14. Älä käsittele laitetta tai sovitinta märillä käsillä.
15. Laitteen tulisi olla sammutettu aina, kun laitat sen alas.
16. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai vesialtaan yläpuolella.
17. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.
18. Älä käytä lakanaa taitettuna. Älä laita tapit, neulat ja muut metalliesineet arkille.
19. Älä käytä arkkia, jos se on märkä tai kostea. Jätä arkki löysästi ripustettavaksi tuuletetulle alueelle, kunnes se on täysin kuiva.
20. Älä laita virtajohtoa lämmitetyille arkille. Älä taita tuotetta, se tulee sijoittaa päälle, kun sitä säilytetään, äläkä peitä tuotetta muilla raskailla esineillä. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä tai tuotetta käytetään väärin, ota yhteyttä toimittajaasi ennen kuin jatkat sen käyttöä.
21. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan laita raskaita esineitä arkin päälle.
22. Älä koskaan mene nukkumaan sähköverkon ollessa päällä. Irrota virtapistoke pistorasiasta.
23. Älä koskaan peitä ohjainta.
24. Varmista ennen sähkölevyn kytkemistä päälle, että se on tasaisesti jakautunut, ettei siinä ole taittumuksia tai taittumuksia.
25. Puhdistuksen luvussa mainitut tuotteen osat voidaan pestä pesukoneessa 30 ° C: ssa.
26. Älä siilitä tuotetta lukuun ottamatta puhdistuksen luvussa mainittuja tuotteen osia.
27. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
28. Tuotteen tulisi jäähtyä ennen varastointia.
29. Tuotetta saa käyttää vain tuotteen merkinnöissä määriteltyjen irrotettavien osien kanssa.
30. Älä käytä laitetta säädettävissä sängyissä tai jos laitetta käytetään säädettävissä sängyissä, tarkista, että tuote ja johto eivät pääse jumiin tai aallotukseen, esimerkiksi saranoihin.
31. Laitteessa on ylikuumenemistä estävä sulake, jonka ei pitäisi toimia, kun sitä käytetään laitteen käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos sulake laukeaa, laite lakkaa toimimasta, laite on palautettava valmistajalle tai tämän edustajalle korjattavaksi.

Symbolien selitys (kuva 2)

1. Lue käyttöohjeet.
2. Älä valkaise.
5. Älä kuivapesua.
6. Älä työnnä nastoja.
8. Älä käytä taitettuja tai repittyjä.

9. Ei saa käyttää hyvin pienillä lapsilla (0-3-vuotiaat).
11. VAIN sisäinen irrotettava synteettinen villavuori voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltava veden lämpötila 30 ° C.
12. Voidaan kuivata alhaisessa lämpötilassa.
13. Yain ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan silittää enintään 110 ° C: n lämpötilassa.
14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai vesialtaan yläpuolella.

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. tuote on avattava ja asetettava tasaiseksi ennen käynnistämistä. Ensimmäisellä käyttökerralla lämmitystyyny saattaa haistaa synteettistä materiaalia. Tämä haju häviää kuitenkin hetken kuluttua.
2. Suosittelemme, että vaihdat tuotteesi maksimiasetukseen 30 minuutiksi ennen nukkumaanmenoa ja alennat sitten haluamasi lämpöasetuksen. Sinun on katkaistava virta ennen nukkumista.
3. Käytä aina lämmitystyynyä irrotettavan tyynynpäällisen kanssa, joka on kiinnitetty painonapeilla (2), vaikka käytät eteerisiä öljyjä tai voiteita; tämä on välttämätöntä synteettisen sisäosan (3) vahingoittumisen välttämiseksi.

### LAITTEEN KUVAUS

1. Ohjain
2. Irrotettava tyynyliina, joka on kiinnitetty painonapeilla
3. Sisempi muovisuojus
4. Kytkin
5. Merkkivalo

### LAITTEEN KÄYTTÖ

Liitä virtajohto pistorasiaan. Kytke laite päälle kääntämällä kytkin (4) asennosta "0" asentoon 1, 2 tai 3, samaan aikaan merkkivalo (5) syttyy. Numero 1 tarkoittaa alinta lämpötilaa, numero 3 tarkoittaa maksimilämpötilaa. Älä käytä käsiäsi tyynyn lämpötilan mittaamiseen, koska kädet ovat paljon vähemmän herkkiä lämmölle kuin ihmiskehon muut pinnat. Laitetta ei ole varustettu automaattisella sulakkeella, joten laitteen sammuttamiseksi käännä kytkin (4) asentoon "0".

### VARASTOINTI


Anna tuotteen jäähtyä aina ennen taittamista ja säilyttämistä. Jos et halua käyttää tuotetta pidempään, rullaa tai taita se löysästi ja säilytä pussissa. Vältä terävien rypytysten syntymistä tuotteeseen; Älä esimerkiksi säilytä sitä muiden esineiden alla, mikä voi johtaa sisäisten lämmitysjohojen taipumiseen.

### PUHDISTUS

Tyynynpäällinen (2) voidaan pestä käsin tai konepesussa 30 asteen veden lämpötilassa. Irrota laite pistorasiasta, avaa kaksi tyynynpäällisen (2) painonappia ottaaksesi sisäisen muovikannen (3) ulos. Irrotettava tyynyliina (2) on ainoa osa, joka voidaan pestä vedessä. Taita ja esitäytä irrotettava tyynyliina (2) 15 minuutin ajan miedolla saippualla ja haalealla vesiliuoksella. Varmista, että veden lämpötila on alle 40 ° C. Pese herkällä sykllillä muutaman minuutin ajan. Huuhtelee tuoreessa haaleassa vedessä. Venytä tuotetta varovasti alkuperäiseen kokoonsa. Ilmakuivaa pyykkinarun yli. ÄLÄ käytä minkäänlaisia tapoja tai pidikkeitä. Tyynynpäällinen (2) voidaan silittää jopa 110 ° C: n lämpötilassa. Sisempi muovisuojus (3) voidaan puhdistaa kostealla liinalla, älä upota veteen! VAROITUS: Ennen kuin asetat irrotettavan tyynynpäällisen (2) muovisen sisäkannen (3) päälle, varmista, että tyynyliina (2) on täysin kuiva. Älä käytä laitetta, jos se on kostea tai märkä.

### TEKNISET TIEDOT

Nimetty virrankulutus: 45 W  
Suurin teho: 80 W  
Syöttöjännite: 220-240V ~ 50Hz

 Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## NEDERLANDS

### GELIEVE AANDACHTIG TE LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

1. Lees de bedieningshandleiding voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik van het apparaat tegen het beoogde gebruik of door ondeskundige behandeling.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op 220-240V ~ 50 / Hz. Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mag u niet veel elektrische apparaten tegelijk op één circuit inschakelen.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen, laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het niet gebruiken. De apparatuur mag niet worden gebruikt door jonge kinderen, tenzij de controllers vooraf zijn ingesteld door ouders of verzorgers, of kinderen

- grondig zijn geïnstrueerd hoe ze veilig met de ademautomaten moeten omgaan. Kinderen jonger dan drie jaar kunnen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet reageren op oververhitting.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van de apparatuur, als dit wordt gedaan onder toezicht van een verantwoordelijke persoon. voor hun veiligheid of aan hen gegeven. tips voor een veilig gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Dit apparaat kan niet worden gebruikt door mensen die niet hittegevoelig zijn, en mensen die erg gevoelig zijn voor hitte, die niet kunnen reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel de kabel, stekker en het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) En gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige kampeerhuizen).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of het apparaat werkt niet correct. Repareer het apparaat niet zelf, dit kan schokken veroorzaken. Retourneer het defecte apparaat voor inspectie of reparatie naar het juiste servicecentrum. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
11. Laat het apparaat of de adapter niet onbeheerd op het stopcontact aangesloten.
12. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Neem hiervoor contact op met een elektricien.
13. Laat het apparaat of de adapter niet nat worden. Valt het apparaat in het water, trek dan direct de stekker of adapter uit het stopcontact. Houd uw handen niet in het water als het apparaat is aangesloten op het lichtnet. Voor hergebruik moet het worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
14. Raak het apparaat of de adapter niet met natte handen aan.
15. Het apparaat moet elke keer dat u het neerlegt, worden uitgeschakeld.
16. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in de badkuip of boven de wasbak met water.
17. Als het apparaat stroom gebruikt, dek het dan niet af, aangezien dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact van het apparaat en vervolgens de voeding in het stopcontact.
18. Gebruik het laken niet in opgevouwen toestand. Steek geen spelden, naalden en andere metalen voorwerpen in de plaat.
19. Gebruik het laken niet als het nat of vochtig is. Laat het laken losjes hangen in een geventileerde ruimte totdat het helemaal droog is.
20. Leg het netsnoer niet op een voorverwarmd laken. Vouw het product niet op, het moet er bovenop worden geplaatst als het wordt bewaard, en bedek het product niet met andere zware voorwerpen. Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als dergelijke borden of dit product onjuist worden gebruikt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u het verder gebruikt.

21. Op een droge plaats bewaren. Leg nooit zware voorwerpen op het laken.
22. Ga nooit slapen terwijl het elektrisch laken is ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
23. Dek de controller nooit af.
24. Voordat u de elektrische plaat inschakelt, moet u ervoor zorgen dat deze gelijkmatig is verdeeld, er geen knikken of vouwen zijn.
25. De onderdelen van het product die zijn aangegeven in het hoofdstuk Reiniging kunnen in een wasmachine op 30 ° C worden gewassen.
26. Het product niet strijken, behalve de onderdelen van het product die worden aangegeven in het hoofdstuk Reiniging.
27. Dit product is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
28. Het product moet afkoelen voordat het wordt opgeslagen.
29. Het product mag alleen worden gebruikt met de soorten verwijderbare elementen die zijn gespecificeerd in de productmarkering.
30. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of als het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of het product en het snoer niet klem kunnen komen te zitten of gegolfd kunnen raken, bijvoorbeeld aan scharnieren.
31. Het apparaat is uitgerust met een zekering die beschermt tegen oververhitting, die niet zou moeten werken bij gebruik in overeenstemming met het beoogde gebruik van de apparatuur. Als de zekering doorbreekt, stopt het apparaat met werken en moet de apparatuur voor reparatie naar de fabrikant of diens vertegenwoordiger worden teruggestuurd.

#### SYMBOLVERKLARING (afbeelding 2)

1. Lees de gebruiksaanwijzing.
2. Niet bleken.
5. Niet chemisch reinigen.
6. Plaats geen pinnen.
8. Niet gevouwen of gescheurd gebruiken.
9. Niet te gebruiken door zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
11. ALLEEN de interne verwijderbare synthetische wollen voering kan met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 30 ° C.
12. Kan in de droogtrommel op lage temperatuur worden gedroogd.
13. Alleen delen van het product die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld, kunnen worden gestreken tot een temperatuur van 110 ° C.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in de badkuip of boven de wasbak met water.

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. het product moet worden uitgevouwen en plat worden gelegd voordat het wordt ingeschakeld. Bij het eerste gebruik kan het verwarmingskussen naar synthetisch materiaal ruiken. Deze geur zal echter na korte tijd verdwijnen.
2. We raden u aan uw product 30 minuten voor het slapengaan op de maximale stand te zetten en vervolgens te verlagen tot de gewenste kookstand. U moet uitschakelen voordat u gaat slapen.
3. Gebruik het verwarmingskussen altijd met het uitneembare kussensloop vastgemaakt met drukknopen (2), ook als u etherische oliën of zalven gebruikt; dit is nodig om schade aan een binnenbekleding van kunststof (3) te voorkomen.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                                |                                                      |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Controller                  | 2. Afneembare kussensloop vastgemaakt met drukknopen |
| 3. Binnenkant plastic omhulsel | 4. Schakelaar                                        |
| 5. Controlelampje              |                                                      |

#### HET APPARAAT GEBRUIKEN

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Om het apparaat in te schakelen draait u de schakelaar (4) van stand "0" naar stand 1 of 2 of 3, tegelijkertijd gaat controlelampje (5) branden.

Nummer 1 betekent laagste verwarmingstemperatuur, nummer 3 betekent maximale temperatuur. U mag uw handen niet gebruiken om de temperatuur van het kussen te meten, omdat handen veel minder gevoelig zijn voor warmte dan de andere oppervlakken van het menselijk lichaam. Het apparaat is niet voorzien van een automatische uitschakelzekerung, dus om het apparaat uit te schakelen zet u de schakelaar (4) in stand "0".

#### OPSLAG

Laat het product altijd afkoelen voordat u het opvouwt en opbergt. Als u het product langere tijd niet wilt gebruiken, rol of vouw het dan losjes op en bewaar het in een zak. Vermijd scherpe vouwen in het product; Bewaar het bijvoorbeeld niet onder andere items die kunnen leiden tot buiging van de verwarmingsdraden aan de binnenkant.

#### REINIGING

De kussensloop (2) kan met de hand of in de machine worden gewassen in een watertemperatuur van 30 graden Celsius. Koppel het apparaat los, open twee drukknopen van de kussensloop (2) om de binnenste plastic hoes (3) te verwijderen. De uitneembare

kussensloop (2) is het enige onderdeel dat in water kan worden gewassen.

Vouw de uitneembare kussensloop (2) op en laat deze 15 minuten weken in een oplossing van milde zeep en lauw water. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 40 ° C.

Was een paar minuten op het fijne wasprogramma. Afspoelen in vers lauw water. Rek het product voorzichtig uit tot de oorspronkelijke grootte. Laat aan de lucht drogen boven een waslijn. Gebruik GEEN wasknijpers of klemmen. Het kussensloop (2) kan worden gestreken tot een temperatuur van 110 ° C.

De kunststof binnenafdekking (3) kan met een vochtige doek worden gereinigd, niet in water onderdompelen!

**WAARSCHUWING:** Voordat u de uitneembare kussensloop (2) weer op de plastic binnenhoes (3) legt, moet u ervoor zorgen dat de kussensloop (2) volledig droog is. Gebruik het apparaat niet als het vochtig of nat is.

#### TECHNISCHE DATA

Nominaal opgenomen vermogen: 45W

Maximaal vermogen: 80W

Voedingsspanning: 220-240V ~ 50Hz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

**MOLIM VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE. VAŽNE UPUTE, DRŽITE ZA KASNIJU UPOTREBU.**

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu uporabom uređaja protiv njegove namjene ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s namjenom.
3. Spojite uređaj samo na 220-240V ~ 50 / Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno uključivati veći broj električnih uređaja u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem, ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste. Opremu ne smiju koristiti mala djeca, osim ako roditelji ili staratelji nisu prethodno postavili kontrolere ili su djeca detaljno upućena kako sigurno rukovati regulatorima. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka reakcije na pregrijavanje.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe radi njihove sigurnosti ili im se daju. savjete o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni ste opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom. Ovaj uređaj ne mogu koristiti ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu i ljudi koji su vrlo osjetljivi na toplinu, koji ne mogu reagirati na pregrijavanje i ljudi kojima je potrebna stalna briga.
6. Uvijek nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Uređaj ne izlažite atmosferskim uvjetima (kiša, sunce itd.) Ili ga nemojte koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalni popravak kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili uređaj ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati šok. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke mogu izvoditi samo ovlaštene servisne točke. Neispravno izveden popravak može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter spojen na utičnicu bez nadzora.

12. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za preostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi, obratite se električaru.
13. Ne dopustite da se uređaj ili adapter namoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kad je uređaj spojen na električnu mrežu. Prije ponovne uporabe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kad ga odložite.
16. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga pokrivati jer bi to moglo dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek najprije umetnite utikač u utičnicu uređaja, a zatim napajanje mrežnom utičnicom.
18. Ne koristite pokrivač u presavijenom stanju. Ne stavljajte igle, igle i druge metalne predmete u lim.
19. Ne koristite platu ako je mokra ili vlažna. Ostavite list labavo obješen u prozračenom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Nemojte stavljati kabel za napajanje na ugriani list. Nemojte presavijati proizvod, treba ga staviti na vrh kad se skladišti i ne prekrivajte proizvod drugim teškim predmetima. Povremeno provjeravajte proizvod na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili proizvodi koriste nepravilno, kontaktirajte svog dobavljača prije nego što ih nastavite koristiti.
21. Čuvati na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na platu.
22. Nikad ne idite spavati s uključenom električnom čaršafom. Izvucite utikač iz utičnice.
23. Nikada ne prekrivajte kontroler.
24. Prije uključivanja električne ploče pobrinite se da je ravnomjerno raspoređena, da nema zavoja ili nabora.
25. Dijelovi proizvoda navedeni u poglavlju Čišćenje mogu se prati u perilici rublja na 30 ° C.
26. Ne peglajte proizvod, osim dijelova proizvoda navedenih u poglavlju Čišćenje.
27. Ovaj proizvod nije namijenjen medicinskoj upotrebi u bolnicama.
28. Proizvod se treba hladiti prije skladištenja.
29. Proizvod se može koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci proizvoda.
30. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da li se proizvod i kabel ne mogu zaglaviti ili valoviti, npr. Na šarkama.
31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, a koji ne bi trebao raditi kad se koristi u skladu s namjenom opreme. Ako se osigurač ispali, uređaj će prestati raditi, oprema se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za uporabu.
2. Ne izbjeljujte.
5. Nemojte kemijski čistiti.
6. Ne stavljajte igle.
8. Ne koristite presavijene ili slomljene.
9. Ne smije se koristiti vrlo maloj djeci (0-3 godine).
11. SAMO unutarnja uklonjiva podstava od sintetičke vune može se ručno prati u vodi. Preporučena temperatura vode 30 ° C.
12. Može se sušiti u sušilici na niskoj temperaturi.
13. Samo dijelovi proizvoda naznačeni u uputama mogu se glačati na temperaturi do 110 ° C.
14. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod treba rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja. Pri početnoj uporabi jastuk za grijanje može mirisati na sintetički materijal.



Međutim, ovaj će miris nestati nakon kratkog vremena.

2. Preporučujemo da svoj proizvod prebacite na maksimalnu postavku 30 minuta prije spavanja, a zatim smanjite na željenu postavku topline. Prije spavanja morate isključiti.

3. Uvijek koristite grijaću podlogu s uklonjivom jastučnicom pričvršćenom prešicama (2), čak i ako koristite eterična ulja ili masti; to je neophodno kako bi se izbjeglo oštećenje unutarnjeg sintetičkog poklopca (3).

#### OPIS UREĐAJA

1. Kontroler
2. Izmjenjiva jastučnica pričvršćena prešicama
3. Unutar plastičnog poklopca
4. Prekidač
5. Kontrolna lampica

#### KORIŠTENJE UREĐAJA

Spojite kabel za napajanje u utičnicu. Da biste uključili uređaj, okrenite prekidač (4) iz položaja "0" u položaj 1 ili 2 ili 3, istovremeno će svijetliti kontrolna lampica (5).

Broj 1 znači najnižu temperaturu grijanja, broj 3 znači maksimalnu temperaturu. Ne biste trebali rukama mjeriti temperaturu jastuka, jer su ruke puno manje osjetljive na toplinu od ostalih površina ljudskog tijela. Uređaj nije opremljen automatskim osiguračem, pa za isključivanje uređaja okrenite prekidač (4) u položaj "0".

#### SKLADIŠTENJE

Uvijek ostavite da se proizvod ohladi prije sklapanja i skladištenja. Ako proizvod ne želite koristiti dulje vrijeme, slobodno ga savijte ili preklopite i spremite u vrećicu. Izbjegavajte stvaranje oštih nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga spremati ispod drugih predmeta koji mogu dovesti do savijanja unutarnjih grijaćih žica.

#### ČIŠĆENJE

Jastučnica (2) može se ručno ili ručno prati u 30 stupnjeva Celzijusovih temperatura vode. Izvucite utikač iz utičnice, otvorite dva prešasta klina jastučnice (2) da biste izvadili unutarnji plastični poklopac (3). Uklonjiva jastučnica (2) jedini je dio koji se može oprati u vodi.

Preklopite i namočite uklonjivu jastučnicu (2) na 15 minuta u blagoj otopini sapuna i mlake vode. Osigurajte da temperatura vode bude niža od 40 ° C.

Perite na osjetljivom ciklusu nekoliko minuta. Isperite u svježoj mlakoj vodi. Nježno razvucite proizvod do njegove izvorne veličine. Suho na zraku preko linije odjeće. NEMOJTE koristiti klinove za odjeću ili kopec bilo koje vrste. Jastučnicu (2) možete glačati na temperaturi do 110 ° C.

Unutarnji plastični poklopac (3) može se očistiti vlažnom krpom, ne uranjajte u vodu!

**UPOZORENJE:** Prije ponovnog stavljanja uklonjive jastučnice (2) na unutarnji plastični poklopac (3), provjerite je li jastučnica (2) potpuno suha. Ne koristite uređaj kad je vlažan ili mokar.

#### TEHNIČKI PODACI

Nominirana ulazna snaga: 45W

Maksimalna snaga: 80W

Napon napajanja: 220-240V ~ 50Hz



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

#### РУССКИЙ

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

1. Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием устройства и следуйте содержащимся в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства по назначению или неправильного обращения.
2. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Подключайте устройство только к сети 220-240В ~ 50 / Гц. Для повышения безопасности использования не включайте одновременно несколько электрических устройств в одну цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его. Оборудование не должно использоваться маленькими детьми, если контроллеры не были предварительно настроены родителями или опекунами, или если дети не были тщательно проинструктированы, как безопасно обращаться с регуляторами.

Дети до трех лет не могут использовать это устройство из-за отсутствия реакции на перегрев.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** это оборудование могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта или знаний с оборудованием, если это делается под наблюдением ответственного лица. для их безопасности или переданы им. советы по безопасному использованию устройства и осведомленность об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Дети должны чистить и обслуживать устройство только под присмотром взрослых и детей старше 8 лет. Это устройство не может использоваться людьми, не чувствительными к теплу, людьми, которые очень чувствительны к теплу, которые не могут реагировать на перегрев, а также людьми, нуждающимися в постоянном уходе.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.

7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. Д.) И не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинги).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, иначе устройство не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, это может вызвать поражение электрическим током. Верните неисправное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную опасность для пользователя.

10. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

11. Не оставляйте устройство или адаптер, подключенный к розетке, без присмотра.

12. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому поводу обратитесь к электрику.

13. Не допускайте намокания устройства или адаптера. Если устройство упало в воду, немедленно вытащите вилку или адаптер из розетки. Не опускайте руки в воду, когда устройство подключено к электросети. Перед повторным использованием его должен проверить квалифицированный электрик.

14. Не прикасайтесь к устройству или адаптеру мокрыми руками.

15. Устройство должно быть выключено каждый раз, когда вы его кладете.

16. Не используйте прибор около воды, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

17. Если в устройстве используется источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства. Всегда сначала вставляйте вилку в розетку устройства, а затем блок питания в розетку.

18. Не используйте простыню в сложенном состоянии. Не кладите в лист булавки, иглы и другие металлические предметы.

19. Не используйте простыню, если она мокрая или влажная. Оставьте лист свободно

висеть в проветриваемом помещении, пока он полностью не высохнет.

20. Не кладите шнур питания на теплый лист. Не складывайте изделие, при хранении его следует класть сверху, а не накрывать изделие другими тяжелыми предметами.

Периодически проверяйте изделие на наличие признаков износа или повреждений.

Если такие знаки или продукт используются ненадлежащим образом, обратитесь к своему поставщику, прежде чем продолжить его использование.

21. Хранить в сухом месте. Никогда не кладите на простыню тяжелые предметы.

22. Никогда не ложитесь спать с включенным электрическим покрытием. Выньте вилку кабеля питания из розетки.

23. Никогда не закрывайте контроллер.

24. Перед включением электротехнического полотна убедитесь, что он распределен равномерно, на нем нет перегибов и складок.

25. Части изделия, указанные в главе «Очистка», можно стирать в стиральной машине при 30 ° C.

26. Не гладьте изделие, за исключением частей изделия, указанных в главе «Очистка».

27. Этот продукт не предназначен для медицинского использования в больницах.

28. Перед хранением продукт должен остыть.

29. Товар можно использовать только с типами съемных элементов, указанными в маркировке товара.

30. Не используйте устройство на регулируемых кроватях или, если устройство используется на регулируемых кроватях, убедитесь, что изделие и шнур не могут застрять или гофрироваться, например, на петлях.

31. Устройство оснащено предохранителем, защищающим от перегрева, который не должен срабатывать при использовании по назначению. При срабатывании предохранителя устройство перестанет работать, оборудование необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ (рисунок 2)

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации.

2. Не отбеливать.

5. Не подвергать химчистке.

6. Не вставляйте булавки.

8. Не используйте сложенные или собранные.

9. Не использовать очень маленькими детьми (0-3 года).

11. ТОЛЬКО внутреннюю съемную подкладку из синтетической шерсти можно стирать вручную в воде. Рекомендуемая температура воды 30 ° C.

12. Можно сушить в стиральной машине при низкой температуре.

13. Только части изделия, указанные в инструкции, можно гладить при температуре до 110 ° C.

14. Не используйте устройство около воды, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед включением изделие необходимо разложить и положить горизонтально. При первом использовании грелка может пахнуть синтетическим материалом. Однако через некоторое время этот запах исчезнет.

2. Мы рекомендуем переключить изделие на максимальную температуру за 30 минут перед сном, а затем уменьшить температуру до желаемого уровня. Вы должны выключиться перед сном.

3. Всегда используйте грелку со съемной наволочкой, застегнутой кнопками (2), даже если вы используете эфирные масла или мази; это необходимо, чтобы избежать повреждения внутреннего синтетического покрытия (3).

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Контроллер

2. Съемная наволочка на кнопках.

3. Внутренняя пластиковая крышка

4. Переключатель

5. Контрольная лампа

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подключите шнур питания к розетке. Для включения прибора поверните переключатель (4) из положения «0» в положение 1 или 2 или 3, при этом загорится контрольная лампа (5).

Цифра 1 означает самую низкую температуру нагрева, цифра 3 означает максимальную температуру. Не следует измерять температуру подушки руками, потому что руки гораздо менее чувствительны к теплу, чем другие поверхности человеческого

тела. Устройство не оборудовано предохранителем автоматического отключения, поэтому для отключения устройства установите переключатель (4) в положение «0».

#### МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Перед складыванием и хранением дайте продукту остыть. Если вы не хотите использовать продукт в течение длительного времени, сверните или сложите его свободно и храните в пакете. Избегайте образования резких складок на изделии; например, не храните его под другими предметами, так как это может привести к изгибу внутренних нагревательных проводов.

#### ОЧИСТКА

Наволочку (2) можно стирать вручную или в стиральной машине при температуре воды 30 градусов Цельсия. Отсоедините устройство от сети, откройте две кнопки наволочки (2), чтобы вынуть внутреннюю пластиковую крышку (3). Съемная наволочка (2) - единственная деталь, которую можно стирать в воде.

Сложите и замочите съемную наволочку (2) на 15 минут в мягком мыльном растворе и теплой воде. Убедитесь, что температура воды ниже 40 ° C.

Стирать в деликатном режиме в течение нескольких минут. Смойте в свежей теплой воде. Аккуратно растяните изделие до первоначального размера. Высушите на воздухе над бельевой веревкой. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать прищепки или зажимы любого типа. Наволочку (2) можно гладить при температуре до 110 ° C.

Внутреннюю пластиковую крышку (3) можно протирать влажной тканью, не погружать в воду!

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем как снова надеть съемную наволочку (2) на внутреннюю пластиковую крышку (3), убедитесь, что наволочка (2) полностью высохла. Не используйте устройство, когда оно сырое или мокрое.


#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальная потребляемая мощность: 45 Вт

Максимальная мощность: 80 Вт

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц



 Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

### SLOVENSKÝ

## PREČÍTAJTE SI POZORNE. DÔLEŽITÉ POKYNY, MUSÍTE UCHOVÁVAŤ NESKÔR.

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené použitím prístroja v rozpore s určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s určením.

3. Pripojte zariadenie iba k napätiu 220 - 240 V ~ 50 / Hz. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nezapínajte súčasne veľa elektrických zariadení do jedného obvodu.

4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti detí. Nedovoľte, aby sa deti so zariadením hrali, nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené. Toto zariadenie by nemali používať malé deti, pokiaľ ovládače neboli vopred nastavené rodičmi alebo zákonnými zástupcami alebo pokiaľ deti neboli dôkladne poučené, ako bezpečne narábať s regulátormi.

Deti mladšie ako tri roky nemôžu používať toto zariadenie z dôvodu nedostatočnej reakcie na prehriatie.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o tomto zariadení, ak to robia pod dohľadom zodpovednej osoby. pre ich bezpečnosť alebo pre ne. tipy na bezpečné používanie prístroja a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom. Toto zariadenie nemôžu používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, a osoby, ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné

reagovať na prehriatie, ani osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.

6. Vždy po použití vyťahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju držíte rukou. NEŤahajte za napájací kábel.

7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte prístroj poveternostným podmienkam (dážď, slnko atď.) Ani ho nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa zabránilo riziku.

9. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zariadenie nefunguje správne. Neopravujte zariadenie svojpomocne, pretože by to mohlo spôsobiť šok. Pošlite chybné zariadenie príslušnému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

10. Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov.

11. Nenechávajte zariadenie alebo adaptér pripojený k zásuvke bez dozoru.

12. Na zaistenie dodatočnej ochrany sa odporúča do elektrického obvodu inštalovať zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti kontaktujte elektrikára.

13. Nenechajte zariadenie alebo adaptér navlhnúť. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vyťahnite zástrčku alebo adaptér zo zásuvky. Ak je prístroj pripojený k elektrickej sieti, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím musí byť skontrolovaný kvalifikovaným elektrikárom.

14. Nemanipulujte so zariadením alebo adaptérom mokrými rukami.

15. Zariadenie by malo byť vypnuté zakaždým, keď ho odložíte.

16. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

17. Ak zariadenie používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Vždy najskôr zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky v prístroji a potom do elektrickej zásuvky.

18. Nepoužívajte prestieradlo v zloženom stave. Nedávajte do plachty špendlíky, ihly a iné kovové predmety.

19. Nepoužívajte plachtu, ak je mokrá alebo vlhká. Plachtu nechajte voľne zavesenú na vetranom mieste, kým úplne nevyschne.

20. Nedávajte napájací kábel na zahriaty plech. Výrobok neskláľajte, pri skladovaní by mal byť položený na vrchu a výrobok nezakrývajte inými ťažkými predmetmi. Produkt pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebovaný alebo poškodený. Ak sa také značky alebo výrobok použijú nesprávne, pred ďalším používaním kontaktujte dodávateľa.

21. Skladujte na suchom mieste. Na plachtu nikdy nekladte ťažké predmety.

22. Nikdy nechodte spať so zapnutým elektrickým plechom. Vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

23. Ovládač nikdy nezakrývajte.

24. Pred zapnutím elektrického plechu sa uistite, či je rovnomerne rozložený, či nie sú zalomené alebo prehnuté.
25. Súčasti produktu uvedené v kapitole Čistenie je možné prať v práčke na 30 ° C.
26. Produkt nežehlite, okrem jeho častí, ktoré sú uvedené v kapitole Čistenie.
27. Tento produkt nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach.
28. Produkt by mal pred uskladnením vychladnúť.
29. Výrobok sa môže používať iba s typmi odnímateľných prvkov uvedených v označení výrobku.
30. Nepoužívajte prístroj na polohovateľných posteliach alebo ak sa prístroj používa na polohovateľnom lôžku, skontrolujte, či sa výrobok a kábel nemôžu uviaznuť alebo zvlíň, napríklad na pántoch.
31. Zariadenie je vybavené poistkou chrániacou proti prehriatiu, ktorá by nemala fungovať, ak sa používa v súlade s účelom určenia. Ak poistka vypadne, zariadenie prestane fungovať, zariadenie sa musí vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

#### VYSVETLENIE SYMBOLOV (obrázok 2)

1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Nebieliť.
5. Nečistite chemicky.
6. Nezasúvajte špendlíky.
8. Nepoužívajte zložené alebo rozložené.
9. Nepoužívať veľmi malé deti (0-3 roky).
11. LEN vnútornú odnímateľnú podšívku zo syntetickej vlny je možné umývať ručne vo vode. Odporúčaná teplota vody 30 ° C.
12. Možno sušiť v bubne pri nízkej teplote.
13. Žehliť iba časti produktu uvedené v návode na použitie pri teplote do 110 ° C.
14. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Produkt je potrebné pred zapnutím rozložiť a položiť na plocho. Pri prvom použití môže byť vyhrievacia podložka vonná zo syntetického materiálu. Tento zápach však po krátkej chvíli zmizne.
2. Odporúčame vám prepnúť produkt na maximálne nastavenie 30 minút pred spaním a potom znížiť na požadované nastavenie tepla. Pred spánkom musíte vypnúť.
3. Vyhrievaciu podložku vždy používajte s odnímateľnou obliečkou na vankúš pripevnenou pomocou cvočkov (2), aj keď používate éterické oleje alebo masť; je to nevyhnutné, aby sa zabránilo poškodeniu vnútorného syntetického krytu (3).

#### POPIS ZARIADENIA

- |                            |                                                      |              |
|----------------------------|------------------------------------------------------|--------------|
| 1. Ovládač                 | 2. Odnímateľná obliečka na vankúš zapínaná na cvočky |              |
| 3. Vnútrotný plastový kryt | 4. Spínač                                            | 5. Kontrolka |

#### POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Ak chcete prístroj zapnúť, otočte spínač (4) z polohy „0“ do polohy 1 alebo 2 alebo 3,

súčasne sa rozsvieti kontrolka (5).

Číslo 1 znamená najnižšiu teplotu vykurovania, číslo 3 maximálnu teplotu. Na stanovenie teploty vankúša by ste nemali používať ruky, pretože sú oveľa menej citlivé na teplo ako ostatné povrchy ľudského tela. Prístroj nie je vybavený poisťou automatického vypnutia, takže pre jeho vypnutie otočte spínač (4) do polohy „0“.

## SKLADOVANIE

Pred zložením a uskladnením nechajte výrobok vždy vychladnúť. Ak nechcete výrobok dlhšiu dobu používať, zrolujte ho alebo ho voľne zložte a uložte do vrečka. Vyvarujte sa vytváraniu ostrých záhybov na produkte; napríklad ho neskladujte pod inými predmetmi, ktoré by mohli viesť k ohnaniu vnútorných vykurovacích vodičov.

## ČISTENIE

Obliečku na vankúš (2) možno prať v práčke alebo v práčke pri teplote vody 30 stupňov Celzia. Odpojte zariadenie a otvorte dva lisovacie kolíky obliečky na vankúš (2), aby ste ho vybrali z vnútorného plastového krytu (3). Odnímateľná obliečka na vankúš (2) je jediná časť, ktorú je možné umývať vo vode.

Zložte a vopred namočte odnímateľnú obliečku na vankúš (2) na 15 minút do jemného mydla a vlažného vodného roztoku. Zaisťte, aby teplota vody bola nižšia ako 40 ° C.

Umyte na jemnom cykle niekoľko minút. Opláchnite v čerstvej vlažnej vode. Produkt jemne natiahnite na pôvodnú veľkosť. Vysušte na vzduchu cez šnúru na prádlo. **NEPOUŽÍVAJTE** štipce na prádlo alebo spony akéhokoľvek druhu. Obliečku na vankúš (2) je možné žehliť pri teplote do 110 ° C.

Vnútorný plastový kryt (3) je možné čistiť vlhkou handričkou, neponárajte do vody!

**UPOZORNENIE:** Pred opätovným vložením odnímateľného obliečky na vankúš (2) na vnútorný plastový kryt (3) sa uistite, že je obliečka na vankúš (2) úplne suchá. Nepoužívajte prístroj, ak je vlhký alebo mokrý.

## TECHNICKÉ DÁTA

Nominálny príkon: 45W

Maximálny výkon: 80W

Napájacie napätie: 220-240 V ~ 50 Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrečka (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrobený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

**SI PREGA DI LEGGERE CON ATTENZIONE. ISTRUZIONI IMPORTANTI, CONSERVARE PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO.**

1. Leggere il manuale operativo prima di utilizzare il dispositivo e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'utilizzo del dispositivo contro l'uso previsto o da un uso improprio.
2. Il dispositivo è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi non conformi all'uso previsto.
3. Collegare il dispositivo solo a una presa da 220-240 V ~ 50 / Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non accendere più dispositivi elettrici contemporaneamente su un circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo, non consentire a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini piccoli, a meno che i controller non siano stati preimpostati da genitori o tutori, o i bambini non siano stati accuratamente istruiti su come maneggiare in sicurezza gli erogatori.

I bambini di età inferiore a tre anni non possono utilizzare questo dispositivo a causa della mancanza di risposta al surriscaldamento.

5. **AVVERTENZA:** questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o dato loro. suggerimenti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone che non sono sensibili al calore e da persone molto sensibili al calore, che non sono in grado di rispondere al surriscaldamento e da persone che richiedono cure costanti.

6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, campeggi umidi).

8. Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare rischi.

9. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato o il dispositivo non funziona correttamente. Non riparare da soli il dispositivo, poiché potrebbe causare scosse. Restituire il dispositivo difettoso al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo errato può causare gravi pericoli all'utilizzatore.

10. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

11. Non lasciare il dispositivo o l'adattatore collegati alla presa incustoditi.

12. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. A questo proposito, contattare un elettricista.

13. Non lasciare che il dispositivo o l'adattatore si bagnino. Se il dispositivo cade in acqua, staccare immediatamente la spina o l'adattatore dalla presa di corrente. Non immergere le mani nell'acqua quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica. Prima del riutilizzo, deve essere controllato da un elettricista qualificato.

14. Non maneggiare il dispositivo o l'adattatore con le mani bagnate.

15. Il dispositivo dovrebbe essere spento ogni volta che lo si ripone.

16. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo con acqua.

17. Se il dispositivo utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni al dispositivo. Sempre, prima inserire la spina nella presa di corrente del dispositivo e poi l'alimentatore nella presa di rete.

18. Non utilizzare il lenzuolo piegato. Non inserire spilli, aghi e altri oggetti metallici nel foglio.

19. Non utilizzare il foglio se è bagnato o umido. Lascia il foglio appeso liberamente in un'area ventilata fino a quando non è completamente asciutto.



20. Non collocare il cavo di alimentazione su un foglio riscaldato. Non piegare il prodotto, deve essere posizionato sopra quando viene riposto e non coprire il prodotto con altri oggetti pesanti. Controllare periodicamente il prodotto per segni di usura o danni. Se tali segni o prodotti vengono utilizzati in modo improprio, contattare il fornitore prima di continuare a utilizzarli.
21. Conservare in un luogo asciutto. Non appoggiare mai oggetti pesanti sul lenzuolo.
22. Non andare mai a dormire con la scotta elettrica accesa. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
23. Non coprire mai il controller.
24. Prima di accendere il telo elettrico assicurarsi che sia distribuito uniformemente, che non ci siano piegature o piegature.
25. Le parti del prodotto indicate nel capitolo Pulizia possono essere lavate in lavatrice a 30 ° C.
26. Non stirare il prodotto, ad eccezione delle parti del prodotto indicate nel capitolo Pulizia.
27. Questo prodotto non è destinato all'uso medico negli ospedali.
28. Il prodotto dovrebbe raffreddarsi prima di riporlo.
29. Il prodotto può essere utilizzato solo con i tipi di elementi rimovibili specificati nella marcatura del prodotto.
30. Non utilizzare il dispositivo su letti regolabili o se il dispositivo viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che il prodotto e il cavo non possano incastrarsi o ondularsi, ad esempio sulle cerniere.
31. Il dispositivo è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento, che non dovrebbe funzionare se utilizzato in conformità con l'uso previsto dell'apparecchiatura. Se il fusibile scatta, il dispositivo smetterà di funzionare, l'apparecchiatura deve essere restituita al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

#### SIMBOLO SPIEGAZIONE (figura 2)

1. Leggere le istruzioni per l'uso.
2. Non candeggiare.
5. Non lavare a secco.
6. Non inserire perni.
8. Non utilizzare piegato o piegato.
9. Non utilizzare per bambini molto piccoli (0-3 anni).
11. SOLO la fodera interna removibile in lana sintetica può essere lavata a mano in acqua. Temperatura dell'acqua consigliata 30 ° C.
12. Può essere asciugato in burattatura a bassa temperatura.
13. Solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni possono essere stirate ad una temperatura massima di 110 ° C.
14. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo con acqua.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Il prodotto deve essere aperto e disteso prima dell'accensione. Al primo utilizzo il termoforo può odorare di materiale sintetico. Tuttavia, questo odore scomparirà dopo poco tempo.
2. Si consiglia di impostare il prodotto all'impostazione massima per 30 minuti prima di andare a dormire, quindi ridurre all'impostazione di calore desiderata. È necessario spegnere prima di dormire.
3. Utilizzare sempre il termoforo con la federa removibile fissata con bottoni a pressione (2), anche se si utilizzano oli essenziali o unguenti; ciò è necessario per evitare di danneggiare una copertura sintetica interna (3).

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                                  |                                                      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Controller                    | 2. Federa removibile fissata con bottoni a pressione |
| 3. Coperchio di plastica interno | 4. Interruttore                                      |
| 5. Spia di controllo             |                                                      |

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Per accendere il dispositivo ruotare l'interruttore (4) dalla posizione "0" alla posizione 1 o 2 o 3, contemporaneamente si accenderà la spia di controllo (5).  
 Il numero 1 indica la temperatura di riscaldamento più bassa, il numero 3 indica la temperatura massima. Non dovrete usare le mani per misurare la temperatura del cuscino perché le mani sono molto meno sensibili al calore rispetto alle altre superfici del corpo umano. Il dispositivo non è dotato di fusibile con spegnimento automatico, quindi per spegnere il dispositivo portare l'interruttore (4) in posizione "0".

## CONSERVAZIONE

Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di piegarlo e riporlo. Se si desidera non utilizzare il prodotto per un tempo più lungo, arrotolarlo o piegarlo liberamente e riporlo in una borsa. Evitare di creare pieghe taglienti nel prodotto; ad esempio, non riporlo sotto altri oggetti che potrebbero piegare i fili interni del riscaldamento.

## PULIZIA

La federa (2) può essere lavata a mano o in lavatrice con una temperatura dell'acqua di 30 gradi Celsius. Scollegare il dispositivo, aprire i due bottoni automatici della federa (2) per estrarre la copertura di plastica interna (3). La federa sfoderabile (2) è l'unica parte lavabile in acqua.

Piegare e mettere in ammollo la federa rimovibile (2) per 15 minuti in una soluzione di sapone delicato e acqua tiepida. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 40 ° C.

Lavare con il ciclo delicato per pochi minuti. Sciacquare con acqua fresca tiepida. Allunga delicatamente il prodotto alla sua dimensione originale. Asciugare all'aria su uno stendibiancheria. NON utilizzare mollette o fermagli di alcun tipo. La federa (2) può essere stirata fino a una temperatura di 110 ° C.

La copertura in plastica interna (3) può essere pulita con un panno umido, non immergerla in acqua!

**ATTENZIONE:** Prima di riporre la federa sfoderabile (2) sulla fodera interna in plastica (3), assicurarsi che la federa (2) sia completamente asciutta. Non utilizzare il dispositivo quando è umido o bagnato.

## DATI TECNICI

Potenza assorbita nominale: 45 W.

Potenza massima: 80 W.

Tensione di alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## DANSKI

LÆS venligst omhyggeligt. VIGTIGE INSTRUKTIONER, OPBEVAR FOR SENERE BRUG.

1. Læs betjeningsvejledningen, inden du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden mod den tilsigtede anvendelse eller forkert håndtering.
2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Brug ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut kun enheden til en 220-240V ~ 50 / Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tænde for mange elektriske enheder samtidigt til et kredsløb.
4. Vær ekstra forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge det. Udstyret bør ikke bruges af små børn, medmindre controllerne er forudindstillet af forældre eller værger, eller børn er grundigt instrueret i, hvordan de håndterer regulatorerne sikkert. Børn under tre år kan ikke bruge denne enhed på grund af manglende respons på overophedning.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der ikke har nogen erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under tilsyn af en ansvarlig person for deres sikkerhed eller givet dem. tip til sikker brug af enheden og er opmærksom på farerne forbundet med dens anvendelse. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør kun udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn. Denne enhed kan ikke bruges af mennesker, der ikke er varmefølsomme, og mennesker, der er meget følsomme over for varme, som ikke er i stand til at reagere på overophedning, og af mennesker, der har behov for konstant pleje.

6. Fjern altid stikket fra stikkontakten efter brug ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsæk ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), Eller brug den ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, bør den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med et beskadiget strømkabel, ellers fungerer enheden ikke korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage stød. Returner den defekte enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
11. Efterlad ikke enheden eller adapteren tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
12. For at yde yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en jordstrømsenhed (RCD) med en nominal reststrøm, der ikke overstiger 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker i denne henseende.
13. Lad ikke enheden eller adapteren blive våd. Hvis enheden falder i vandet, skal du straks trække stikket eller adapteren ud af stikkontakten. Sæt ikke dine hænder i vand, når enheden er tilsluttet lysnettet. Før genbrug skal det kontrolleres af en kvalificeret elektriker.
14. Håndter ikke enheden eller adapteren med våde hænder.
15. Enheden skal slukkes, hver gang du lægger den ned.
16. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. I brusebadet, i badekarret eller over vandet med vand.
17. Hvis enheden bruger en strømforsyning, må du ikke tildække den, da det kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af enheden. Sæt altid stikket først i stikkontakten i enheden og derefter strømforsyningen til stikkontakten.
18. Brug ikke lagen i foldet tilstand. Læg ikke stifter, nåle og andre metalgenstande i arket.
19. Brug ikke arket, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad arket hænge løst i et ventileret område, indtil det er helt tørt.
20. Sæt ikke netledningen på et opvarmet ark. Fold ikke produktet, det skal placeres ovenpå, når det opbevares, og ikke dække produktet med andre tunge genstande. Kontroller produktet med jævne mellemrum for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis sådanne tegn eller produkter bruges forkert, bedes du kontakte din leverandør, inden du fortsætter med at bruge det.
21. Opbevares tørt. Læg aldrig tunge genstande på arket.
22. Gå aldrig i seng med det elektriske ark tændt. Tag stikket ud af stikkontakten.
23. Dæk aldrig controlleren til.
24. Sørg for, at det er jævnt fordelt, inden der tændes for det elektriske ark, der er ingen knæk eller folder.
25. De dele af produktet, der er angivet i kapitlet Rengøring, kan vaskes i en vaskemaskine

ved 30 ° C.

26. Stryg ikke produktet, undtagen de dele af produktet, der er angivet i kapitlet Rengøring.
27. Dette produkt er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
28. Produktet skal køle af inden opbevaring.
29. Produktet må kun bruges med de typer aftagelige elementer, der er specificeret i produktets mærkning.
30. Brug ikke enheden på justerbare senge, eller hvis enheden bruges på en justerbar seng, skal du kontrollere, at produktet og ledningen ikke sidder fast eller bølgernes, f.eks. På hængsler.
31. Enheden er udstyret med en sikring, der beskytter mod overophedning, som ikke skal fungere, når den bruges i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse af udstyret. Hvis sikringen løsner, holder enheden op med at fungere, og udstyret skal returneres til producenten eller dennes repræsentant til reparation.

#### SYMBOLforklaring (billede 2)

1. Læs brugsanvisningen.
2. Bleg ikke.
5. Rengør ikke.
6. Indsæt ikke stifter.
8. Brug ikke foldet eller rivet.
9. Må ikke bruges af meget små børn (0-3 år).
11. KUN det interne aftagelige syntetiske uldfor kan vaskes i vand. Anbefalet vandtemperatur 30 ° C.
12. Kan tørretumbles ved lav temperatur.
13. Kun dele af produktet, der er angivet i instruktionerne, kan stryges ved en temperatur på op til 110 ° C.
14. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. I brusebadet, i badekarret eller over vandet med vand.

#### FØR FØRSTE ANVENDELSE

1. Produktet skal foldes ud og lægges fladt, inden det tændes. Ved første brug kan varmeguden lugte af syntetisk materiale. Denne lugt forsvinder dog efter et kort stykke tid.
2. Vi anbefaler, at du skifter dit produkt til den maksimale indstilling i 30 minutter inden sengetid og derefter reducerer til den ønskede varmeindstilling. Du skal slukke, inden du sover.
3. Brug altid varmeguden med det aftagelige pudebetræk fastgjort med trykknapper (2), selvom du bruger æteriske olier eller salver; dette er nødvendigt for at undgå beskadigelse af et indvendigt syntetisk dæksel (3).

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- |                             |                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Controller               | 2. Aftageligt pudebetræk fastgjort med trykknapper |
| 3. Indvendigt plastikdæksel | 4. Kontakt                                         |
| 5. Kontrollampe             |                                                    |

#### BRUG AF ENHEDEN

Tilslut netledningen til en stikkontakt. For at tænde enheden skal du dreje kontakten (4) fra position "0" til position 1 eller 2 eller 3, samtidig vil kontrollampen (5) lyse.

Nummer 1 betyder laveste opvarmningstemperatur, nummer 3 betyder maksimal temperatur. Du bør ikke bruge dine hænder til at måle pudens temperatur, fordi hænderne er meget mindre følsomme over for varme end de andre overflader af menneskekroppen. Enheden er ikke udstyret med automatisk lukningssikring, så drej kontakten (4) til position "0" for at slukke for enheden.

#### OPBEVARING

Lad altid produktet køle af, før det foldes og opbevares. Hvis du ikke ønsker at bruge produktet i længere tid, skal du rulle eller folde det løst og opbevare i en pose. Undgå at skabe skarpe folder i produktet; opbevar den for eksempel ikke under andre genstande, der kan resultere i bøining af de indvendige varmeledninger.

#### RENGØRING

Pudebetræk (2) kan vaskes i hånden eller maskinen i 30 graders vandtemperatur. Frakobl enheden, åbn to trykknapper på pudebetræk (2) for at tage det indvendige plastikdæksel (3) ud. Det aftagelige pudebetræk (2) er den eneste del, der kan vaskes i vand.

Fold og forsøg den aftagelige pudebetræk (2) i 15 minutter i en mild sæbe og lunkent vandopløsning. Sørg for, at vandtemperaturen er mindre end 40 ° C.

Vask på den sarte cyklus i få minutter. Skyl i frisk lunkent vand. Stræk forsigtigt produktet til dets oprindelige størrelse. Lufttør over en tøjlinje. Brug IKKE tøjklammer eller klip af nogen art. Pudebetræk (2) kan stryges ved en temperatur på op til 110 ° C.

Det indvendige plastikdæksel (3) kan rengøres med en fugtig klud, og nedsænk ikke i vand!

**ADVARSEL:** Inden du lægger det aftagelige pudebetræk (2) på det indvendige plastdæksel (3) igen, skal du sikre dig, at pudebetræk (2) er helt tørt. Brug ikke enheden, når den er fugtig eller våd.

#### TEKNISK DATA

Nomineret effektindgang: 45W

Maksimal effekt: 80W

Forsyningsspænding: 220-240V ~ 50Hz



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballager til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### БУДЬ ЛАСКА, ЧИТАТИ УВАЖНО. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ, ЗБЕРЕЖАЙТЕ ДЛЯ ПІЗНІШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою за призначенням або неналежним поводженням.
2. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, що не відповідають призначенню.
3. Підключайте пристрій лише до мережі 220-240 В ~ 50 / Гц. Щоб підвищити безпеку використання, не вмикайте багато електричних приладів одночасно до однієї схеми.
4. Будьте особливо обережні, використовуючи пристрій, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм, не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним. Обладнання не повинно використовуватися маленькими дітьми, якщо тільки контролери не були попередньо встановлені батьками або опікунами або діти не отримали ретельних інструкцій щодо безпечного поводження з регуляторами.  
Діти до трьох років не можуть користуватися цим пристроєм через відсутність реакції на перегрів.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цим обладнанням можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду та знань про обладнання, якщо це робиться під наглядом відповідальної особи для їх безпеки або надані їм. поради щодо безпечного використання пристрою та знаючи про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом. Цим пристроєм не можуть користуватися люди, які не чутливі до нагрівання, а також дуже чутливі до нагрівання люди, які не здатні реагувати на

перегрів, а також люди, які потребують постійного догляду.

6. Завжди після використання виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення. 7. Не занурюйте кабель, вилку та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не піддавайте пристрій атмосферним умовам (дощ, сонце тощо) або не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінги).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити спеціалізованим ремонтним центром, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення, або пристрій працює неправильно. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може спричинити удар. Будь ласка, поверніть дефектний пристрій у відповідний сервісний центр для перевірки або ремонту. Всі ремонтні роботи можуть проводитись лише в авторизованих сервісних центрах. Неправильно виконаний ремонт може створити серйозну небезпеку для користувача.

10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

11. Не залишайте пристрій або адаптер, підключені до розетки, без нагляду.

12. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій залишкового струму (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу звертайтеся до електрика.

13. Не дозволяйте пристрою або адаптеру змочуватися. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно витягніть вилку або адаптер із розетки. Не кладіть руки у воду, коли пристрій підключено до електромережі. Перед повторним використанням його повинен перевірити кваліфікований електрик.

14. Не торкайтесь пристрою або адаптера мокрими руками.

15. Пристрій слід вимикати щоразу, коли ви його кладете.

16. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад: під душем, ванною або над тазиком з водою.

17. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не закривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку вставляйте вилку в розетку пристрою, а потім у джерело живлення.

18. Не використовуйте простирадло в складеному стані. Не кладіть у лист шпильки, голки та інші металеві предмети.

19. Не використовуйте лист, якщо він мокрий або вологий. Залиште лист вільно підвішеним у провітрюваному приміщенні, поки він повністю не висохне.

20. Не кладіть шнур живлення на утеплений лист. Не складайте виріб, його слід покласти зверху при зберіганні та не накривати виріб іншими важкими предметами. Періодично перевіряйте виріб на наявність ознак зносу або пошкодження. Якщо такі знаки або продукт використовуються неналежним чином, зв'яжіться зі своїм постачальником, перш ніж продовжувати їх використовувати.

21. Зберігати в сухому місці. Ніколи не кладіть на аркуш важкі предмети.

22. Ніколи не лягайте спати з увімкненим електричним простирадлом. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
23. Ніколи не закривайте контролер.
24. Перш ніж вмикати електричний лист, переконайтеся, що він рівномірно розподілений, немає перегинів і складок.
25. Частина виробу, зазначені в главі Чищення, можна прати в пральній машині при температурі 30 ° С.
26. Не гладьте виріб, за винятком частин виробу, зазначених у розділі Чищення.
27. Цей продукт не призначений для медичного використання в лікарнях.
28. Продукт повинен охолонути перед зберіганням.
29. Виріб може використовуватися лише з типом знімних елементів, зазначених у маркуванні товару.
30. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках, або якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтесь, що виріб та шнур не можуть застрягти або гофруватися, наприклад, на петлях.
31. Пристрій оснащений запобіжником, що захищає від перегріву, який не повинен працювати при використанні відповідно до передбачуваного використання обладнання. Якщо запобіжник спрацює, пристрій перестане працювати, обладнання потрібно повернути виробнику або його представнику для ремонту.

#### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛУ (малюнок 2)

1. Прочитайте інструкцію по застосуванню.
2. Не відбілювати.
5. Не чистити в хімчистці.
6. Не вставляйте шпильки.
8. Не використовуйте складений або розбитий.
9. Не використовувати дуже маленьким дітям (0-3 роки).
11. ТІЛЬКИ внутрішню знімну підкладку з синтетичної вовни можна мити вручну у воді. Рекомендована температура води 30 ° С.
12. Можна сушити в барабані при низькій температурі.
13. Прасувати лише деталі виробу, зазначені в інструкції, можна при температурі до 110 ° С.
14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад: під душем, ванною або над тазиком з водою.

#### ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Продукт потрібно розкласти та покласти рівно перед увімкненням. При першому використанні грілка може відчувати запах синтетичного матеріалу. Однак цей запах зникне через деякий час.
2. Рекомендуюмо перемкнути виріб на максимальне значення за 30 хвилин до сну, а потім зменшити до бажаного рівня нагрівання. Ви повинні вимкнути перед сном.
3. Завжди використовуйте грілку зі змінною наволочкою, закріпленою на прес-шпильках (2), навіть якщо ви використовуєте ефірні олії або мазі; це необхідно, щоб уникнути пошкодження внутрішньої синтетичної оболонки (3).

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                  |                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Контролер                     | 2. Знімна наволочка, закріплена прес-шпильками |
| 3. В середині пластикової кришки | 4. Вимикач                                     |
| 5. Контрольна лампа              |                                                |

#### ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Підключіть шнур живлення до розетки. Щоб увімкнути пристрій, поверніть перемикач (4) з положення «0» в положення 1 або 2 або 3, одночасно загориться контрольна лампа (5).

Цифра 1 означає найнижчу температуру нагрівання, цифра 3 означає максимальну температуру. Не слід руками вимірювати температуру подушки, оскільки руки набагато менш чутливі до нагрівання, ніж інші поверхні людського тіла. Пристрій не обладнано запобіжником з автоматичним вимкненням, тому для вимкнення пристрою поверніть перемикач (4) у положення "0".

## ЗБЕРІГАННЯ

Завжди дайте виробу охолонути, перш ніж складати та зберігати. Якщо ви більше не хочете використовувати виріб, згортайте його або вільно складайте та зберігайте у мішку. Не створюйте різних складок на виробі; наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть призвести до вигину внутрішніх нагрівальних проводів.

## ОЧИЩЕННЯ

Наволочку (2) можна прати вручну або в машинці при температурі води 30 градусів Цельсія. Від'єднайте пристрій від розетки, відкрийте два прес-шпильки наволочки (2), щоб виїняти із внутрішньої пластикової кришки (3). Знімна наволочка (2) - це єдина частина, яку можна прати у воді.

Складіть і попередньо замочіть знімну наволочку (2) на 15 хвилин у м'якому мильному та теплому водному розчині.

Переконайтесь, що температура води не перевищує 40 ° C.

Прати на делікатному циклі протягом декількох хвилин. Промити в свіжій теплій воді. Акуратно розтягніть виріб до початкового розміру. Висушіть на повітрі лінію одягу. НЕ використовуйте будь-які шпильки для одягу або затиски. Наволочку (2) можна прасувати при температурі до 110 ° C.

Внутрішню пластикову кришку (3) можна почистити вологою ганчіркою, не занурювати у воду!

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж знову надягати знімну наволочку (2) на внутрішню пластикову кришку (3), переконайтесь, що наволочка (2) повністю суха. Не використовуйте пристрій, коли він вологий або вологий.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номинальна споживана потужність: 45 Вт

Максимальна потужність: 80 Вт

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

### МОЛИМО ЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО. ВАЖНА УПУТСТВА, ЧУВАЈТЕ КАСНИЈУ УПОТРЕБУ.

1. Прочитајте упутство за употребу пре употребе уређаја и следите упутства у њему. Произвођач није одговоран за штету насталу употребом уређаја против његове намене или неправилним руковањем.
2. Уређај је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе које нису у складу са намером.
3. Повежите уређај само на 220-240В ~ 50 / Хз. Да бисте повећали сигурност употребе, немојте истовремено укључивати велики број електричних уређаја у један круг.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем, не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе. Опрему не смеју користити мала деца, осим ако родитељи или старатељи нису претходно поставили контролере или ако деца нису детаљно упућена како да безбедно рукују регулаторима. Деца млађа од три године не могу да користе овај уређај због недостатка реакције на прегревање.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе



ограничених физичких, сензорних или менталних способности, или особе које немају искуства или знање о опреми, ако се то ради под надзором одговорне особе ради њихове сигурности или им се дају. савете за безбедну употребу уређаја и свесни сте опасности повезане са његовом употребом. Деца се не би смела играти са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би смела да обављају деца осим ако су старија од 8 година и под надзором. Овај уређај не могу да користе људи који нису осетљиви на топлоту и људи који су веома осетљиви на топлоту, који не могу да реагују на прегревање и људи којима је потребна стална брига.

6. Увек након употребе извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ повлачите кабл за напајање.

7. Не потапајте кабл, утикач и читав уређај у воду или другу течност. Не излажите уређај атмосферским условима (киша, сунце итд.) Или га не користите у условима високе влажности (купаонице, влажне кампинг куће).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би га заменити у специјалном сервису како би се избегла опасност.

9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање или уређај не ради правилно. Не поправљајте уређај сами, јер може изазвати шок. Вратите неисправан уређај у одговарајући сервисни центар ради прегледа или поправке. Све поправке могу изводити само овлашћена сервисна места. Неправилно изведена поправка може да изазове озбиљну опасност за корисника.

10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. Не остављајте уређај или адаптер повезани на утичницу без надзора.

12. Да би се обезбедила додатна заштита, пожељно је у електрични круг уградити уређај за преосталу струју (РЦД) са номиналном преосталом струјом која не прелази 30 mA. У вези с тим, контактирајте електричара.

13. Не дозволите да се уређај или адаптер намоче. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или адаптер из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај прикључен на електричну мрежу. Пре поновне употребе мора га проверити квалификовани електричар.

14. Не држите уређај или адаптер мокрим рукама.

15. Уређај треба искључити сваки пут када га одложите.

16. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, кадом или изнад слива са водом.

17. Ако уређај користи напајање, немојте га покривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво утакните утикач у утичницу уређаја, а затим напајање у мрежну утичницу.

18. Не користите покривач у преклопљеном стању. Не стављајте игле, игле и друге металне предмете у лим.

19. Не користите чаршав ако је мокар или влажан. Оставите чаршаф окачен у проветреном простору док се потпуно не осуши.

20. Не стављајте кабл за напајање на загрејани лист. Не пресавијте производ, треба га ставити на врх када се складишти и не прекривајте га производом тешким предметима.

Повремено проверавајте производ на знакове истрошености или оштећења. Ако се такви знакови или производи користе неправилно, контактирајте добављача пре него што наставите да их користите.

21. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на чаршаф.
22. Никада не идите на спавање са укљученом електричном чаршафом. Извуците утикач из утичнице.
23. Никада не покривајте контролер.
24. Пре укључивања електричне плоче, уверите се да је равномерно распоређена, да нема превртања или набора.
25. Делови производа наведени у поглављу Чишћење могу се прати у машини за прање веша на 30 ° Ц.
26. Не пеглајте производ, осим делова производа назначених у поглављу Чишћење.
27. Овај производ није намењен за медицинску употребу у болницама.
28. Производ треба да се охлади пре складиштења.
29. Производ се може користити само са врстама уклоњивих елемената наведених у ознаци производа.
30. Не користите уређај на подесивим креветима или ако се уређај користи на подесивом кревету, проверите да ли се производ и кабл могу заглавити или наборати, на пример на шаркама.
31. Уређај је опремљен осигурачем који штити од прегревања, а који не би требало да ради када се користи у складу са наменом употребе опреме. Ако се осигурач испали, уређај ће престати да ради, опрема се мора вратити произвођачу или његовом представнику на поправак.

#### ОБЈАШЊЕЊЕ СИМБОЛА (слика 2)

1. Прочитајте упутства за употребу.
2. Не избељивати.
5. Не хемијски чистити.
6. Не стављајте игле.
8. Не користите пресавијене или разбијене.
9. Не смејте га користити врло мала деца (0-3 године).
11. САМО унутрашња уклоњива облога од синтетичке вуне може се ручно прати у води. Препоручена температура воде 30 ° Ц.
12. Може се сушити у сушилици на ниској температури.
13. Само делови производа назначени у упутству могу се пеглати на температури до 110 ° Ц.
14. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, кадом или изнад слива са водом.

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Производ треба расклопити и положити равно пре укључивања. У почетној употреби грејна подлога може мирисати на синтетички материјал. Међутим, овај мирис ће нестати након кратког времена.
2. Препоручујемо да производ пребаците на максимално подешавање 30 минута пре спавања, а затим смањите на жељено подешавање топлоте. Морате искључити пре спавања.
3. Увек користите грејну подлогу са уклоњивом јастучницом причвршћеном завртњима (2), чак и ако користите есенцијална уља или масти; то је неопходно како би се избегло оштећење унутрашњег синтетичког поклопца (3).

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Контролер
2. Премјестива јастучница причвршћена прес пресамом
3. Унутар пластичног поклопца
4. Прекидач
5. Контролна лампица

#### КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Прикључите кабл за напајање у утичницу. Да бисте укључили уређај, окрените прекидач (4) из положаја „0“ у положај 1 или 2 или

3, истовремено ће се упалити контролна лампица (5).

Број 1 значи најнижу температуру грејања, број 3 значи максималну температуру. Не бисте требали рукама да мерите температуру јастука, јер су руке много мање осетљиве на топлоту од осталих површина људског тела. Уређај није опремљен аутоматским осигурачем, па за искључивање уређаја окрените прекидач (4) у положај „0“.

## СКЛАДИШТЕ

Увек оставите да се производ охлади пре склапања и складиштења. Ако производ не желите да користите дужи време, слободно га преклопите или преклопите и чувајте у кеси. Избегавајте стварање оштрих набора на производу; на пример, немојте га чувати испод других предмета који могу довести до савијања унутрашњих грејних жица.

## ЧИШЋЕЊЕ

Јастучница (2) се може ручно или машински опрати на 30 степени Целзијусове температуре воде. Искључите уређај, отворите две завртње за навлаке за јастук (2) да бисте извадили унутрашњи пластични поклопац (3). Уклоњива јастучница (2) је једини део који се може опрати у води.

Преклопну јастучницу за јастуке (2) преклопити и намочити 15 минута у благом раствору сапуна и млаке воде. Уверите се да је температура воде нижа од 40 ° Ц.

Оперите на деликатном циклусу неколико минута. Исперите у свежој млакој води. Нежно истегните производ до његове првобитне величине. Преко линије за одећу осушити на ваздуху. НЕМОЈТЕ користити клинове за одећу или копче било које врсте. Јастучницу (2) можете пеглати на температури до 110 ° Ц.

Унутрашњи пластични поклопац (3) може се очистити влажном крпом, не урањајте у воду!

УПОЗОРЕЊЕ: Пре поновног стављања уклоњиве јастучнице (2) на унутрашњи пластични поклопац (3), уверите се да је јастучница (2) потпуно сува. Не користите уређај када је влажан или мокар.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Номинована улазна снага: 45W

Максимална снага: 80W

Напон напајања: 220-240V ~ 50Hz



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SVENSKA

### VÄNLIGEN LÄS NOGGRANT. VIKTIGA INSTRUKTIONER, HÅLL FÖR SENARE ANVÄNDNING.

1. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att enheten används mot dess avsedda användning eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Anslut endast enheten till 220-240V ~ 50 / Hz. För att öka säkerheten vid användning, slå inte på många elektriska enheter samtidigt till en krets.
4. Var extra försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten, låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den. Utrustningen ska inte användas av små barn, såvida inte styrenheterna har förinställts av föräldrar eller vårdnadshavare, eller om barn har fått grundlig instruktioner om hur de ska hantera regulatorerna på ett säkert sätt. Barn under tre år kan inte använda den här enheten på grund av bristande svar på överhettning.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som inte har någon erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta görs under överinseende av en ansvarig person för

deras säkerhet eller ges till dem. tips om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas. Enheten kan inte användas av personer som inte är värmekänsliga och personer som är mycket känsliga för värme, som inte kan svara på överhettning och av personer som behöver ständig vård.

6. Ta alltid ut kontakten ur uttaget efter användning genom att hålla uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk inte kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för atmosfäriska förhållanden (regn, sol, etc.) eller använd den inte under förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).

8. Kontrollera regelbundet nätsladden. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.

9. Använd inte enheten med en skadad nätsladd eller fungerar inte enheten ordentligt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka stötar. Lämna tillbaka den defekta enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicepunkter. Felaktigt utförda reparationer kan orsaka allvarlig fara för användaren.

10. Använd inte enheten nära brandfarliga material.

11. Lämna inte enheten eller adaptern ansluten till uttaget utan uppsikt.

12. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkström som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen. Kontakta en elektriker i detta avseende.

13. Låt inte enheten eller adaptern bli blöt. Om enheten faller i vattnet drar du omedelbart ut kontakten eller adaptern från eluttaget. Lägg inte händerna i vatten när enheten är ansluten till elnätet. Innan den återanvänds måste den kontrolleras av en kvalificerad elektriker.

14. Hantera inte enheten eller adaptern med våta händer.

15. Enheten ska stängas av varje gång du lägger ner den.

16. Använd inte enheten nära vatten, till exempel: i duschen, i badkaret eller ovanför handfatet med vatten.

17. Om enheten använder en strömförsörjning, täck inte över den, eftersom det kan leda till en farlig höjning av temperaturen och skador på enheten. Sätt alltid in kontakten i eluttaget i enheten och sedan strömförsörjningen till eluttaget.

18. Använd inte lakan i vikat skick. Lägg inte stift, nålar och andra metallföremål i arket.

19. Använd inte lakan om det är vått eller fuktigt. Låt arket hängas löst i ett ventilerat utrymme tills det är helt torrt.

20. Lägg inte nätsladden på ett uppvärmt ark. Vik inte produkten, den ska placeras ovanpå när den förvaras och täck inte produkten med andra tunga föremål. Kontrollera produkten med jämna mellanrum för tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken eller produkter används felaktigt, vänligen kontakta din leverantör innan du fortsätter att använda den.

21. Förvaras torr. Lägg aldrig tunga föremål på arket.
22. Gå aldrig i viloläge med elarket påslaget. Dra ut kontakten ur vägguttaget.
23. Täck aldrig över styrenheten.
24. Se till att det är jämnt fördelat innan du slår på elarket, det finns inga knep eller veck.
25. De delar av produkten som anges i kapitlet Rengöring kan tvättas i en tvättmaskin vid 30 ° C.
26. Stryk inte produkten förutom de delar av produkten som anges i kapitlet Rengöring.
27. Denna produkt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
28. Produkten ska svalna före förvaring.
29. Produkten får endast användas med de typer av avtagbara element som anges i produktens märkning.
30. Använd inte enheten på justerbara sängar eller om enheten används på en justerbar säng, kontrollera att produkten och sladden inte fastnar eller korrugeras, t.ex. på gångjärn.
31. Enheten är utrustad med en säkring som skyddar mot överhettning, som inte ska fungera när den används i enlighet med avsedd användning av utrustningen. Om säkringen löser sig slutar enheten att fungera. Utrustningen måste returneras till tillverkaren eller dess representant för reparation.

#### SYMBOLFÖRKLARING (bild 2)

1. Läs bruksanvisningen.
2. Bleka inte.
5. Kemtvätt inte.
6. Sätt inte in stiften.
8. Använd inte vikta eller ruckade.
9. Får inte användas av mycket små barn (0-3 år).
11. ENDAST det interna löstagbara syntetiska ullfodret kan tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 30 ° C.
12. Kan torktumlas vid låg temperatur.
13. Endast delar av produkten som anges i instruktionerna kan strykas vid en temperatur på upp till 110 ° C.
14. Använd inte enheten nära vatten, till exempel: i duschen, i badkaret eller ovanför handfatet med vatten.

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Produkten måste vikas ut och läggas platt innan den slås på. Vid första användningen kan värmedynan lukta av syntetiskt material. Denna lukt försvinner dock efter en kort stund.
2. Vi rekommenderar att du byter produkt till maximal inställning i 30 minuter före sänggåendet och sedan minskar till önskad värmeinställning. Du måste stänga AV innan du sover.
3. Använd alltid värmedynan med det avtagbara örngottet fäst med tryckknappar (2), även om du använder eteriska oljor eller salvor; detta är nödvändigt för att undvika skador på ett inre syntetiskt lock (3).

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

- |                      |                                           |
|----------------------|-------------------------------------------|
| 1. Styrenhet         | 2. Avtagbar örngott fäst med tryckknappar |
| 3. Insida plasthölje | 4. Brytare                                |
| 5. Kontrollampa      |                                           |

#### ANVÄNDA ENHETEN

Låt nätsladden till ett eluttag. För att slå på enheten vrider du omkopplaren (4) från position "0" till läge 1 eller 2 eller 3, samtidigt tänds kontrollampen (5). Nummer 1 betyder lägsta uppvärmningstemperatur, nummer 3 betyder maximal temperatur. Du bör inte använda händerna för att mäta kuddens temperatur, eftersom händerna är mycket mindre känsliga för värme än de andra ytorna på människokroppen. Enheten är inte utrustad med automatisk stängningssäkring, så för att stänga av enheten vrider du omkopplaren (4) till läge "0".

#### LAGRING

Låt alltid produkten svalna innan den fälls och lagras. Om du inte vill använda produkten längre tid, rulla eller vik den löst och förvara i en påse. Undvik att skapa skarpa veck i produkten; Förvara den till exempel inte under andra föremål som kan leda till att de inre

värmekablarna böjs.

## RENGÖRING

Örngottet (2) kan tvättas för hand eller i maskin i 30 grader Celsius vattentemperatur. Koppla ur enheten, öppna två tryckbultar på örngottet (2) för att ta ut det inre plastskyddet (3). Den avtagbara örngottet (2) är den enda delen som kan tvättas i vatten.

Vik och förtvätta det avtagbara örngottet (2) i 15 minuter i en mild tvål och ljummet vattenlösning. Se till att vattentemperaturen är lägre än 40 ° C.

Tvätta på den känsliga cykeln i några minuter. Skölj i färskt ljummet vatten. Sträck försiktigt produkten till sin ursprungliga storlek.

Lufttorka över en klädsträck. Använd INTE klädnypor eller klämmor av något slag. Örngottet (2) kan strykas vid en temperatur på upp till 110 ° C.

Insidan av plasthöljet (3) kan rengöras med en fuktig trasa. Sänk inte ner den i vatten!

WARNING: Innan du placerar det avtagbara örngottet (2) på det inre plastskyddet (3) igen, se till att örngottet (2) är helt torrt. Använd inte enheten när den är fuktig eller våt.

## TEKNISK DATA

Nominell effektingång: 45W

Max effekt: 80W

Matningsspänning: 220-240V ~ 50Hz



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## POLSKI

### PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

#### WAŻNE INSTRUKCJE, ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V ~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie. Sprzęt nie powinien być użytkowany przez małe dzieci, chyba że regulatory zostały wstępnie nastawione przez rodziców lub opiekunów, lub dzieci zostały dokładnie poinstruowane jak bezpiecznie obchodzić się z regulatorami. Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa

- związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem. Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
  7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
  8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
  9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub urządzenie nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
  10. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  11. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
  12. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
  13. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
  14. Nie wolno chwytać urządzenia ani kontrolera mokrymi dłońmi.
  15. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
  16. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
  17. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.
  18. Nie używać produktu w stanie złożonym. Nie wpinaj w produkt szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
  19. Nie używaj produktu jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić produkt

- rozwieszane luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
20. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym produkcie. Nie składać produktu, powinien być umieszczany podczas składowania na wierzchu, nie przykrywać produktu innymi ciężkimi przedmiotami. Sprawdzaj okresowo produkt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub produkt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
  21. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź ciężkich przedmiotów na produkcie.
  22. Nigdy nie kładź się spać z włączonym produktem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
  23. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
  24. Przed włączeniem produktu upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamania ani pofałdowań.
  25. Wskazane w rozdziale Czyszczenie elementy produktu mogą być prane w pralce w temperaturze 30°C.
  26. Nie wolno prasować produktu za wyjątkiem części produktu wskazanych w rozdziale Czyszczenie.
  27. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
  28. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
  29. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu urządzenia.
  30. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.
  31. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem sprzętu. W przypadku zadziałania bezpiecznika, urządzenie przestanie działać, sprzęt musi zostać zwrócony do wytwórcy lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI (rysunek 2)

1. Przeczytaj instrukcję użytkowania.
2. Nie wybielać.
5. Nie czyścić chemicznie.
6. Nie wkładać szpilek.
8. Nie używać złożonego lub pomarszczonego.
9. Produkt nie powinien być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lata).
11. TYLKO wymienione w instrukcji części produktu można prać ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 30°C.
12. Można suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.
13. Jedynie można prasować w temperaturze do 110°C części produktu wskazane w instrukcji.
14. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład: pod prysznicem, w wannie lub nad umywalką z wodą.

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed włączeniem produkt należy rozłożyć i położyć na płasko. Przy pierwszym użyciu poduszka grzewcza może wydzielać zapach



materiału syntetycznego. Jednak zapach ten zniknie po krótkiej chwili.

2. Zalecamy, aby ustawić produkt na maksymalne ustawienie na 30 minut przed snem, a następnie zmniejszyć dożądanego poziomu mocy grzania. Musisz wyłączyć urządzenie przed snem.

3. Zawsze używaj poduszki grzewczej ze zdejmowaną poszewką zapinaną na napy (2), nawet jeśli używasz olejków eterycznych lub maści; jest to konieczne, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznej plastikowej osłony (3).

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Kontroler                    | 2. Zdejmowana poszewka zapinana na napy |
| 3. Wewnętrzna plastikowa osłona | 4. Przełącznik                          |
| 5. Lampka kontrolna             |                                         |

#### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Aby włączyć urządzenie, przekręć przełącznik (4) z pozycji „0” na pozycję 1 lub 2 lub 3, jednocześnie zaświeci się lampka kontrolna (5).

Cyfra 1 oznacza najniższą temperaturę grzania, cyfra 3 temperaturę maksymalną. Nie należy używać rąk do mierzenia temperatury poduszki, ponieważ dłonie są znacznie mniej wrażliwe na ciepło niż inne powierzchnie ciała ludzkiego. Urządzenie nie posiada bezpiecznika automatycznego wyłączenia, dlatego aby wyłączyć urządzenie należy ustawić przełącznik (4) w pozycji „0”.

#### PRZECHOWYWANIE

Zawsze pozwól produktowi ostygnąć przed złożeniem i przechowywaniem. Jeśli nie chcesz używać produktu przez dłuższy czas, zwiń go lub złóż luźno i przechowuj w torbie. Unikaj tworzenia ostrych zagnieceń na produkcie; na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować wygięcie wewnętrznych drutów grzejnych.

#### CZYSZCZENIE

Poszewkę (2) można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze wody 30 stopni Celsjusza. Odłącz urządzenie, otwórz dwa zatrzaski poszewki (2), aby wyjąć wewnętrzną plastikową osłonę (3). Zdejmowana poszewka (2) to jedyna część, którą można prać w wodzie. Złóż i namocz zdejmowaną poszewkę (2) na 15 minut w roztworze łagodnego mydła i letniej wody. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 40°C.

Pierz w delikatnym cyklu przez kilka minut. Wypłucz w świeżej letniej wodzie. Delikatnie rozciągnij produkt do jego pierwotnego rozmiaru. Wysuszyć na powietrzu na sznurku do ubrań. NIE używaj żadnych klamer ani spinaczy do bielizny. Poszewkę (2) można prasować w temperaturze do 110°C.

Wewnętrzną plastikową osłonę (3) można czyścić wilgotną szmatką, nie zanurzaj w wodzie!

UWAGA: Przed ponownym założeniem zdejmowanej poszewki (2) na wewnętrzną plastikową osłonę (3) upewnij się, że poszewka (2) jest całkowicie sucha. Nie używaj urządzenia, gdy jest wilgotne lub mokre.

#### DANE TECHNICZNE

Nominowany pobór mocy: 45W

Maksymalna moc: 80W

Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50 Hz

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordon 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

يرجى القراءة بعناية. تعليمات مهمة ، احتفظ بها لاستخدامها لاحقاً

١. اقرأ دليل التشغيل قبل استخدام الجهاز واتباع التعليمات الواردة فيه. المُصنَّع غير مسؤول عن التلف الناتج عن استخدام الجهاز ضد الاستخدام المقصود منه أو التعامل غير السليم معه
٢. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتوافق مع الاستخدام المقصود
٣. قم بتوصيل الجهاز فقط بجهد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ / هرتز. من أجل زيادة سلامة الاستخدام ، لا تقم بتشغيل العديد من الأجهزة الكهربائية في وقت واحد لدائرة واحدة
٤. كن حذرًا جدًا عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال في مكان قريب. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ، ولا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بالجهاز يستخدمونه. لا ينبغي استخدام المعدات من قبل الأطفال الصغار ، إلا إذا تم تعيين أدوات التحكم مسبقًا من قبل الوالدين أو الأوصياء ، أو تم توجيه الأطفال بدقة حول كيفية التعامل مع المنظمين بأمان
- لا يمكن للأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات استخدام هذا الجهاز بسبب عدم الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة
٥. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات ، إذا تم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول من أجل سلامتهم أو إعطاؤهم لهم. نصائح حول الاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المصاحبة لاستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ما لم يتجاوزوا ٨ سنوات من العمر ويخضعون للإشراف لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة والأشخاص الذين لديهم حساسية شديدة للحرارة وغير قادرين على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة ومن قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة
- دائمًا بعد الاستخدام ، قم بإزالة القابس من المقبس عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة
- لا تغمر الكبل والقابس والجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر ، الشمس ، إلخ) أو لا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات ، منازل التبخيم الرطبة) قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمرفق إصلاح متخصص لتجنب الخطر
- لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف أو أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك ، فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة. يرجى إعادة الجهاز المعيب إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي يتم إجراؤه بشكل غير صحيح في خطر كبير على المستخدم
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال
- لا تترك الجهاز أو المحول متصلًا بالمأخذ بدون رقابة
١١. بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز ٣٠ (RCD) لتوفير حماية إضافية ، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتبقي
١٢. مللي أمبير في الدائرة الكهربائية. في هذا الصدد ، يرجى الاتصال بفني كهربائي
- لا تسمح للبلبل بالجهاز أو المحول. في حالة سقوط الجهاز في الماء ، اسحب القابس أو المحول على الفور من مقبس الطاقة. لا تضع يديك في الماء عندما يكون الجهاز متصلًا بالتيار الكهربائي. قبل إعادة الاستخدام ، يجب فحصها بواسطة كهربائي مؤهل
- لا تتعامل مع الجهاز أو المحول ويداك مبتلتان
١٤. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة تضعه فيها
١٥. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: في الحمام ، في حوض الاستحمام أو فوق
١٦. الحوض بالماء

إذا كان الجهاز يستخدم مصدر طاقة ، فلا تقم بتغطيته ، فقد يؤدي ذلك إلى زيادة خطيرة في درجة ١٧. الحرارة وإلحاق الضرر بالجهاز. دائمًا ، أدخل القابس أولاً في مقبس الطاقة بالجهاز ثم مصدر الطاقة في المقبس الرئيسي

لا تستخدم ملاءة السرير وهي مطوية. لا تضع المسامير والإبر والأشياء المعدنية الأخرى في ١٨. الصفيحة

لا تستخدم الملاءة إذا كانت مبللة أو رطبة. اترك الورقة معلقة بشكل غير محكم في منطقة جيدة ١٩. التهوية حتى تجف تمامًا

، لا تضع سلك الطاقة على ورقة دافئة. لا تقم بطي المنتج ، يجب وضعه في الأعلى عند تخزينه ٢٠. وعدم تغطية المنتج بأشياء ثقيلة أخرى. افحص المنتج بشكل دوري بحثًا عن علامات التلف أو التلف. إذا تم استخدام هذه العلامات أو المنتج بشكل غير صحيح ، فيرجى الاتصال بالمورد قبل الاستمرار في استخدامه

يحفظ في مكان جاف. لا تضع أبدًا أشياء ثقيلة على الورقة ٢١.

لا تذهب للنوم والورقة الكهربائية قيد التشغيل. افصل قابس الطاقة من المأخذ ٢٢.

لا تقم بتغطية وحدة التحكم ٢٣.

قبل تشغيل الصفيحة الكهربائية ، تأكد من توزيعها بالتساوي ، وعدم وجود التواءات أو طيات ٢٤.

أجزاء المنتج المشار إليها في فصل التنظيف يمكن غسلها في الغسالة عند ٣٠ درجة مئوية ٢٥.

لا تقم بكي المنتج ، باستثناء أجزاء المنتج المشار إليها في فصل التنظيف ٢٦.

هذا المنتج غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات ٢٧.

المنتج يجب أن يبرد قبل التخزين 28.

لا يجوز استخدام المنتج إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في وسم المنتج ٢٩.

لا تستخدم الجهاز على أسرة قابلة للتعديل أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل للتعديل ، فتتحقق ٣٠.

من أن المنتج والسلك لا يمكن أن يعلقوا أو يمجوا ، على سبيل المثال على المفصلات

الجهاز مزود بصمام للحماية من ارتفاع درجة الحرارة ، والذي يجب ألا يعمل عند استخدامه وفقًا ٣١.

للاستخدام المقصود للجهاز. في حالة تعطل المصهر ، سيتوقف الجهاز عن العمل ، ويجب إعادة المعدات إلى الشركة المصنعة أو ممثلها لإصلاحها

شرح الرمز (الصورة ٢)

اقرأ تعليمات الاستخدام ١.

لا مبيض ٢.

لا تجف ونظيفة ٥.

لا تدخل الدبابيس ٦.

لا تستخدم مطوية أو مجرفة ٨.

لا يستخدم من قبل الأطفال الصغار (٣-٠ سنوات) ٩.

يمكن فقط غسل البطانة الداخلية المصنوعة من الصوف الصناعي يدويًا بالماء. درجة حرارة الماء الموصى بها ٣٠ درجة مئوية ١١.

يمكن تخفيفه في درجة حرارة منخفضة ١٢.

أجزاء المنتج الموضحة في التعليمات فقط يمكن تسويتها بدرجة حرارة تصل إلى ١١٠ درجة مئوية ١٣.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: في الحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق الحوض بالماء ١٤.

قبل الاستخدام الأول

، يجب أن يكون المنتج غير مطوي ووضعه مسطحًا قبل تشغيله. عند الاستخدام الأول ، قد تتبع رائحة مادة اصطناعية من وسادة التسخين. ومع ذلك ١. ستختفي هذه الرائحة بعد فترة قصيرة

نوصي بتحويل منتجك إلى الأعداد الأقصى لمدة ٣٠ دقيقة قبل النوم ثم تقليل الحرارة إلى إعداد الحرارة المطلوب. يجب عليك إيقاف التشغيل قبل النوم ٢-

استخدم دائمًا وسادة التسخين مع غطاء الوسادة القابل للإزالة والمثبت بمسامير ضغط (٢) ، حتى إذا كنت تستخدم الزيوت الأساسية أو المراهم ؛ يعد ذلك ٣. ضروريًا لتجنب تلف الغطاء الصناعي الداخلي

وصف الجهاز

وحدة تحكم ٢. غطاء وسادة قابل للإزالة مثبت بمسامير ضغط ١.

داخل الغطاء البلاستيكي ٤. التبديل ٣.

مصباح التحكم ٥.

استخدام الجهاز

قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الطاقة. لتشغيل الجهاز ، أدر المفتاح (٤) من الوضع "0" إلى الموضع ١ أو ٢ أو ٣ ، وفي نفس الوقت سيضيء مصباح التحكم (٥).

الرقم ١ يعني أدنى درجة حرارة للتدفئة ، والرقم ٣ يعني درجة الحرارة القصوى. يجب ألا تستخدم يدك لقياس درجة حرارة الوسادة لأن اليدين أقل حساسية "للحرارة من الأسطح الأخرى لجسم الإنسان. الجهاز غير مجهز بتقيل الإغلاق التلقائي ، لذلك لإيقاف تشغيل الجهاز ، أدر المفتاح (٤) إلى الوضع "0" وتخزين

اترك المنتج يبرد دائمًا قبل طيه وتخزينه. إذا كنت ترغب في عدم استخدام المنتج لفترة أطول ، قم بلفه أو طيه بشكل غير محكم وتخزينه في كيس. تجنب عمل تجاعيد حادة في المنتج ؛ على سبيل المثال لا تقم بتخزينه تحت عناصر أخرى قد تؤدي إلى ثني أسلاك التدفئة الداخلية

تنظيف

(٢) غطاء الوسادة (٢) يمكن غسله يدويًا أو ليا في درجة حرارة ٣٠ درجة مئوية. افصل الجهاز ، وافتح اثنين من الأزرار المضغوطة من غطاء الوسادة لإخراج الغطاء البلاستيكي الداخلي (٣). غطاء الوسادة القابل للإزالة (٢) هو الجزء الوحيد الذي يمكن غسله بالماء قم بطي كيس الوسادة القابل للإزالة (٢) وانقع مسبقًا لمدة ١٥ دقيقة في صابون لطيف ومحلول ماء فاتر. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من ٤٠ درجة مئوية.

يغسل في الدورة الحساسة ليضع دقائق. اشطفه بالماء الفاتر. قم بمد المنتج برفق إلى حجمه الأصلي. تجف في الهواء فوق حبل الغسيل. لا تستخدم مشابك أو مشابك ملابس من أي نوع. يمكن كي غطاء الوسادة (٢) عند درجة حرارة تصل إلى ١١٠ درجة مئوية  
يمكن تنظيف الغطاء البلاستيكي الداخلي (٣) بقطعة قماش مبللة ، لا تغمره بالماء  
تحذير: قبل وضع كيس الوسادة القابل للإزالة (٢) على الغطاء البلاستيكي الداخلي (٣) مرة أخرى ، تأكد من أن غطاء الوسادة (٢) جاف تمامًا. لا تستخدم الجهاز عندما يكون رطبًا أو رطبًا

معلومات تقنية

مدخلات الطاقة المعينة: ٤٥ واط

الطاقة القصوى: ٨٠ واط

جهد الإمداد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز

:

يرجى نقل عيوب الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليكم إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ, ПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА УПОТРЕБА.

1. Прочетете ръководството за експлоатация, преди да използвате устройството, и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на устройството по предназначение или неправилно боравене.
2. Устройството е само за домашна употреба. Не използвайте за други цели, които не са в съответствие с предназначението му.
3. Свържете устройството само към 220-240V ~ 50 / Hz. За да увеличите безопасността при използване, не включвайте много електрически устройства едновременно към една верига.
4. Бъдете особено предпазливи, когато използвате устройството, когато децата са наблизо. Не позволявайте на децата да играят с устройството, не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват. Оборудването не трябва да се използва от малки деца, освен ако контролерите не са предварително зададени от родители или настойници или децата не са били инструктирани изцяло как да работят безопасно с регулаторите.  
Деца под тригодишна възраст не могат да използват това устройство поради липсата на реакция към прегряване.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или

лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако това се прави под наблюдението на отговорно лице за тяхната безопасност или им се дава съвети за безопасно използване на устройството и сте наясно с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и не се наблюдават. Това устройство не може да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и хора, които са много чувствителни към топлина, които не могат да реагират на прегряване и от хора, които се нуждаят от постоянна грижа.

6. Винаги след употреба извадете щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) Или не използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни къмпинги).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или устройството не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да причини шок. Моля, върнете дефектното устройство в съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.

10. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

11. Не оставяйте устройството или адаптера, свързани към контакта, без надзор.

12. За да се осигури допълнителна защита, препоръчително е да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA в електрическата верига. В тази връзка, моля, свържете се с електротехник.

13. Не позволявайте на устройството или адаптера да се намокри. Ако устройството падне във водата, незабавно издърпайте щепсела или адаптера от контакта. Не поставяйте ръцете си във вода, когато устройството е свързано към електрическата мрежа. Преди повторна употреба тя трябва да бъде проверена от квалифициран електротехник.

14. Не боравете с устройството или адаптера с мокри ръце.

15. Устройството трябва да се изключва всеки път, когато го оставите.

16. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над басейна с вода.

17. Ако устройството използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на устройството. Винаги първо вкарвайте щепсела в контакта на устройството и след това захранването в контакта.

18. Не използвайте чаршафа в сгънато състояние. Не поставяйте щифтове, игли и други метални предмети в листа.
19. Не използвайте листа, ако е мокър или влажен. Оставете листа да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
20. Не поставяйте хранващия кабел върху затоплен лист. Не сгъвайте продукта, той трябва да се постави отгоре, когато се съхранява, и да не покрива продукта с други тежки предмети. Проверявайте продукта периодично за признаци на износване или повреда. Ако такива знаци или продукт се използват неправилно, моля, свържете се с вашия доставчик, преди да продължите да го използвате.
21. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху листа.
22. Никога не заспивайте с включен електрически чаршаф. Изключете щепсела от контакта.
23. Никога не покривайте контролера.
24. Преди да включите електрическия лист, уверете се, че той е равномерно разпределен, няма прегъвания или гънки.
25. Частите от продукта, посочени в главата Почистване, могат да се перат в пералня при 30 ° C.
26. Не гладете продукта, с изключение на частите на продукта, посочени в главата Почистване.
27. Този продукт не е предназначен за медицинска употреба в болници.
28. Продуктът трябва да се охлади преди съхранение.
29. Продуктът може да се използва само с видовете сменяеми елементи, посочени в маркировката на продукта.
30. Не използвайте устройството на регулируеми легла или ако устройството се използва на регулируемо легло, проверете дали продуктът и кабелът не могат да се заклещат или гофрират, например върху пантите.
31. Устройството е снабдено с предпазител, предпазващ от прегряване, който не трябва да работи, когато се използва в съответствие с предназначението на оборудването. Ако предпазителят се изключи, устройството ще спре да работи, оборудването трябва да бъде върнато на производителя или негов представител за ремонт.

#### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛА (снимка 2)

1. Прочетете инструкциите за употреба.
2. Не избелвайте.
5. Не подлагайте химическо чистене.
6. Не поставяйте щифтове.
8. Не използвайте сгънати или счупени.
9. Да не се използва от много малки деца (0-3 години).
11. САМО вътрешната подвижна подплата от синтетична вълна може да се измие ръчно във вода. Препоръчителна температура на водата 30 ° C.
12. Може да се суши в сушилня при ниска температура.
13. Само части от продукта, посочени в инструкциите, могат да се гладят при температура до 110 ° C.
14. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над басейна с вода.

## ПРЕДИ ПЪРВО УПОТРЕБА

1. Продуктът трябва да бъде разгънат и положен на плоско, преди да се включи. При първоначална употреба нагревателната подложка може да мирише на синтетичен материал. Тази миризма обаче ще изчезне след кратко време.
2. Препоръчваме ви да превключите продукта на максимална настройка за 30 минути преди лягане, след което да намалите желаната настройка на топлината. Трябва да изключите преди сън.
3. Винаги използвайте нагревателната подложка с подвижната калъфка за възглавници, закрепена с пресови шипове (2), дори ако използвате етерични масла или мехлеми; това е необходимо, за да се избегне повреда на вътрешен синтетичен капак (3).

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Контролер
2. Подвижна калъфка за възглавници, закрепена с пресови шипове
3. Вътрешен пластмасов капак
4. Превключвател
5. Контролна лампа

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Свържете захранващия кабел към електрически контакт. За да включите устройството, завъртете превключвателя (4) от позиция „0“ в позиция 1 или 2 или 3, едновременно ще светне контролната лампа (5).  
Номер 1 означава най-ниска температура на нагриване, числото 3 означава максимална температура. Не трябва да използвате ръцете си, за да измервате температурата на възглавницата, защото ръцете са много по-малко чувствителни към топлина от останалите повърхности на човешкото тяло. Устройството не е оборудвано с автоматично изключен предпазител, така че за да изключите устройството, завъртете превключвателя (4) в положение „0“.

## СЪХРАНЕНИЕ

Винаги оставайте продукта да се охлади преди да се съгва и съхранява. Ако искате да не използвате продукта за по-дълго време, навийте го или го сгънете свободно и съхранявайте в торба. Избягвайте да създавате остри гънки в продукта; например не го съхранявайте под други предмети, които могат да доведат до огъване на вътрешните нагревателни проводници.

## ПОЧИСТВАНЕ

Калъфката за възглавници (2) може да се измие ръчно или машинно при 30 градуса по Целзий температура на водата. Изключете щепсела от устройството, отворете две пресови шипове на калъфката за възглавници (2), за да извадите от вътрешния пластмасов капак (3). Подвижната калъфка за възглавници (2) е единствената част, която може да се пере във вода. Сгънете и предварително накуснете подвижната калъфка за възглавници (2) за 15 минути в мек разтвор на сапун и хладка вода. Уверете се, че температурата на водата е по-ниска от 40 ° C.

Измийте деликатния цикъл за няколко минути. Изплакнете с прясна хладка вода. Внимателно разтегнете продукта до първоначалния му размер. Изсушете на въздух над линия за дрехи. НЕ използвайте щипки за дрехи или щипки от всякакъв вид. Калъфката за възглавници (2) може да се глади при температура до 110 ° C.

Вътрешният пластмасов капак (3) може да се почисти с влажна кърпа, не потапяйте във вода!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да поставите подвижната калъфка за възглавница (2) отново върху вътрешния пластмасов капак (3), уверете се, че калъфката за възглавници (2) е напълно суха. Не използвайте устройството, когато е влажно или мокро.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална входна мощност: 45W

Максимална мощност: 80W

Захранващо напрежение: 220-240V ~ 50Hz



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.